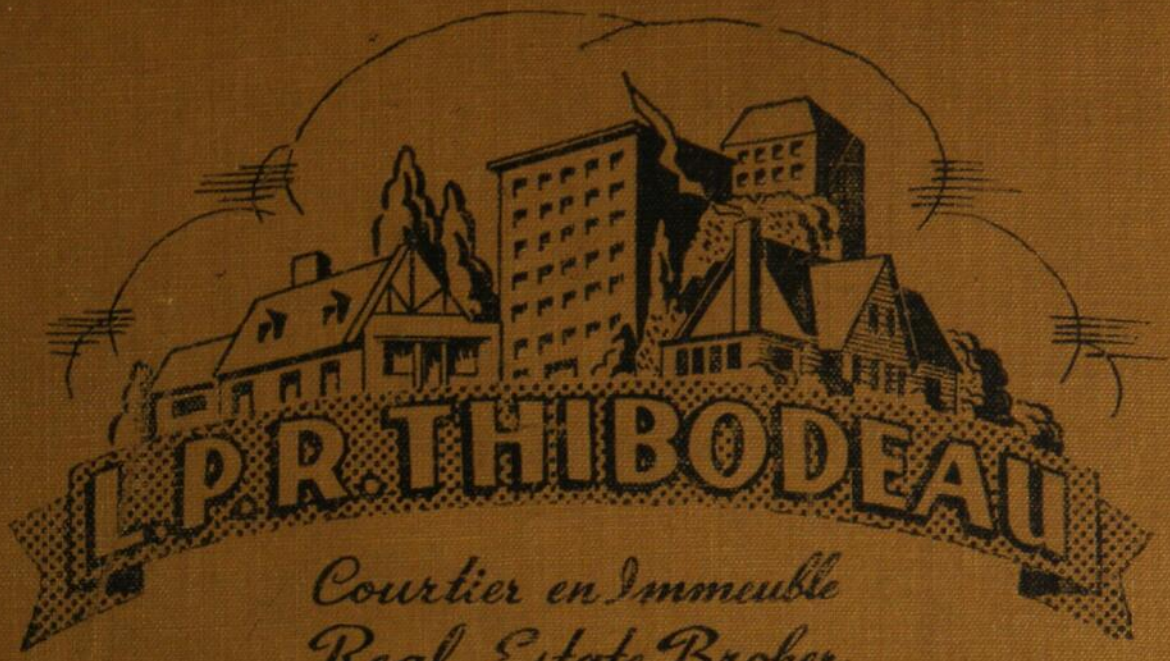


Courtier en Immeuble
Real Estate Broker

SI...
vous êtes
ACHETEUR

Nous avons
LE VENDEUR

SI...
vous êtes
VENDEUR

Nous avons
L'ACHETEUR

◆

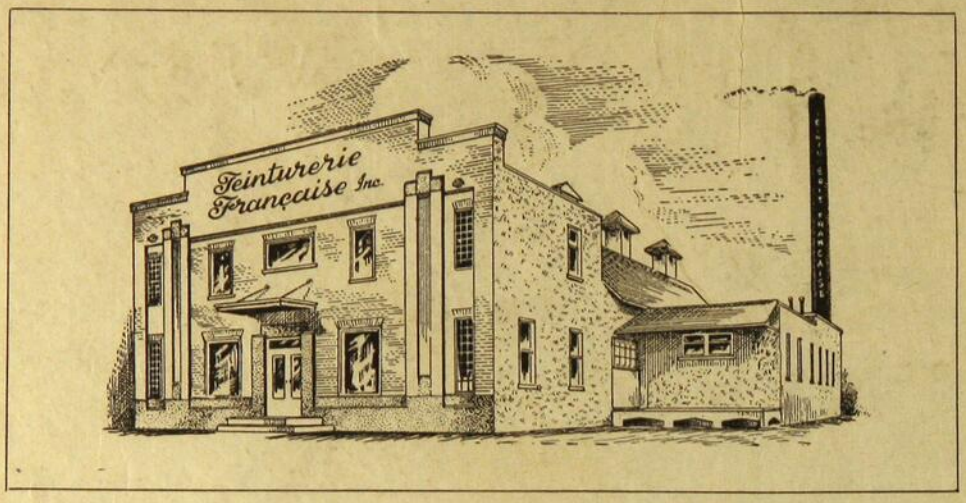
Le seul bureau à Québec s'occupant exclusivement de transactions immobilières et commerciales.

◆

323 BOULEVARD CHAREST

Téls 3-5322 -- 4-2316

Téléphone 4-4686



Nous apprécions beaucoup la confiance du public et essayons de nous en rendre dignes.

* * *

Teinturerie Française Inc.

LOUIS MORISSET,
président

430 La Canardière

Succursale: 179 St-Jean **Succursale: 100 Avenue Cartier**

Bibliothèque Nationale du Québec

Tél. 2-1914 Juillet 1947 *59e Édition*

MARCOTTE

QUÉBEC *et and* LÉVIS

QUÉBEC-OUEST, SILLERY, SAINTE-FOY, LAUZON, ST-MICHEL-ARCHANGE

1947-1948

CONTIENT

LISTE ALPHABÉTIQUE des noms des citoyens et des maisons d'affaires de Québec, Québec-Ouest, Sillery, Ste-Foy, St-Michel-Archange, Lévis et Lauzon, avec professions et adresses.

LISTE DES RUES par ordre alphabétique de noms, donnant par ordre numérique les noms des résidents et leurs professions.

GUIDE de l'Acheteur et du Vendeur.

RENSEIGNEMENTS OFFICIELS concernant Québec, Québec-Ouest, Sillery, Ste-Foy, St-Michel-Archange, Lévis et Lauzon, le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial.

BUREAUX DE POSTE de la Province de Québec.

QUÉBEC HISTORIQUE, PITTORESQUE, TOURISTIQUE.

AUTRES RENSEIGNEMENTS.

CONTAINS

ALPHABETICAL LIST of the names of the citizens and business firms of Quebec, Quebec-West, Sillery, St. Foy, Levis and Lauzon, St-Michel-Archange, with professions and addresses.

STREET DIRECTORY with the names in alphabetical order, giving in numerical succession the names of the residents and their professions.

BUYER'S AND SELLER'S GUIDE.

OFFICIAL INFORMATION concerning Quebec, Quebec-West, Sillery, St. Foy, Levis and Lauzon, St-Michel-Archange, Federal Government and Provincial Government.

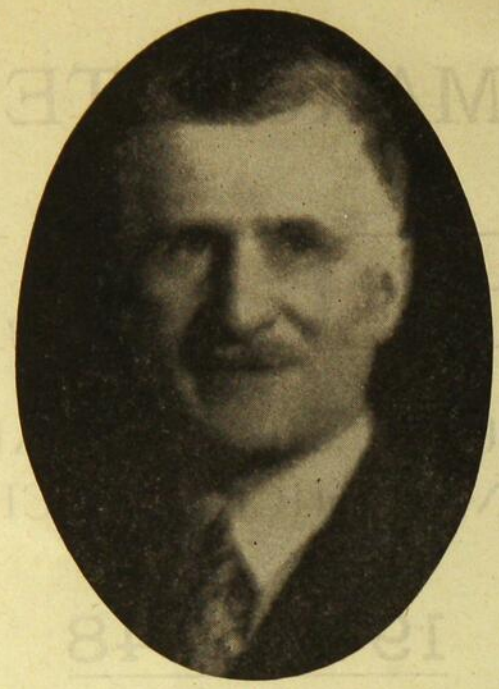
POST OFFICES in the Province of Quebec.

HISTORICAL, PICTURESQUE, TOURISTIC QUEBEC.

OTHER INFORMATION.

Droits réservés, Ministère du Commerce, Ottawa, Canada, 1947

FC
2946.2
I53
1947/1948
CAT



LUCIEN BORNE

tanneur-mégissier, maire de la ville de Québec

Né à Québec, le 20 août 1884, fils de Lucien Borne, originaire du département d'Isère, France, et de Éva Jungblutt, du Grand Duché du Luxembourg. Il a fait ses études à l'école Jacques Cartier, de Québec, et au Mont-Saint-Louis, de Montréal. Entré en affaires le 1er juillet 1900 comme tanneur-mégissier et comme représentant de maisons importantes, comprenant la ligne complète des cuirs de ganterie, chaussures, etc.

Libéral en politique, il a toujours pris une part active aux luttes fédérales et provinciales. Il fut candidat libéral à l'élection générale provinciale de 1936, dans la division de Québec-centre. Candidat à la mairie de Québec, en 1936. Élu maire de Québec en 1938, réélu par acclamation en 1940 et réélu en 1942 et 1944.

Il a épousé, en 1905, Alviana Faguy, fille de feu H.-Cyrille Faguy, de Québec. De ce mariage sont nés cinq enfants: Charlotte, Jean-Pierre, Jacques, Louis et Louise.

Est Chevalier de l'Ordre du Saint-Sépulcre, marguillier de la paroisse Saint-Jean-Baptiste de Québec, membre du 4ème degré des Chevaliers de Colomb, membre honoraire de la Ligue de sécurité de la province de Québec et premier vice-président de la Fédération Canadienne des Maires et Municipalités.

Appartient aux clubs de la Garnison, de Réforme et des Journalistes. Membre à vie du club de pêche Saint-Antoine de Rivière-à-Pierre.

Ses récréations favorites sont la chasse et la pêche.

Domicile: 376, rue Richelieu, Québec.

CORPORATION DE QUÉBEC

Son Honneur le Maire **LUCIEN-H. BORNE** His Worship the Mayor

Chef du Cabinet du Maire—**L.-P. DESJARDINS**—His Worship the Mayor's Executive officer.

CONSEIL DE 1944-47

Échevins—Aldermen

Quartier Champlain—Champlain Ward — Francis-J. Dinan, No 1; L.-P. Bégin, No 2
Quartier Limoilou—Limoilou Ward—J.-L.-Albert Michaud, No 1; J.-Albéric Noreau, No 2
Quartier Montcalm — Montcalm Ward — Elzéar-A. Tremblay, No 1; Henri Gagnon, No 2
Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste Ward—L.-E. Caron, No 1; Gérard Guay, No 2
Quartier St-Roch—St. Roch Ward—Alphonse Boutet, No 1; Joseph Matte, No 2
Quartier St-Sauveur — St. Sauveur Ward — Arthur Drolet, No 1 ; L'hon. Pierre Bertrand, C. L., No 2 ; Philémon Garneau, No 3

Comité administratif

Son Honneur le Maire Lucien-H. Borne, président ; l'hon. P. Bertrand, C. L., MM. L.-E. Caron, F.-J. Dinan, Joseph Matte, J.-Albéric Noreau, Elzéar-A. Tremblay

Dépt du Greffier—Clerk's Dept.

Greffier de la Cité—F.-X. Chouinard
Greffier-adjoint—L.-P. Desjardins

Cour du Recorder—Recorder's Court

S. H. le Recorder en chef—Emile Morin
S. H. le Recorder—Jean Mercier
Greffier—Clerk—Georges Delisle
Députés-greffiers—J.-E. Bussières et André Leclerc

Contentieux—Legal Office

Avocats—Benoît Pelletier, Ernest Godbout
Notaires—Charles Delagrave, J.-E. Boily
Enquêteur—J.-A. Patry

Bureau de cotisation

Son Honneur le Maire
Son Honneur le Recorder
Echevin A. Noreau
Secrétaire—Le Greffier de la Cour du Recorder, Georges Delisle, avocat

Bureau de révision

Son Honneur le Maire
Son Honneur le Recorder
Echevin L.-E. Caron
Secrétaire: le Greffier de la Cité

Dépt des Archives et Statistiques—Dept. of Archives and Statistics

Archiviste-statisticien—Valère Desjardins
Archiviste-statisticien-adjoint—R. Vincent

Commissariat de l'Industrie—Industrial Commission

Commissaire—Armand Viau
Secrétaire—Henri Beaupré

Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept.

Trésorier et Directeur des Services.—Treasurer and Director of Services—C.-R. Fontaine
1er asst-trésorier—Cyrille Bélanger

Bureau du vérificateur

Vérificateur de la Cité—Jules Leclerc
Vérificateur-adjoint—L. Godin

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ
Asst-trésorier et comptable en chef—Gaudiose Samson
Asst-comptable en chef—Paul Simard
Chef de la perception—Casault Turcotte
Préposé aux assurances—H. Poulin

DIVISION DES ACHATS
Contrôleur—Jos.-Ls Marceau

DIVISION DES APPROPRIATIONS
Chef—Maurice Lagacé
Chef-adjoint—Léopold Bélanger

DIVISION DES ÉVALUATEURS
Chef—Auguste Garneau
Évaluateurs—Louis Wagner, J.-Arthur Davis, Jos.-H. Gignac, Pierre Déry, G.-A. Grenier, Eug. Mercier, P.-H. Savard, Albert Tanguay
Assts-évaluateurs—F. M. Quinn, Roland Morin, Odina Leclerc, Louis Côté

DIVISION DE LA COTISATION
Chef—Carol Lapointe
Registraire—Alex. Gingras

DIVISION DE LA PERCEPTION
Chef de service—Casault Turcotte
Chef-adjoint—Elzéar Dion

DIVISION DU COÛT DE REVIENT
Chef—Jules Bussières
Chef-adjoint—G. Farrell

BUREAU DU PAYEUR
Payeur—Amédée Chouinard
Asst-payeur—J.-P. Lemieux

Service des Travaux Publics

Ingénieur en chef—Edouard Hamel
Ingénieurs des Services—Ls-Nap. Boulet, Ludger Gagnon
Ingénieur délégué et arpenteur-géomètre—Antonio Trottier
Secrétaire—J.-R. Fillion

Stade Municipal

Gérant—Marcel Pouliot

Service de l'Aqueduc

Ingénieur—Joachim Tremblay
Ingénieur-adjoint—Arphile Longpré

Service des Incendies

PRÉVENTION
Commissaire—Emile Boiteau, notaire
Secrétaire—Marcel Malouin

Santé

Division de l'administration générale et des statistiques

Paquet Dr Berchmans, médecin hygiéniste
Beaumont J.-Louis, secrétaire et statisticien

Division des laboratoires

Gauvin Dominique, D. Sc., chimiste

Division de la Clinique Dentaire

Laroche Dr G., chef dentiste
Côté Dr Robert, clinicien adjoint

Section du contrôle du lait

Allard E.-U., chef inspecteur

Bureau de placement, chômage et travaux

Chef—Robert Cimon
Chef-adjoint—L.-A. Moisan

Section des logements ouvriers

Administrateur des propriétés de la Cité—Emilius Jobin

Bâtisses municipales

Architecte—Gustave Robitaille

Exposition provinciale

Directeur-gérant—Emery Boucher
Directeur-adjoint—G.-A. Bastien

Palais Montcalm

Administrateur—Théodore Genest

Mutations de propriétés

Les mutations de propriétés, en 1946, ont dépassé, en nombre et en valeur, les chiffres de celles qui avaient été enregistrées en 1945.

2,148 ventes ont été faites pour une valeur totale de $13,677,996.76, alors qu'en 1945 le nombre en avait été de 1,659 et la valeur avait atteint $10,154,358.56.

Les autres mutations, sous diverses rubriques, se sont chiffrées à 489, en 1946; elles avaient été de 448 en 1945.

Il y a donc une augmentation de 489 dans les ventes et de 41 dans les autres mutations, tandis que les valeurs correspondantes accusent un excédent de $3,523,638.20.

Ce sont des chiffres imposants qui démontrent le mouvement intense des affaires en notre ville.

Aux citoyens de Québec de surveiller de près les transactions immobilières afin de ne pas voir passer aux mains d'étrangers des propriétés qui jouent un rôle de première importance dans notre situation économique.

Property exchanges

Property exchanges, in 1946, have exceeded the mark registered in the previous year.

Sales numbered at 2,148 and involved a total value of $13,677,996.76, while the figures for 1945 had reached 1,659 and the value had been registered at $10,154,358.56.

Other exchanges of property, under various titles, numbered at 489, in 1946, while they had been recorded at 448, in 1945.

Sales have been higher by 489 and the other exchanges by 41, while the value has been exceeding by $3,523,638.20, compared with 1945.

These are imposing figures which show the keen movement of business prevailing in our City.

The citizens of Quebec should be careful about real estate transactions, to see that properties which are an important asset in our economical situation remain in the hands of local owners.

Commissariat de l'industrie

Pour favoriser l'expansion commerciale et industrielle de notre ville, le conseil municipal créait, le 5 février, 1945, un commissariat de l'industrie qui opère sous la direction du Comité de l'Industrie composé des membres dont les noms suivent: Son Honneur le Maire, président ex-officio; MM. les échevins J.-L.-A. Michaud, président actif, Alphonse Boutet, leader du Conseil, L.-E. Caron, Arthur Drolet, Henri Gagnon, Joseph Matte, vice-président, et L.-P. Bégin; MM. J. Jobidon, président de la Chambre de Commerce des Jeunes; S. Hébert, président de l'Association des Marchands-Détaillants; C.-R. Fontaine, trésorier de la Cité et directeur des services municipaux; Armand Viau, commissaire de l'industrie, et Henri Beaupré, secrétaire.

Le nouvel organisme voit à attirer en notre ville de nouvelles industries, pourvu qu'elles ne soient pas susceptibles de faire concurrence à celles qui y sont déjà en opération. Il stimule la réalisation des projets d'après-guerre qui doivent donner à l'ancienne capitale un essor extraordinaire.

Industrial Commission

On the 5th of February, 1945, the City Council appointed an Industrial Commission to intensify the progress of our municipality as far as commerce and industry are concerned. The Commission operates under the supervision of an Industrial Committee composed of the following members: His Worship the Mayor, president ex-officio; Aldermen J. L. A. Michaud, president, Alphonse Boutet, Council Leader, L. E. Caron, Arthur Drolet, Henri Gagnon, Joseph Matte, vice-president and L. P. Bégin; Messrs. J. Jobidon, president of the Quebec Junior Board of Trade; S. Hébert, president of the Retail Merchants' Association; C. R. Fontaine, City Treasurer and Director of Municipal Services; Armand Viau, Industrial Commissioner, and Henri Beaupré, secretary.

New industries are invited to operate within the limits of our City, but such as to bring no undue competition to those already in operation. The new body also sees that the post-war projects be firmly carried out for the benefit of the Ancient Capital.

CITÉ DE QUÉBEC-CITY OF QUEBEC

ÉVALUATION DES PROPRIÉTÉS DE QUÉBEC
1946–47

Ville de Québec—Évaluation imposable—City of Quebec—Value of property	**$127,881,147**
Exemptions	**7,339,830**
Ville de Québec—Évaluation non imposable (Spéciaux)—City of Quebec—Exempt from taxation (Special)	**67,262,475**
Valeur des propriétés appartenant à la Cité de Québec—Value of properties owned by the City of Quebec	**8,019,287**
	$210,502,739
Superficie de la Ville de Québec—Area Quebec City	**5,754.51 acres**

TAXE COMPOSÉE 1947 - 1948

Calculer chaque $100. d'évaluation foncière avec les taux établis ci-dessous:

TAXE GÉNÉRALE		CATHOLIQUES	NEUTRES	PROTESTANTS
TAXE SPÉCIALE, re Emprunts Referenda:		$1.60	$1.60	$1.60
Reg. 63–64	.0406			
78–79–81	.0182			
94–95–99	.0117			
104–5–8–11	.0278			
19 Geo. V	.2024			
342	.0427			
308	.0075			
279	.0427			
435	.0064			
	.4000	.40	.40	.40
Taxe Scolaire		$1.05	$1.10	$1.05
Total par $100		$3.05	$3.10	$3.05

Taxe d'eau

Sur les lots vacants	⅛ de 1%
Sur les propriétés	½ de 1%
Minimum	$5.00 par logement
Cabinets de toilette	$2.00 chacun

Taxe de vidanges

Partie haute de la Cité	$6.00
Partie basse de la Cité	$4.00

Tarif spécial pour maisons de commerce.

LA POPULATION DE QUÉBEC
(Juillet 1947)

D'après l'estimation faite par l'Archiviste-Statisticien de la Cité de Québec, récemment, la population de notre ville, en 1947, se répartit ainsi:

	Population	Familles	Pourcentages
Canadiens-Français	175,437	32,792	92.4
Catholique de langue anglaise	7,137	1,334	3.7
Protestants de langue anglaise	6,211	1,161	3.3
Juifs	460	86	0.2
Chinois	170	32	0.08
Grecs	120	22	0.06
Autres	486	91	0.26
	190,021	35,518	100.00

POPULATION OF QUEBEC
(July 1947)

Estimated population of the City of Quebec, according to a recent report prepared by the Municipal Archivist and Statistician, for the year 1947:

	Population	Families	Percentages
French-Canadians	175,437	32,792	92.4
English Speaking Catholics	7,137	1,334	3.7
English Speaking Protestants	6,211	1,161	3.3
Jews	460	86	0.2
Chinese	170	32	0.08
Greeks	120	22	0.06
Others	486	91	0.26
	190,021	35,518	100.00

Tél. 2-4001

MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE

MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE

Anciens Chefs de Police

1845—R. H. Russell
1859—J.-B. Bureau
1870—Major L.-V. Voyer
1877—Capt H. Heigham
1880—Col. F. P. Vohl
1895—Capt F. Pennée
1903—Capt Emile Trudel
1938—Col. H.-A.-R. Gagnon
1939—Capt. A.-S. Bigaouette
1942—Lt. J.-J. Gagnon

Bureau: Hôtel de Ville. **Tél. 2-4001**—échange avec toutes les stations.

Postes de Police

No. 1–Hôtel de Ville,	Local	91
No. 3–236 St-François,	Local	63
No. 4–rue St-Nicolas,	Local	64
No. 5–44 Champlain,	Local	65
No. 6–rue Champlain	Local	66
No. 8–925 St-Vallier,	Local	68
No. 11–230 Hermine,	Local	71
No. 12–203 Crémazie,	Local	72
No. 13–3e Avenue et 9e Rue,	Local	73
No. 14–6 De L'Espinay,	Local	74
No. 17–Marie-Rollet,	Local	77

Renseignements généraux

Chef de Police: Jean-Jules Gagnon, Avenue Bourlamaque 10, Tél. 3-6508
Chef-adjoint: Cléophas Brulotte, Avenue Cartier 6, Tél. 3-2066
Aumônier: l'abbé Henri Gingras, Parc Victoria, Tél. 3-5769

Service de la Sûreté

Chef détective: Lauréat Lacasse, Fleurie 152½, Tél. 3-0315
Aimé Guillemette, sgt détective, St-Olivier 130, Tél. 3-3950
Oscar Tanguay, St-Joachim 34 (appt 12), Tél. 3-4377
Patrick Horrigan, 4e Avenue 161, Tél. 2-4280
Charles Boiteau, Richelieu 271, Tél. 3-1966
Raymond Labrie, de la Normandie 9, Tél. 2-1639
Roland Masse, Royal Roussillon 82, Tél. 3-5317
Jean-Marie Bidégaré, de la Ronde 113, Tél. 3-5328
Dion Rosario, Champlain 884, Tél. 2-2438
Levesque Georges, St-Joachim 70½, Tél. 3-3209

Service des Mœurs

J.-D. Beaudoin, sgt détective, Langevin 23, Tél. 3-0216
Nicholas Smith, Lockwell 32, Tél. 3-0507
Louis Rochette, St-Joseph 337, Tél. 4-3251
Raymond Charters, de la Normandie 53, Tél. 6391
Gérard Garneau, de la Reine 427, Tél. 6563
J.-H.-T Shields, Montmagny 130, Tél. 2-5647
J.-P. Goupil, de la Reine 386, Tél. 2-4988

Service Social

Charles Fiset, sgt détective, 14e Rue 89½, Tél. 4-4317
Alexandre Rochette, St-Olivier 327, Tél. 4-1688
Charles Martel, La Capricieuse 91, Tél. 2-2787

Secrétariat

Vaillancourt Simon, sec., 532 Ste-Thérèse, Tél. 3-6109
Fiset Octave, 75 de l'Espinay
Emond Joseph, 27 Bédard
Moreau Charles, 256½ 4e Avenue, Tél. 6407
Vézina Jean-Charles, 131 Fraser, Té . 7308
Roussel Roger, 128 d'Argenson

Circulation

Samson Maurice, 346¼ Richelieu, Tél. 2-3691
Gagnon Laurent, 33 Maguire, Tél. 3-7503
Miller Edgar, 88¾ La Canardière
Miller Olivier, 104½ Caron
Bourret Napoléon, 63 St-Patrice, Tél. 2-2849

Radio

Hamel Roger, 23 St-Luc, Tél. 6851

Photo

Drouin Wilfrid, 179 Latourelle, Tél. 3-5013

Chauffeur

Rousseau Emile, 320 St-Luc

Spécial

Royer Gaston, 41 Renaud, Tél. 3-3425

Clinique

Gagnon Dr Roméo, 130 St-Joseph, Tél. 8453, rés. 283 Grande Allée, Tél. 3-6857
Bélanger Mlle Lucienne, g.-malade, 838 1ère Avenue, Tél. 4-4709

Inspecteurs

Canty Richard, 90 St-Eustache, Tél. 2-2884
Girard Georges, 91 4ème Avenue, Tél. 2-5806
Buteau Gaudiose, 136 Richelieu, Tél. 3-2300
Guay Edmond, 106 Dolbeau, Tél. 7864

Quartier-maître

Hamel Arthur, 105 de l'Espinay, Tél. 4-4961

Sergents:

1 Welman Pierre, 125 10e Rue, Tél. 4-4319
2 Scallen John, 78 Monk, Tél. 4-1344
3 Jeffrey Alfred, 25 Petit Champlain, Tél. 2-4584
4 Thibault Léon, 99 7e Rue, Tél. 4-1818
5 Bilodeau Emile, 1460 3e Avenue, Tél. 2-5382
6 Cullerton Thomas, 63 Scott
7 Gagnon Arthur, 128 St-Germain, Tél. 3-5107
8 Hébert Mathias, 189 18e Rue, Tél. 2-5350
9 Jean Jules, 162 Vitré
10 Doyon Valère, 120 St-Ambroise, Tél. 3-6971
11 Shields Edgar, 124 Bouffard, Tél. 8560
12 Lépine Philippe, 1018 St-Vallier, Tél. 5460
13 Boucher Elias, 120 Lafayette, Tél. 7113
14 Lewin Arthur, 250 3e Avenue, Tél. 2-1728
15 Bélanger Joseph, 94 De Mazenod, Tél. 2-8067
16 Déry Samuel, 13 Laurentide, Tél. 3-4953
17 Rochette Auguste, 189 Lavigueur, Tél. 3-4378
18 Racine Lucien, 414r 3e Avenue
19 Lemire Roger, 65 Lamontagne, Tél. 5477
20 Genest Gaudiose, 172 Crémazie, Tél. 5993
21 Demuy Rodolphe, 98 Franklin, Tél. 9447
22 Alain Joseph, 94 Hermine, Tél. 3-7295
23 Taillon Ch.-Aug., 268 1ère Avenue, Tél. 3-1552
24 Charland Wilfrid, 5 Déligny, Tél. 2-8452
25 Girard Gérard, 167 De Beaujeu, Tél. 2-5474
26 Fortin Georges-H., 431 de la Reine

Caporaux:

31 Aubert Paul-Henri, 407 Champfleury
32 ——
33 Gamache Wilfrid, 74 Lamontagne
34 Messier Albert, 35 Arago
35 Savard Léopold, 93 St-Germain
36 Burke Jos.-Patrick, 1060 St-Vallier
37 Papillon Maurice, 526 3e Avenue
38-39-40-41-42-43-44 ——

Constables:

45 ——
46 Martel Omer, 5 de Salaberry
47 Le Couvie Edmond, 16 Fraser
48 Othot Albert, 101 4e Avenue
49 Henry Wilfrid, 327 Prince-Edouard
50 Sansfaçon Omer, 251 Saint-Sacrement
51 Marquis Donald, 27½ St-Flavien
52 Collin Charles, 41 de la Ronde
53 Devost Basile, 316 Champfleury
54 Hamel Josué, 92b Taschereau
55 Plante Marcel, 412 du Roi
56 Patry Georges-H., 22 Durocher
57 Hébert Joseph, 154 Châteauguay
58 Dumont Frs-Xavier, 101 9e Rue
59 Lamontagne Valère, 7 De Lanaudière
60 Desmarais Léo, 333 12e Rue
61 ——
62 Beaulé Oscar, 66 des Epinettes
63 Charland Maurice, 253 6e Rue
64 Thomassin Arthur, 63 St-Alexis
65 Poliquin J.-Bte, 22 St-Laurent
66 Bélanger Adélard, 34 des Frênes
67 Frezell Jos.-Aug., 12 St-Patrice
68 Kirouac Patrick, 350 2e Rue
69 Marois Ulric, 1 Jacques Cartier
70 Guimont J.-Roger, 95 de la Reine
71 Guimont Alphonse, 6 14e Rue
72 Rochette Roch, 193 Latourelle
73 Cunningham Rodolphe, 180 4e Rue
74 Moisan Joseph, 468 Champlain
75 Vézina Robert, 91 Latourelle
76 Dussault Philippe, 125 3e Rue
77 Grégoire Elzéar, 11 Désy
78 Vachon Chs-Ed., 216 1ère Avenue
79 Chevarie Alphonse, 1135 8e Avenue
80 Verville Wilfrid, 485½ 3e Avenue
81 Robitaille Octave, 145 Père Grenier
82 DesMeules Marcel, 159 Joffre
83 Lemelin Omer, 9 St-Félix
84 Leclerc Joseph, 172 Bayard
85 Lapointe Ernest, 57 Blvd Benoît XV
86 Tremblay Roland, 182 de la Chapelle
87 Martineau Fridolin, 186½ 1ère Avenue
88 Roberge Edouard, 153 Maufils
89 Milhomme Wilfrid, 286 de la Ronde
90 Loupret André, 68 Crémazie
91 Vézina Lucien, 80 Thornhill
92 Gaudreau Gérard, 111 Leclerc
93 Auclair Aimé, 189 13ème Rue
94 Miller Georges, 62½ Châteauguay
95 Racine Gérard, 72 4e Avenue
96 Bussières Joseph, 97 Frontenac
97 Jobin Josaphat, 267 Bagot
98 Bélanger Adolphe, 105 de l'Espinay
99 Dollard Francis Pat., 151 St-Patrice
100 Rochette Maurice, 1078 1ère Avenue
101 Sanfaçon Jean-Chs, 13 Joffre
102 Lacasse Paul-Emile, 152½ Fleurie
103 Gadoury Armand, 120 Marie de l'Incarnation
104 Bacon Gaston, 856 St-Vallier
105 Bailey Wm-Arthur, 64 Ch. Ste-Foy
106 Bisson Ovila, 44 Cartier
107 Blouin Gérard, 251 Morin
108 Chenard Jean-Paul, 340 St-Luc
109 Fitzback Joseph, 650 St-Vallier
110 Fradette Mathias, 408 Champlain
111 Fradette Maurice, 66 De Mazenod
112 Genest Alfred, 122 La Canardière
113 Gauvin Lucien, 133 Taschereau
114 Guillemette Ludger, 110½ Lamontagne
115 Lepage Jean-Marie, 608 La Canardière, Tél. 5018
116 Mecteau J.-Hon.-Alph., 20 8e Rue

117 McAneeny William, 143 Blvd Langelier, Tél. 3-4219
118 ——
119 O'Neil Jacques, 316 Champlain
120 Paquet Ls-Maurice, 26 des Saules, Tél. 4-6359
121 ——
122 Saillant Georges-H., 521 St-Jean
123 Tardif Ernest, 28 De Gaspé
124 Truchon Ronald, 319 14e Rue
125 Ampleman Joseph, 650 3e Rue
126 Doré Wilfrid, 252 3e Avenue, Tél. 2-8674
127 ——
128 Boyte Wm-Lucien, 120 d'Argenson
129 Guillemette Roger, 959 St-Vallier
130 ——
131 Miller Raymond, 113 Dorchester
132 Blouin Jules, 117 Christophe-Colomb
133 Quinn Georges, 141 10e Rue
134 Buteau Georges, 136 Richelieu
135 ——
136 ——
137 ——
138 Armstrong André, 177 Durocher
139 Langevin Marcel, 340 Du Roi
140 Kirouac Jean-Charles, 27 Bonaventure
141 Simard Lionel, 269 Morin
142 Bilodeau Léo-Paul, 98 Maufils
143 Boucher Paul-Emile, 120 Lafayette
144 Lavallée Gaston, 500 St-François
145 Wagner Robert, 28 St-Flavien
146 ——
147 Boutet Alphonse, 334 Du Roi
148 Gauvin Raymond, 96½ Lavigueur
149 Jobin Paul-Guy, 2 Maréchal Foch (Appt 1)
150 Sleeth Wm-Elliott, 122 Maisonneuve
151 Laverdière Marcel, 321 Marie de l'Incarnation
152 Gaudreau Jean-Paul, 111 Leclerc
153 Simoneau Napoléon, 28 2e Rue
154 Robert Amédée, 284 Des Oblats
155 Germain Raymond, 30 Ste-Anne
156 Gosselin Marcel, 805 St-Vallier
157 Simard J.-René, 258 de la Salle
158 Doré Marcel, 388 Champlain
159 Poulin Joseph, 161 Aqueduc
160 Delamarre Richard, 92 de Lanaudière
161 Roy Fernand, 1265 St-Vallier
162 Kiley Elmer, 145 Ozanam
163 Martel Chs-André, 40½ 2e Rue
164 Bourré Roger, 419 St-François
165 Willshire R. Gérald, 3 St-Michel
166 Verret Lévis, 98 St-Cyrille
167 Murray Florian, 169 Pruneau, Q.-O.
168 Mercier J.-Honoré, 224½ 4e Avenue
169 McDonald James, 51½ Lavigueur
170 Lavoie Horace, 59 Turcotte, Q.-O.
171 St-Laurent Aimé, 27 O'Connell
172 Lachance Robert, 94 Marie-Louise
173 Bruneau Maurice, 59½ 9e Rue
174 Latulippe René, 9 Bayard
175 Riopel J.-Azélus, 21 St-Patrice
176 Garneau André, 239 Richelieu
177 Doyon V.-Léo, 120 St-Ambroise
178 Ouellet Vincent, 639 4e Avenue
179 Roy Maurice, 49 St-Luc
180 Maheux Gérard, 34 St-Ambroise
181 Turgeon Régent, 209 De La Reine
182 Moisan Maurice, 410 4e Avenue
183 Laroche Rosaire, 119 St-Germain
184 Lafrance Claude, 167 Lavigueur

Peintres:

Bouré Napoléon, St-Patrice 63
Miller Olivier, Caron 104½
Miller Edgar, La Canardière 88¾
Fawns Georges, 143 Latourelle

Matrone:

Gingras Mme Georges, Hôtel de Ville

Garde-malade:

Bélanger Mlle Lucienne, 1ère Avenue 838

MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU

MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Chefs du Service des Incendies depuis la fondation en 1866

1866—J. S. Ferguson
1870—Félix St-Michel
1872—Léon Lemieux
1877—Philippe Dorval
1906—Wm Fitzback
1911—Philippe Hamel
1917—Louis Talbot
1920—Lawrence Donnelly
1931—Rosaire Beaulieu

Bureau-chef: Téléphone 2-3901, échange avec toutes les stations

Bureau-Chef

DIRECTEUR—Rosaire Beaulieu, 89 Laurentide.
ASSISTANT-DIRECTEUR—Edgar Wagner, 322 Richelieu.
CHEF DE DISTRICT—Wilfrid Lachance, 372 la Canardière.
SECRÉTAIRE—Georges-E. Emond, 1212 3e Avenue.
ASSISTANT-SECRÉTAIRE—Lucien Laverdière, 10 Durocher.
COMMIS—Maurice Plamondon, 90 Saunders.
MÉDECIN—Roméo Gagnon, 283 Grande Allée.
AUMONIER—Abbé Aurèle Ouellet, Presbytère St-Jean-Baptiste.

Instructeur

CAPITAINE—Wellie Bélanger, 25 Ferland.

Prévention

SECRÉTAIRE—Alfred Desroches, 58 Artillerie.
CAPITAINE—Adjutor Perreault, 227 des Oblats.

Chef Mécanicien

Poste No 1, Hôtel de Ville

Dion Edmond, Capt., des Oblats 275
Tougas Leo, Lieut., St-Olivier 317
Drouin Jos., Champlain 392
Horm. Bélanger, Elgin 4
Lapointe Alphonse, De Mazenod 17
Dion Eugène, N.-Dame des Anges 168
Bélanger Marc, 8e Rue 320
Blet Marc, St-Olivier 135
Brousseau Gaudias, St-Nicolas 10
Chevalier J.-Wilf., Champlain 299
St-Hilaire Napoléon, Godbout 116
Lamontagne Honoré, Artillerie 56
Thivierge Rob., Montmartre 45
Breault J.-Marie, Latourelle 107
Couture Luc, St-Olivier 148
Higgins Harry, Victoria 27

Voiture de Secours, Poste No 1

Auclair Henri, Capitaine, St-Vallier 1056
Doyle P. Herbert, Lieut., Cartier 32½
Germain Armand, Chemin Ste-Foy 41
Soucy Fernand, rue Dollard 78½

Réparateur

Giguère Alex., Lieut, Alfred 27
Simard Louis, St-Agnès 27

Poste No 2, Rue Richelieu

Beaulieu Adélard, Capitaine, Cadillac 68
Rochon Jos., Lieut, Père Marquette 122
Gagné Ern., Belvedère 10
Langlois Eugène, Lavigueur 39
Lapointe Gaudias, de la Normandie 62
Caron Magella, Latourelle 90
Bédard Armand, St-Martial 25 App. C
Plante Adélard, Ste-Agnès 38
Cauchon Paul-Emile, Des Franciscains 59
Beaupré Joseph, St-Mathias 10
Paré Jules, Richelieu 290
Villeneuve Didace, rème Avenue 1139
Larose Yvan, Lavigueur 41
Boutet Robert, St-Réal 59
Picard René, Arago 377
Labadie Jules, Maufils 136

Poste No 3, Rue Dorchester

Patry Philéas, Capt., Jeanne Mance 54
Plante Roméo, Lieut, Chevrière 30
Therrien Auguste, Ave François 1er 125
Samson Eug, St-Ambroise 157
L'Heureux Joseph, des Commissaires 225
Côté Jacques, Richelieu 324
Caouette Louis, Belvedère 12
Masse Gaston, 4e Avenue 1188
Janvier Alp., de la Couronne 123
Dorval Gaston, de la Reine 424
Beaulieu Guy, Latourelle 238½
Allaire A., St-Vallier 1086
Jobin Adjutor, Franklin 323
Nadeau A., DeVarennes 58
Lapointe J., Hermine 287
Bisson A., Boisseau 238

Poste No 5, Rue Dalhousie

Guay Dollard, Capitaine, Côte de la Montagne 30
Desmeules Jos., Lieutenant, 7e Rue 558
Pruneau A., Papineau 51
DeBlois Robert, St-Vallier 569
Beaulé R., des Oblats 183
Paquet Ed., Morin 316½
Giguère Siméon, Papineau 38
Cayer Donat, de la Naudière 90
Jeffrey A., Petit Champlain 28
Pouliot M., Sous le Fort 33½
Dinan T. F., d'Aiguillon 12, Appt 13
Houde M., d'Argenson 42
Blouin C., des Ormes 76
Turcotte Marcel, de la Salle 326
Garneau Jacques, Côte de la Montagne 84½

Poste No 6, Rue Champlain

Hughes William, Capt., Champlain 405½
Morissette A., Lieut., Champlain 721
Stapleton Bernard, St. Patrick 148
Sullivan Thos., Murray 1
Voiselle J.-B., Champlain 797
Rhéaume P.-H., de la Couronne 127
Poitras Roger, St-Olivier 310
Ferland Maurice, Daniel 21
Drolet Gérard, de la Canoterie 8

Poste No 7, Rue Boisseau

Laverdière J., Capt., M. de l'Incarnation 321
Raymond Frs.-D., Lieut., Durocher 10
Jobin P., St-Luc 196
Lachance Adrien, Ste Hélène 59
Blouin Albert, Père Grenier 45
Bédard Henri, Marie-Louise 126
Forgues U., Vitré 178
Levesque J., Ste-Agnès 48
Renaud Maurice, Bayard 172
Gagnon Ls-Phil., 3e Avenue 1341
Gingras J.-M., des Oblats 62
Cloutier P.-E., Morin 273
Paradis L., Ste-Hélène 59
Magnan Wilfrid, St-Luc 154
Robitaille Napoléon, Durocher 14

Poste No 8, Ave des Oblats

Bourré P., Capitaine, Signaï 10
Bussières A., Lieutenant, Carillon 73
Tremblay R., Boisseau 196½
Letiec T., Christophe Colomb 437
Robitaille Albert, Aqueduc 31
Giguère E., Dollard 106
Paquet E., St-Sauveur 131
Lorentz J., Montmartre 33
Gagnon W., St-Vallier 1084
Gagnon Albert, Montmagny 126
Gadoury E., De Meulle 117
Bisson C.-H., 3e Avenue 196
Boyer Roger, Victoria 117
Côté Paul-Emile St-Olivier 325½
L'Heureux René, Montmagny 22
Verret Roland, Boisseau 155

Poste No 9, Rue St-Amable

Bédard Alexandre, Capt., St-Amable 61
Grenier G., Lieutenant, St-Amable 61
Paré Gaudias, Lachevrotière 24
Sénéchal Jos., Côte Ste-Geneviève 20
Vachon Hervé, de La Salle 383
Nolin Vital, St-Michel 66
Dion Wilfrid, Dorchester 90
Plamondon G., M. de l'Incarnation 212
Pagé Paul, Victoria 1148
Lirette L., St-Ignace 45
Roy Ernest, Côte de la Montagne 66
Bernier Joseph, des Commissaires 70
Turcotte J., de la Salle 330
Larivée P., St-Roch 13
Drolet G., Arago 155
Gagné R., St-Olivier 362

Poste No 10, 5ème Rue

Laliberté A., Capitaine, Maufils 266
Auger Adjutor, Lieutenant, Ave St-Denis 10
Pichette J., 18ème Rue 224
Côté A., Jeanne Mance 126
Girard Zéphir, 6ème Rue 332
Vallée P.-R., 4ème Avenue 637
Bertrand S., 11ème Rue 476
Drouin J.-E., Jeanne Mance 60
Robitaille F., 8ème Avenue 260
Janvier Napoléon, Dorchester 622
Parent R., des Prairies 145
Vidal J.-E., Bayard 49
Bourassa M., 8e Avenue 1120
Julien A., Julien 33
Samson Adrien, Signaï 39
Drouin A., Hermine 44
Laroche R., d'Assise 73
Pouliot Robert, de la Normandie 9

Poste No 11, Rue de l'Espinay

Brousseau Napoléon, Capitaine, St-Luc 286
Chevrette Hector, Jeanne Mance 77
Lelièvre A., De la Martinière 80
Lachance Antoine, Bayard 52
St-Hilaire E., Ozanam 196
Laplante Albert, Pontgravé 19
Allaire H., Ave François 1er 123
Flamand Eugène, Bibaud 19
Poulin Fortunat, Daniel 21
Hébert Adjutor, de la Marine 27
Drolet Roland, Papineau 136

Poste No 12, Rue Crémazie

Talbot Albert, Capitaine, de la Paix 11
Roy David, Lieutenant, St-Eustache 106
Vallerand Alberic, Boisseau 77
Bourret Ernest, Ave Joffre 129
Normiles Denis, Crémazie 84
St-Michel Victor, St-Laurent 47
Gosselin N., Christophe Colomb 165
Pelletier Louis, Sherbrooke 1½
Trudel Isidore, Ave Parent 31
Trudel Gérard, Bagot 240
Cantin H., St-Luc 219
Houle Rodolphe, des Erables 170
Genest J.-P., Crémazie 174
McDonald J., Latourelle 60
Martel J.-M., de Salaberry 5
Gladu A., Latourelle 230

Poste No 13, Rue Marie Rollet

Delisle A., Capitaine, Arago 372
Donnelly Michel-G., Lieutenant, Burton 13
Lavoie L.-P., Pontgravé 8
Roberge Ludger, Ste-Geneviève 9
Marcil L.-Paul, Salaberry 55
Marois L., St-Olivier 301
Tardif S., Châteauguay 310
Gauvin J., Racine 14
Gagné Donat, St-Ambroise 24
Lemieux L., Candiac 12

Poste No 14, de la Canardière (St-Pascal-Baylon)

Fortin A., capitaine, Napoléon 229
Plante Achille Lieut, 11e Rue 188
Lemoine Aurore, Carillon 61
Loupret Charles, Crémazie 68
Fréchette J.-M., Champfleury 469
Bernard Arthur, de l'Espinay 56
Vachon Edouard, Maufils 132
Drolet Gustave, Lafayette 175

Inspecteurs de Borne-Fontaines

A. Pouliot, St-Olivier 238
A. Samson, St-François 506
A. Carrier, Rigaudville 35
G. Allard, Bayard 164
L. Laverdière, St-Ignace 111
Wilfrid Morissette, Beauharnois 21
Henri Carpentier, Père Grenier 154
E. Vocelle, Verdun 51
Charles Bolduc, St-Albert 696
A. Roussin, François Ier 93
R. Fréchette, des Franciscains 165
J. Wiseman, M.-de-l'Incarnation 214
L. Légaré, Morin 170

Inspecteurs de Prévention

Emile Bernard, St-Ambroise 155
Sylvio Giroux, Bagot 281
A. Lelièvre, Signaï 12
David Plamondon, Desmeules 70
Joseph Thibault, Châteauguay 105
Damase Vachon, 11e Rue 280
R. Lemay, Bagot 7½

Ramoneurs

A.-J. Martineau, Marie-Rollet 47
Albert Lainé, Napoléon 315
Ovila Gauvin, Boisseau 166
Jérémie Fortin, Durocher 12
Zéphirin Gingras, 11e Rue 129
A. Blouin, St-Vallier 1177
E. Larose, Franklin 163
A. Drolet, de Gaspé 58
Louis Montambeault, des Commissaires 115
Roméo Matte, de l'Eglise 124
Louis Lamontagne, Chef mécanicien, 1ère Avenue 1725

Télégraphe d'Alarme

(Service)

Charles Martinette, surintendant, Latourelle 242
J.-C. Couturier, assistant surintendant, 18e Rue 160
Israël Duval, opérateur, 3e Rue 553
A. Zicat, téléphoniste, 18e Rue 170
H. Bourassa, de la Chapelle 7
P. Masson, 10e Rue 243
A. Pelletier, Champlain 700
L. Drolet, Chr.-Colomb 80
E. Drolet, St-Germain 96
A. Noreau, 5e Avenue 312
C. G. Quinn, Avenue Cartier 49
H. R. Bignell, électricien, Avenue Lamontagne 55
G. Hamel, chemin Ste-Foye 380

Extérieur

Joseph Larose, Avenue Boisclerc 297
W. Denechaud, homme de lignes, St-Bonaventure 61
E. Rhéaume, homme de cables, Avenue Parent 1
P. Verreault, Vaudreuil 16
Irénée Angers, St-Anselme 86
A. Lemay, homme de ligne, Christophe Colomb 431
(Pompiers dans l'armée)
Alphonse-A. Turgeon, des Aviateurs 4
Joseph Chevalier, Aiguebelle 187

Les éditeurs ne seront pas responsables d'aucune omission ou erreur qui pourrait se glisser dans la publication des renseignements fournis à nos agents et à nous-mêmes.

The editors will incur no responsibility for any error or omission in the publication of this directory.

QUÉBEC



QUÉBEC

ENGLISH TRANSLATION:

"I am a dog that gnaws his bone,
I couch and gnaw it all alone—
A time will come, which is not yet,
When I'll bite him by whom I'm bit".

CHRONOLOGIE

1535—Jacques Cartier remonte le St-Laurent et atterrit à Stadaconé (Québec)
1608—Champlain, natif de Brouage, en Saintonge (France), fonde Québec et bâtit son "Abitation" à la Basse-Ville, au Marché Finley
1609—Champlain s'attaque pour la première fois aux Iroquois, au Lac Champlain
1615—Arrivée des premiers missionnaires catholiques, les Récollets (Franciscains)
1616—Construction d'une chapelle, à la Basse-Ville, par le Père Dolbeau
1617—Louis Hébert s'établit à Québec, comme cultivateur
1620—Champlain érige le fort et le Château St-Louis, à la Haute-Ville
1621—Les Récollets bâtissent leur monastère à Notre-Dame des Anges, sur la rivière St-Charles
1621—Création de la première paroisse à Québec (Notre-Dame)
1625—Arrivée des premiers Jésuites, qui viennent au secours des Récollets
1629—Les frères Kirke s'emparent de Québec, pour la couronne anglaise
1632—La Nouvelle-France rendue à la France, par le traité de St-Germain-en-Laye
1633—Champlain bâtit la chapelle de Notre-Dame de la Recouvrance
1635—Fondation du Collège des Jésuites, par le marquis de Gamache
1639—Arrivée des Ursulines, religieuses enseignantes cloitrées
1647—On jette les fondements d'une église à l'endroit où se dresse la Basilique
1648—Montmagny rebâtit en pierre le Château St-Louis
1648—Etablissement du premier Conseil de Québec
1649—Les Hurons s'établissent à l'ile d'Orléans
1659—Arrivée de Mgr de Laval, 1er évêque
1663—Etablissement du gouvernement vice-royal
1663—Fondation du Séminaire de Québec
1663—Création du Conseil Souverain
1665—Arrivée de l'intendant Talon
1668—Fondation du Petit Séminaire de Québec
1668—Talon érige une brasserie (aujourd'hui la Boswell)
1670—Les Récollets reviennent à Québec
1673—Jolliet et Marquette découvrent le Mississipi
1674—Erection de Québec en évêché par Mgr de Laval
1681—Les Récollets s'établissent à la Haute-Ville, place de la cathédrale anglicane
1688—Fondation de la chapelle de l'Enfant-Jésus (aujourd'hui Notre-Dame des Victoires)
1690— L'attaque de Phipps est repoussée
1693—Mgr de St-Vallier acquiert l'Hôpital Général
1708—Mort de Mgr de Laval
1711—La flotte de Walker est détruite par une tempête
1713—Traité d'Utrecht et premier démembrement de la Nouvelle-France en faveur de l'Angleterre
1756—Arrivée de Montcalm, Lévis, Bougainville et Bourlamaque
1759—Bataille des Plaines d'Abraham: les Anglais triomphent
1760—Bataille de Ste-Foy: victoire française
1763—Par le Traité de Paris, la Nouvelle-France est cédée à l'Angleterre. Environ 1,200 Français quittent le pays et 60,000 colons restent attachés au sol canadien

Rreproduit de la plaquette bilingue intitulée: "Québec — Hier et Aujourd'Hui" par le colonel G.-E. Marquis, fondateur de l'Ecole des Guides Historiques de Québec.

CHRONOLOGY

1535—Jacques Cartier sails up the St. Lawrence River and lands at Stadaconé (Quebec)
1608—Champlain, born at Brouage, Saintonge (France), founds Quebec and builds his "Abitation" in Lower Town
1609—Champlain fights for the first time the Iroquois on Lake Champlain
1615—The Recollet Fathers come to establish a Catholic mission
1616—Building of a chapel in Lower Town by Father Dolbeau
1617—Louis Hebert settles in Quebec as a farmer
1620—Champlain builds the St. Louis Fort and Chateau, at Upper Town
1621—The Recollet Fathers build their monastery at Notre-Dame des Anges, along St. Charles River
1621—Foundation of the first parish in Quebec (Notre-Dame)
1625—The Jesuit Fathers land in Quebec to assist the Recollets
1629—The Kirke brothers take possession of Quebec for the British Crown
1632—New France is given back to France by the St. Germain en Laye Treaty
1633—Champlain builds the chapel of Notre-Dame de la Recouvrance, at Upper Town
1635—Foundation of the Jesuits' College by the Marquis de Gamache
1639—The Ursuline Sisters (cloistered) open a convent
1647—Erection of a church on the actual spot of the Basilica
1648—Chateau St. Louis rebuilt in stone by Montmagny
1648—Creation of the first Conseil de Québec
1649—The Hurons settle down on the Island of Orleans
1659—Mgr de Laval, first Bishop, lands in Quebec
1663—Vice Royal Government is established
1663—Foundation of the Séminaire de Québec
1663—Creation of the Conseil Souverain
1665—The Intendant Talon takes his post
1668—Foundation of the Petit Séminaire de Québec
1668—Talon builds a brewery (to-day Boswell's)
1670—Return of the Recollet Fathers
1673—Discovery of the Mississipi River by Jolliett and Marquette
1674—Creation of the Quebec Diocese by Mgr de Laval
1681—The Recollet Fathers build a monastery on top of the cliff, on spot of the Anglican Church
1688—Foundation of the L'Enfant-Jésus Chapel (to-day Notre-Dame des Victoires)
1690—Phipps' attack against Quebec fails
1693—Mgr de St-Vallier becomes proprietor of l'Hôpital Général
1708—Death of Mgr de Laval
1711—Walker's fleet is wrecked by a storm
1713—By the Utrecht Treaty a portion of New France is ceded to the British Crown
1756—Montcalm, Levis, Bougainville and Bourlamaque arrive in Quebec
1759—Battle of the Plains of Abraham: English victorious
1760—Ste-Foy Battle: French victorious
1763—By the Treaty of Paris, New France is ceded to England. Some 1,200 French leave the country and 60,000 settlers remain on the Canadian soil.

Reproduced from the bilingual pamphlet "Quebec — Past and Present" by Colonel G.-E. Marquis, founder of the School of Historical Guides of Quebec.

Le Séminaire de Québec

Le 26 mars 1663, par acte officiel daté de Paris, Mgr de Laval fondait le Séminaire de Québec. Pour ne pas nuire aux Jésuites, qui tenaient un collège déjà bien organisé, le fondateur n'ouvrit d'abord qu'un grand séminaire.

Parmi les prêtres qui, après Mgr de Laval, doivent être considérés comme fondateurs de cette maison, nommons Messieurs de Bernières, premier supérieur, de Maizerets, Dudouyt, procureur, Morel et Pommier, missionnaires.

Le 9 octobre 1668, sur le désir formel de Louis XIV et de Colbert, Mgr de Laval ouvrait un petit séminaire, destiné à l'éducation des enfants français et sauvages. Les débuts de ce petit séminaire, installé dans l'humble maison achetée de Madame Couillard, furent très modestes. Il n'y eut, cette année-là, que 13 élèves.

De 1663 à 1680, le Séminaire de Québec n'eut, pour soutenir son œuvre, d'autres ressources que les largesses de son fondateur, le travail, le zèle et l'abnégation de ses prêtres. En 1680, Mgr de Laval lui donna tous ses biens, consistant surtout en terres. Il s'en réserva cependant l'usufruit sa vie durant.

De 1730 à 1755, sous l'habile direction des Vallier, des Villars et des Jacrau, la maison vit des jours meilleurs: les dettes furent payées, des améliorations importantes furent faites, le nombre des élèves augmenta. Malheureusement, la guerre arriva avec toutes ses horreurs: siège, bombardements, famine, etc. Faute de pain pour les nourrir, le Séminaire dut renvoyer tous ses élèves, à la fin de 1758. Comme leurs devanciers, en 1690, les écoliers de 1758 échangèrent la plume pour le mousquet. Comme eux aussi, malgré l'échauffourée de la Royale Syntaxe, ils firent vaillamment leur devoir. Ils auront plus tard de dignes successeurs dans les élèves-soldats de 1775 et de 1812.

Malgré la bravoure et l'endurance des Canadiens, le Canada tomba presque "enseveli sous ses ruines".

Autant et peut-être plus que n'importe quelle institution du pays, le Séminaire de Québec eut à souffrir de cette guerre. Non seulement tous les bâtiments à Québec, ravagés par les boulets, étaient devenus inhabitables, mais encore les fermes elles-mêmes avaient été pillées et incendiées.

Tout était à refaire.

La ruine des bâtiments, l'incertitude de l'avenir, jointes à la pauvreté, empêchèrent qu'on rouvrit le Séminaire avant 1765. Seuls quelques élèves, parmi les plus avancés, étaient allés terminer leurs cours à Montréal, avec MM. Gravé et Pressart. Mais lorsqu'il fut décidé que le Canada resterait à l'Angleterre, lorsqu'il parut certain que les Jésuites, qui avaient tant fait pour l'éducation au Canada, n'auraient pas la permission de se recruter, ce qui signifiait leur disparition à brève échéance, le Séminaire de Québec se détermina à transformer son petit séminaire en collège où seraient reçus indistinctement tous les élèves qui se présenteraient, qu'ils se destinassent ou non à l'état ecclésiastique.

Sous l'ancien régime, on le sait, tous nos élèves allaient en classe chez les Jésuites. Pour la première fois donc, des classes allaient s'ouvrir au petit séminaire. Ce fut le 1er octobre 1765. On compta cette année-là 28 élèves: 15 pensionnaires et 13 externes. Ce nombre augmenta peu à peu.

Depuis la fondation, 19,032 élèves au moins sont passés par le Petit Séminaire de Québec, mais ce nombre est incomplet. L'archiviste du Séminaire a revu les anciennes listes des élèves du Petit Séminaire depuis son commencement jusqu'à cette année 1943-44. De 1668 à 1758, le nombre des entrées nouvelles reste celui que l'on connaissait déjà: 867. On a dit assez clairement que, de 1765 à 1820, à peu près, des ordos, des notes de fin d'année, des palmarès, voire des pancartes, ont été perdus bien avant qu'on eût pensé de mettre le tout en ordre, faute de temps. Des recherches faites dans les livres de comptes ont permis de découvrir un certain nombre de nouveaux noms. Ainsi, pour la période qui va de 1765 à 1849-50, nous avons pu recenser 4,592 élèves. Enfin, de 1849-50 à cette année 1946-47; 14,308 élèves ont été inscrits au Séminaire. Aujourd'hui, en attendant un grand chercheur, on se contentera du total de 19,767 élèves dont les noms figurent sur nos fiches. Incomplète aussi est la liste des élèves du Grand Séminaire. Nous pouvons dire toutefois que du Petit ou du Grand Séminaire de Québec sont sortis plus de 50 évêques, dont deux cardinaux. Le fondateur avait-il rêvé jamais plus belle couronne?

Quoiqu'il en soit, l'œuvre du Séminaire est restée ce qu'elle était en principe: une œuvre de recrutement pour le clergé canadien. Le temps et les circonstances ont élargi ses cadres, voilà tout. Fournir des prêtres au diocèse, des vocations religieuses au clergé, des citoyens intègres et instruits à toutes les carrières, voilà le but que poursuit aujourd'hui le Séminaire de Québec, sous la direction de l'Ordinaire et de concert avec les vénérables institutions similaires qui ont surgi de tous côtés, depuis un siècle et plus, institutions que la nôtre regarde comme des sœurs plus jeunes, dont elle ne souhaite rien tant que le succès et la prospérité.

Le cours qui se donne au Petit Séminaire de Québec est exclusivement classique. Il dure huit ans. Six années sont consacrées au cours de Lettres, deux, au cours de Sciences.

Le Petit Séminaire peut recevoir annuellement environ 800 élèves: 300 internes, 500 externes.

L'UNIVERSITÉ LAVAL

L'Université Laval fut fondée en 1852, par le Séminaire de Québec, pour répondre au vœu exprimé, l'année précédente, par les évêques canadiens, réunis à Québec pour le premier concile provincial, qu'une université catholique et française fut créée le plus tôt possible. Le Séminaire, qu'ils avaient prié de prendre cette initiative, s'imposa les sacrifices d'argent et d'hommes nécessaires pour une pareille entreprise; pour rappeler et honorer son propre fondateur, il donna à l'Université le nom de Laval.

La Charte royale qui donnait à l'Université son existence officielle et sa personnalité civile fut signée à Londres par Sa Majesté la reine Victoria le 8 décembre 1852; l'année suivante, le 6 mars, le Souverain Pontife Pie IX, par un bref apostolique, accordait à l'Archevêque de Québec le pouvoir de conférer les degrés de Théologie aux étudiants ecclésiastiques de l'Université. Ce fut en 1876 que Rome accorda à l'Université Laval sa charte pontificale, et lui donna par la bulle "INTER VARIAS SOLLICITUDINES" l'érection canonique.

En 1876, conformément à une décision de la Sacrée Congrégation de la Propagande, l'Université Laval établissait à Montréal, sous le nom de Succursale, des chaires subsidiaires de ses Facultés de Québec. Le 2 février 1889, le bref Jamdudum donna à la constitution de la Succursale de notables modifications dans le sens d'une plus grande indépendance de Québec. Le 8 mai 1919, à la demande de NN. SS. les archevêques et évêques de la Province ecclésiastique de Montréal, la Sacrée Congrégation des Séminaires et Universités autorisait la Succursale de Montréal à se constituer en Université indépendante et, le 14 février 1920, la Législature de la Province de Québec donnait l'existence civile à l'Université de Montréal. Le 8 septembre 1936, la Sacrée Congrégation des Séminaires et Universités a approuvé et prescrit d'observer fidèlement les statuts de l'Université Laval rendus conformes à la constitution Deus scientiarum Dominus et aux règlements annexés à cette constitution.

L'Université Laval fut fondée sur le modèle des universités françaises. À l'origine, elle n'eut, comme la plupart de ses sœurs de France, que quatre facultés, celles de Théologie, de Droit, de Médecine et des Arts. La Faculté des Arts embrassait tout ce qui n'était pas du domaine des trois autres facultés. On y enseignait les Arts, mais plus spécialement les Lettres et les Sciences. La Faculté des Arts demeura intacte jusqu'en 1937, alors que des additions considérables et souvent répétées lui avaient donné des proportions plus susceptibles d'être insérées dans des cadres nouveaux.

On créa donc les Facultés des Lettres et des Sciences. La Faculté des Arts conserva les Écoles de Commerce, de Pharmacie, de Musique, de Sciences hospitalières, l'enseignement secondaire des garçons et des jeunes filles du premier degré (high school) et du second degré, l'enseignement ménager et l'enseignement primaire supérieur.

Nos Facultés des Lettres et des Sciences avaient reçu une organisation régulière en 1921, mais sous forme d'Écoles spéciales de la Faculté des Arts, après la grande campagne de souscription de 1920, qu'on appela l'"Aide à Laval" et qui rendit possible leur création. Quand elles devinrent Facultés en 1937, on adjoignit à la première l'École des Langues modernes et l'École normale supérieure (section des Lettres) et à la seconde l'École supérieure d'Agriculture, l'Institut biologique du Saint-Laurent, l'École d'Arpentage et de Génie forestier, l'École normale supérieure (section des Sciences) et l'École des Mines, qui venait d'être fondée, grâce à une subvention très généreuse du Gouvernement de la province de Québec.

Deux ans auparavant, en 1935, pour répondre à un besoin pressant, pour se rendre aussi au désir des Congrégations romaines, l'Université avait créé les Facultés de Philosophie et de Droit canonique. La première existait déjà sous le nom d'Institut supérieur de Philosophie. Elle eut une filiale au printemps de 1938: l'École des Sciences sociales, politiques et économiques. Cette École est devenue la Faculté des Sciences Sociales le 1er septembre 1943.

Le 16 avril 1940, l'Université créa une Faculté d'Agriculture.

Le 3 mai 1940, l'Université étendit à toutes les Facultés l'École des Gradués qu'elle avait établie l'année précédente pour la Faculté des Sciences. Cette École comprend tous les gradués qui, sous la direction des Professeurs de ces Facultés, préparent des thèses ou font des travaux de recherches en vue de la maîtrise ou du doctorat.

Le 18 septembre 1942, l'École de Pharmacie était rattachée à la Faculté des Sciences et le 12 mars 1943, la faculté de Médecine prenait sous sa direction les écoles d'Infirmières.

En mai 1943, l'Université créait une École de Pédagogie rattachée à la faculté des Arts et en septembre 1945 elle élevait au rang de Faculté l'École d'Arpentage et de Génie Forestier. En janvier 1947, l'École Supérieure de Commerce de Québec devenait École universitaire et était rattachée à la faculté des sciences sociales.



UNIVERSITÉ LAVAL

L'Université a donc aujourd'hui onze Facultés auxquelles se rattachent plusieurs Écoles; elles étendent leurs ramifications dans les trois degrés de l'enseignement et recrutent leurs élèves dans toutes les provinces du Canada et dans plusieurs États de la république voisine. Quelques-uns viennent même de Terre-Neuve, du Mexique, des Antilles et de l'Amérique du Sud.

Le nombre des élèves a beaucoup augmenté depuis 1920. Il dépasse aujourd'hui 10,000, si l'on compte, avec les étudiants réguliers de l'Université, les élèves des cours du soir, des cours d'été, de l'École des Langues modernes, de l'Enseignement ménager, de l'Enseignement secondaire classique et moderne, du cours Lettres-Sciences.

L'Université n'a rien épargné pour fournir à ses professeurs et à ses élèves les meilleurs moyens de travail. De vastes laboratoires abondamment pourvus de tous les appareils nécessaires, des bibliothèques qui s'enrichissent chaque année de plusieurs centaines de volumes et de revues invitent à l'étude et aident aux travaux de recherches.

Les professeurs de Laval (professeurs titulaires, agrégés, chargés de cours, assistants) sont environ 500. Les uns—et c'est encore le grand nombre—partagent leur temps entre leur clientèle et l'enseignement. Les autres—85 environ—se consacrent tout entier à la formation de nos élèves.

Grâce à tous ces concours, la moisson croît abondante. Laval voit sa réputation grandir. On l'invite à tous les congrès à toutes les fêtes; on la traite à l'égal des institutions les plus renommées; ses Facultés ecclésiastiques et sa Faculté des Lettres attirent bon nombre d'étudiants étrangers; l'American Medical Association classe sa Faculté de Médecine dans la catégorie A, le Massachusetts Institute of Technology reconnaît les diplômes de son École des Sciences et quelques-uns de ses professeurs s'imposent à l'attention du monde savant.

Le trophée français de 1759

Ce bouclier fut détaché d'une des portes des fortifications de Québec, au temps de la conquête de cette ville, par les forces de mer et de terre de Sa Majesté, en l'année mémorable de 1759, sous les commandements des amiraux Saunders et Holmes, et des généraux Wolfe, Monkton, Townsend et Murray. Ce dernier, ayant été nommé premier gouverneur britannique de la colonie, fit cadeau de ce trophée de guerre à la corporation de la ville de Hastings, ville dont il était, à cette époque, l'un des jurats.

Ce trophée a été retourné à la ville de Québec par la ville de Hastings en 1925. On peut le voir suspendu à la galerie de la grande salle du Conseil de Ville.



The French Shield of 1759

This shield was taken off one of the gates of Quebec at the time that a conquest was made of that city by His Majesty's sea and land forces, in the memorable year 1759, under the command of admirals Saunders and Holmes and generals Wolfe, Monkton, Townsend and Murray, which latter being appointed the first british governor thereof, made a present of this trophy of war to this corporation (the city or town of Hastings) whereof he, at that time, was one of the Jurats.

This shield was returned to the city of Quebec by the city of Hastings in 1925. It may be seen in the Meeting Hall of the City Council.

Faits concernant Québec

La Capitale de la Province de Québec, depuis 1867

Siège du Gouvernement du Canada, avant la Confédération Canadienne

Comme CENTRE INDUSTRIEL, Québec offre aux capitalistes des endroits incomparables pour l'établissement de nouvelles industries, à des prix abordables, des communications quotidiennes avec des districts agricoles très prospères sur les deux rives du fleuve St-Laurent, une population de 190,000 âmes dans les limites mêmes de la ville, de plus de 300,000 dans un rayon de 50 milles, de plus de 400,000 dans un rayon de 100 milles, tous les ans, des centaines de milliers de visiteurs, un point de repère pour la distribution des ressources naturelles d'une immense région très fertile, les meilleures conditions de transport au Canada par voies ferrées, par eau et par des routes modernes, neuf chemins de fer assurant, tous les jours, des relations avec les réseaux de transport de toutes les parties de l'Amérique, de la main-d'œuvre, au besoin, de tous les métiers, à des conditions avantageuses, du pouvoir électrique, aux proportions incalculables, qui peut être utilisé à des taux raisonnables.

Comme PORT DE MER NATIONAL, Québec peut abriter les flottes réunies des grandes puissances navales du monde, un outillage moderne, le terminus des plus gros transatlantiques, six milles de quais à eau profonde, de la navigation durant huit mois de l'année, des avantages naturels extraordinaires enrichis par des travaux qui ont coûté $30,000,000. en 25 ans, des élévateurs à grain, des services d'immigration, de l'accommodation pour 22 des plus gros océaniques, à la fois.

Comme VILLE DE TOURISME, Québec offre un contraste frappant avec tout ce que l'on peut voir ailleurs, les traits distinctifs des antiques cités normandes, des endroits témoins de presque tous les événements importants de l'histoire du Canada, pendant des siècles, des paysages d'une beauté pittoresque insurpassée par Naples même dont la renommée est universelle, des monuments et des plaques commémoratives rappelant de nombreux faits d'un glorieux passé.

Le système d'aqueduc fut inauguré en 1854 par le tuyau de 18 pouces: celui de 30 pouces date de 1885 et celui de quarante pouces de 1913.

La police municipale fut organisée en 1844.

La brigade du feu fut mise sur pied en 1866.

1608 QUÉBEC 1947

Première charte municipale en 1831

Premier conseil de ville en 1833

Première élection le 25 avril, 1833.—Première séance du conseil et élection du premier Maire de Québec le 1er mai, 1833.

CONSEIL DE 1833

MAIRE: Elzéar Bédard

MEMBRES DU CONSEIL:

Ébénézer Baird, St-Laurent,
Elzéar Bédard, St-Louis,
R.-E. Caron, Du Palais,
Charles Cazeau, St-Roch,
Pierre Dasilva, St-Laurent,
Charles-M. DeFoy, Séminaire,
Charles Deguise, St-Jean,
John Malcolm Fraser, St-Louis,
Édouard Glackemeyer, St-Charles,
Joseph Hamel, Des Carrières,
William Henderson, St-Jean,
Joseph Légaré, Jr, Du Palais,
Colin McCallum, St-Charles,
Joachim Mondor, Des Carrières,
P.-M. Paquet, St-Roch,
Joseph Petitclair, Sr, Séminaire,
François Robitaille, Ste-Geneviève,
Michel Tessier, Ste-Geneviève,
Jean Tourangeau, Dorchester,
Joseph Tourangeau, Dorchester.

MAIRES DE LA CITÉ DE QUÉBEC, DEPUIS 1833

	Termes d'office
Bédard, Elzéar	1833–34 (*a*)
Caron, René-Edouard	1834–36 (1)
Caron, René-Edouard	1840–46 (*b*) (2)
Stuart, George O'Kill	1846–50
Belleau, Narcisse-Fortunat	1850–53
Tessier, Ulric-Joseph	1853–54
Alleyn, Charles	1854–55
Morrin, Joseph	1855–56
Robitaille, Olivier	1856–57
Morrin, Joseph	1857–58 (*c*)
Langevin, Hector-Louis	1858–61
Pope, Thomas	1861–63
Guillet dit Tourangeau, Adolphe	1863–66 (3)
Cauchon, Joseph	1866–68
Lemesurier, John	1868–69
Hossack, William	1869–70 (4)
Guillet dit Tourangeau, Adolphe	1870 (5)
Garneau, Pierre	1870–74 (*d*) (6)
Murphy, Owen	1874–78
Chambers, Robert	1878–80
Brousseau, Jean-Docile	1880–82
Langelier, François	1882–90
Frémont, Jules-Joseph-Taschereau	1890–94
Parent, Simon-Napoléon	1894–1906 (7)
Tanguay, Georges	1906 (8)
Garneau, Georges	1906–10 (*e*)
Drouin, Napoléon	1910–16
Lavigueur, Henri-Edgar	1916–20
Samson, Joseph	1920–26
Martin, Valmont	1926–27
Simard, Télesphore	1927–28 (9)
Auger, J.-Oscar	1928–30
Lavigueur, Henri-Edgar	1930–34
Grégoire, J.-Ernest	1934–38
Borne, Lucien-H.	1938–

(*a*) Le maire est élu par le Conseil.—(*b*) Depuis 1842, le maire est encore élu par le Conseil.—(*c*) M. Joseph Morrin inaugure le mode d'élection du maire par le peuple.—(*d*) M. Pierre Garneau marque le retour au mode d'élection du maire par le Conseil.—(*e*) M. Georges Garneau, fils du précédent, remet en vigueur, en 1908, l'élection du maire par le peuple.

(1) La première charte expire en 1836 et l'administration est confiée, de nouveau, aux juges de paix, jusqu'en 1840.—(2) Le maire et les membres du Conseil, en 1840, sont nommés par lettres patentes, sous le grand sceau de la Province, en vertu de l'Ordonnance 4 Victoria, chapitre 35, qui pourvoit à l'élection de leurs successeurs depuis 1842.—(3) Elu par le Conseil, le 3 juillet 1863, pour finir le terme de M. Pope décédé le 29 juin.—(4) Elu par le Conseil, le 12 novembre 1869, pour finir le terme de M. Lemesurier devenu insolvable.—(5) Entre en fonctions le 10 janvier.—(6) Entre en fonctions le 2 mai de la même année.—(7) La démission de M. Parent, datée du 5 septembre 1905, n'est acceptée que le 9 janvier 1906.—(8) Elu par le Conseil, le 12 janvier 1906, pour finir le terme de M. Parent.—(9) Elu par le Conseil, le 6 décembre 1927, pour finir le terme de M. Martin nommé médecin municipal.

QUÉBEC

LA VILLE HISTORIQUE

(Par F.-X. CHOUINARD, B.L., LL.L., avocat, greffier de la Cité.)

Le territoire où se dresse aujourd'hui la ville de Québec, berceau de la Nouvelle-France et Gibraltar de l'Amérique, fut d'abord reconnu, en 1535, par Jacques-Cartier, découvreur du Canada. Sur la rivière Saint-Charles, près du ruisseau Lairet (connu sous le nom indien de Cabir Coubat), à 400 milles de distance de la mer, l'illustre marin et son équipage établirent leurs quartiers d'hiver à bord de leurs petites "caravelles": La Grande Hermine, La Petite Hermine et l'Emérillon. Ils furent solennellement acueillis par Donnacona, Agohanna ou roi de Stadaconé, à l'endroit même où devait, plus tard, s'élever la capitale du Canada français.

Visitée tout d'abord en 1603, et fondée officiellement en 1608 par Samuel de Champlain, gentilhomme de Brouage, en Saintonge, Québec fut, au cours du régime français, le siège du pouvoir central et le cœur de la Nouvelle-France. Dans ses murs furent écrites les plus belles pages de notre histoire. Chaque pierre de ses vieilles maisons rappelle à nos concitoyens les hauts faits des grands fondateurs, le dévouement des premiers pasteurs et des missionnaires, la vertu et la fidélité des humbles colons qui étaient partis de France pour créer sur notre sol un Nouveau Monde.

Pendant bien des années, sans recevoir pratiquement aucune aide de la Mère Patrie, nos ancêtres eurent à combattre les terribles assauts des tribus iroquoises; plus tard, ils furent cruellement éprouvés par des sièges mémorables de la flotte et des armées de l'Angleterre qui voyait d'un œil jaloux l'expansion de l'influence française dans le Nouveau Monde: en 1629, les Frères Kertke; en 1690, l'Amiral Phipps, à qui le Gouverneur Frontenac offrit une si brave résistance; en 1811, Sir Hovenden Walker, dont la mort dans un naufrage sauva la Colonie.

Des monuments célèbres rappellent la mémoire sacrée de nos héros canadiens: Jacques Cartier, Champlain, Hébert, le premier colon, Laval, le père de l'Église romaine du Canada, et bien d'autres encore.

Dans la ville de Québec, dernier rempart des armées françaises en Amérique, se trouvaient réunis, le 13 septembre 1759, les derniers défenseurs portant dans leurs bras l'infortuné Montcalm, mortellement blessé, et sur les murs historiques de Québec flotta, pour la dernière fois, le drapeau blanc de la France royale. Un admirable monument commémore à jamais la mort héroïque des deux braves ennemis, Wolfe et Montcalm, dont le suprême sacrifice est rappelé par une épitaphe de la plus noble éloquence. L'année suivante, à Sainte-Foy, près de Québec, le chevalier de Lévis prit, à son tour, sur le général Murray, une royale revanche. Lors des fêtes du Tricentenaire, en 1908, le gouvernement canadien a nommé une commission des champs de batailles nationaux qui a établi à l'endroit même de ces combats ultimes un superbe parc commémoratif.

SOUS LE DRAPEAU BRITANNIQUE

Sous la domination anglaise, Québec fut, pendant de nombreuses années, le siège du gouvernement, et les citoyens, appréciant à leur valeur la générosité et la justice de leurs anciens ennemis, ont donné leur sang et leur vie pour repousser, en 1775, l'invasion américaine. Un grand nombre d'entre eux se trouvaient aussi avec Salaberry, en 1812, lorsqu'il gagna l'immortelle victoire de Châteauguay.

Délaissant enfin les champs de bataille pour se lancer dans l'arène parlementaire nos ancêtres, en maintes occasions, remportèrent de magnifiques triomphes, et, pour une large part, c'est grâce au courage et à l'habileté de nos orateurs si le Canada français a conservé, pendant tant d'années, cet héritage sacré: notre Foi, notre Langue et nos Droits.

En 1831, une charte royale qui fut sanctionnée en 1832, élevait Québec au rang d'une Cité et remettait l'administration civique entre les mains d'un maire, entouré d'un conseil échevinal élu par le peuple pour la première fois en 1833. Ce mode d'administration subsiste encore et les succès remportés jusqu'ici augurent bien pour l'avenir.

Nous sommes fiers de rappeler que dans nos murs historiques, à l'endroit où se dressait l'ancien Parlement, furent signées, en 1864, par les Pères de la Confédération, les préliminaires de l'acte solennel qui donna naissance, en 1867, au Dominion du Canada.

Au cours de la guerre de 1939–45, deux conférences Churchill-Roosevelt eurent lieu en notre ville où se décidèrent des questions de la plus haute importance pour assurer la victoire de nos armées.

LE PLUS GRAND QUEBEC

Ces jours héroïques sont à jamais révolus. Québec tourne maintenant une page nouvelle de son histoire et caresse l'espoir que son avenir sera digne de ses trois siècles de sacrifices et de gloire.

Pendant le Jubilé de Diamant de la Confédération qui fut célébré en 1927, avec une telle magnificence, les citoyens d'origine française et anglaise ont resserré davantage les liens fraternels qui les unissaient. Ils garantiront ainsi le développement et le progrès du Canada tout entier et tout particulièrement ceux de leur vieux Québec.

Donnant aux provinces-sœurs un salutaire exemple, ils ont pour les minorités le plus profond respect. Mais ils restent cependant fidèles à leurs vieilles traditions, à leurs croyances religieuses et à leur langue. Cette fidélité aux principes les plus sacrés prouve leur amour du sol qui fut par leurs valeureux ancêtres ouvert à la civilisation chrétienne.

Ceci explique pourquoi tant de soldats canadiens-français sont morts pour leur Roi et leur Patrie durant la guerre de 1914–18, car s'ils ont toujours aimé la France, leur patrie d'origine, ils ont aussi appris à aimer et à respecter la Grande Bretagne, symbole de leurs libertés actuelles. Dans la guerre de 1939–45 les canadiens-français ont donné un nouvel exemple admirable de leur loyauté envers la couronne britannique.

Grâce à la coopération de tous, Québec fut toujours fidèle à sa devise:

NATURA FORTIS INDUSTRIA CRESCIT

Bâtie sur le roc solide, Québec a sans cesse grandi et a conservé fièrement sa haute réputation comme un centre important de commerce et d'industrie, et comme la ville la plus pittoresque du Canada français.

COMMERCE ET INDUSTRIE

Le commerce en gros et en détail s'est maintenu à un rang enviable, en dépit de circonstances difficiles dues à des crises financières et à des situations d'après-guerre. Plusieurs compagnies canadiennes et américaines ont établi à Québec des succursales et leur exemple est suivi par un grand nombre, actuellement.

L'industrie canadienne est aussi une source de richesse pour nos concitoyens.

Québec, berceau de la Nouvelle-France, a donné naissance à l'industrie canadienne. L'illustre "intendant" Jean Talon, disciple du grand Colbert, écrivait en 1671: "Je trouve dans l'industrie canadienne tout ce dont j'ai besoin pour me vêtir de la tête aux pieds."

La célèbre "Relation des Jésuites" mentionne, dans ses annales de 1668, la création des premières manufactures canadiennes: souliers, chapeaux, lainages, cuirs et draps fabriqués à Québec avec des produits locaux. Talon fut aussi le créateur de la première brasserie canadienne, "afin d'encourager l'usage de la bière au lieu des boissons alcooliques."

L'industrie locale embrasse un vaste champ d'activité. Sur ce site historique, où Jacques Cartier débarqua pour la première fois en 1535, se dresse aujourd'hui une ville extrêmement progressive, où s'épanouissent diverses industries florissantes comme le démontrent les statistiques publiées ci-après.

Dans un recensement industriel récent, tel que publié par le bureau fédéral des Statistiques, la Ville de Québec occupe le sixième rang parmi les grandes villes du Dominion.

LA BEAUTÉ DU VIEUX QUÉBEC

Du haut de la terrasse Dufferin, les visiteurs embrassent un paysage panoramique du majestueux fleuve Saint-Laurent. A gauche, l'Ile d'Orléans, jadis connue sous le nom d'"Ile Bacchus", à cause de l'abondance de ses vignes naturelles, apparaît aujourd'hui dans toute sa splendeur, avec ses jardins fleuris, ses arbres magnifiques, ses routes pittoresques conduisant à des maisons d'été ravissantes et dans lesquelles des centaines de citoyens ont établi leur résidence. . . De l'autre côté du fleuve en face de Québec, la Ville de Lévis, Lauzon, Saint-Romuald, conduisant au pont de Québec par la rive Sud. A droite, la vieille citadelle et les murs de fortifications, Sillery, Spencer Wood, manoir vice-royal du Lieutenant-Gouverneur, avec ses merveilleux jardins. Et, plus bas, en face de l'Ile d'Orléans, le vieux "chemin du Roi" passant à travers les villes et villages les plus anciens du Régime-français: Maizerets, Beauport, Kent House et les Chutes Montmorency (265 pieds de hauteur et 150 pieds de largeur), L'Ange-Gardien, Château-Richer, Sainte-Anne de Beaupré, le plus célèbre sanctuaire religieux de l'Amérique, et Saint-Joachim, particulièrement occupé par le Séminaire de Québec, où l'on trouve quelques-uns des domaines féodoaux les plus anciens du Régime Français. Non loin de Québec, les touristes peuvent aussi visiter Loretteville, où vivent en groupe les derniers représentants des Hurons. Le lac Saint-Joseph, fameux pour ses Régates annuelles, est, de plus, un endroit idéal de villégiature. Les automobilistes peuvent s'y rendre en moins d'une heure par de bons chemins.

VIEILLES MAISONS ET MONUMENTS

Le Séminaire, la Basilique, l'Hôtel-Dieu, le Collège des Jésuites sur le site actuel de l'Hôtel de Ville; le deuxième couvent des Pères Récollets sur l'emplacement de la Cathédrale anglaise; les maisons de Madame Pean, du chirurgien Arnoux, dans laquelle expira Montcalm, en septembre 1759; les Ursulines, l'Hôpital Général (ancien Couvent des Récollets); le Palais de l'intendant (voûtes de la brasserie Boswell); Notre-Dame des Victoires; les tours Martello; les vieilles casernes de l'artillerie; la Citadelle et les fortifications (construites en 1823 et les années suivantes, au prix de $35,000,000); le Château Bigot (Charlesbourg); le manoir seigneurial de Mgr Laval (aujourd'hui le vieux moulin de l' "Ange-Gardien"); le sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré, le Château Renvoyzé, à Sainte-Anne de Beaupré (maintenant couvent et hôtellerie des Sœurs Franciscaines); le Château Bellevue, les fermes du Séminaire, à Saint-Joachim, dans lesquelles Mgr de Laval établit le premier collège d'agriculture, les premières écoles des arts et métiers et l'école ménagère.

Des précisions sur la vieille Capitale

Par VALÈRE DESJARDINS, archiviste-statisticien de la Cité

La POPULATION de Québec est de 190,000 âmes.

On trouve à Québec 9 bibliothèques publiques, dont l'une appartenant à la Législature Provinciale est ouverte toute l'année, à l'exception des périodes de sessions parlementaires. Une autre est la propriété d'une société littéraire fondée il y a plus de 80 ans, l'Institut Canadien qui en a la direction; les lecteurs y ont accès moyennant une contribution annuelle de deux piastres, qui leur procure le droit d'assister aux conférences données sous les auspices de cette société par des écrivains et auteurs réputés d'Amérique et même d'Europe; une autre, à l'Université Laval, est à la disposition des professeurs et des élèves, aussi bien qu'à celles des classes professionnelles dont les membres sont des anciens étudiants de cette grande institution; les autres sont dirigées par des autorités religieuses et paroissiales.

90 *institutions enseignantes* ont un total de plus de 30,000 élèves. Québec compte une Université; 1 Séminaire (comprenant un Grand Séminaire pour les étudiants en théologie qui se préparent à la prêtrise), et trois collèges classiques; 1 Académie Commerciale; 1 École Technique; 1 École des Beaux-Arts; 1 École de Chimie; 1 École des Mines; 1 École des Sciences Sociales; 24 écoles d'affaires et de commerce; 6 collèges commerciaux; 2 écoles protestantes de Hautes Études. Soixante pour cent de ces institutions sont sous le contrôle des Commissions Scolaires, catholique et protestante; les autres sont indépendantes, mais toutes sont dirigées en vertu des dispositions de la Loi de l'Instruction Publique de la Province de Québec.

Les revenus des écoles proviennent des honoraires fixés pour les cours, des octrois du Département de l'Instruction Publique de la Province et des taxes prélevées sur la valeur de la propriété.

Les Commissions Scolaires soumettent un rapport annuel au Trésorier de la Cité donnant un état de l'argent dont elles auront besoin pour remplir les obligations de l'administration des écoles confiées à leur responsabilité, au cours de l'année qui va suivre; le trésorier doit pourvoir à la perception des ressources nécessaires par l'imposition d'une taxe appropriée sur la valeur de la propriété; le taux actuel de cette taxe est de $1.05 par cent piastres d'évaluation. Les taxes scolaires sont perçues en même temps que celles qui sont destinées au trésor municipal, par l'intermédiaire de la même organisation, afin d'épargner des dépenses aux Commissions.

INSTITUTIONS DE CHARITÉ

28 *hôpitaux et refuges*, pour le soin des malades, des vieillards et des orphelins, desservent une population de plus de 400,000 âmes, dans un rayon de 100 milles. Des spécialistes pratiquent des opérations chirurgicales dans quelques-uns de ces hôpitaux; il y a des institutions consacrées au traitement des cas de tuberculose, de maternité et de maladies mentales, tandis que les maladies contagieuses sont du domaine de l'Hôpital Civique, dirigé par le Département Municipal d'Hygiène. Des cliniques établies par la Cité donnent gratuitement aux enfants des familles pauvres qui fréquentent nos écoles des traitements pour les affections des yeux, des oreilles, de la gorge et des dents.

Les revenus de ces hôpitaux et refuges proviennent des honoraires fixés pour les traitements, des octrois du gouvernement provincial et de la Cité en vertu des dispositions de la Loi de l'Assistance Publique, et des souscriptions dues à la générosité publique.

L'administration de ces institutions par des ordres religieux est hautement appréciée et le coût de leur entretien est beaucoup moindre que celui des hôpitaux et refuges confiés à la responsabilité de laïques. Les membres de ces communautés sont tenus, de par leurs règlements, de vivre dans une austérité qui leur permet d'accepter des conditions économiques auxquelles ne saurait s'astreindre aucune autre catégorie de leurs concitoyens. Leur dévouement et leur esprit de charité à l'égard des patients et des infortunés ont une valeur inestimable, que nulle richesse matérielle ne saurait justement rémunérer.

ADMINISTRATION MUNICIPALE

Le conseil se compose de treize échevins élus dans six quartiers dont l'un a trois représentants; leur terme d'office dure trois ans et les élections ont lieu dans le mois d'octobre. Le Maire et les treize échevins entrent en fonctions le 15 novembre qui suit la date de leur élection et l'année fiscale pour la ville commence le 1er mai.

L'administration municipale se fait par l'intermédiaire de onze départements:—Du Greffier de la Cité, des Finances, de l'Auditeur, des Travaux Publics, de l'Aqueduc, d'Hygiène, de Police, du Feu, du Contentieux, du Greffier de la Cour du Recorder, des Archives et des Statistiques. Tous sont responsables au conseil.

La *valeur de la propriété* varie dans les diverses parties de la ville, même dans chaque rue des différents quartiers, suivant l'importance de la localité.

L'*Aqueduc* de Québec fonctionne par le système de gravité. Trois tuyaux principaux de 40, 30 et 18 pouces de diamètre, respectivement, conduisent l'eau de la rivière Saint-Charles jusqu'à la ville, d'une écluse érigée à environ un quart de mille en amont du village de la Jeune Lorette. La crête de l'écluse est à l'élévation 483.0. La prise d'eau de l'aqueduc, appelée Château d'Eau, est à huit milles environ de la ville. Le bassin de la rivière Saint-Charles a une superficie de 142 milles.

Le tuyau de 40 pouces a été posé en 1913; celui de 30 pouces en 1885, et celui de 18 pouces en 1854.

La longueur totale des tuyaux principaux dans les limites de la ville est de plus de 110 milles, tandis que les conduites du drainage ont une étendue de plus de 95 milles.

La moyenne de la consommation d'eau pour la ville de Québec, par 24 heures, en 1924, était de 26,700,000 gallons; elle est à présent de plus de 34,000,000 de gallons. Une commission d'ingénieurs experts fit alors une revue générale de notre système d'aqueduc et soumit un rapport élaboré sur son fonctionnement. Sept améliorations principales furent suggérées dont la réalisation devait faciliter l'approvisionnement d'eau nécessaire à la population actuelle et assurer un débit suffisant pour alimenter une population de 300,000 âmes d'hui à 25 ans. L'une de ces suggestions, qui a été depuis mise en pratique, avait pour objet la construction d'un réservoir de 30,000,000 de gallons sur les hauteurs de la ville, dans le Parc des Champs de Bataille Nationaux. Le rapport de cette commission a été publié en janvier 1925.

La *police municipale* a été organisée en 1844. Auparavant on s'en rapportait aux autorités militaires pour le maintien de la paix et de l'ordre, dans la ville, tant sous la domination française que sous le régime anglais. Elle se compose de près de 200 hommes, dont plusieurs détectives et une escouade d'officiers préposés à la surveillance des mœurs. Un service de radio et de motocyclettes ajoute de l'efficacité à la protection policière de la ville.

Grâce à une organisation moderne, nos officiers sont en communications constantes avec les autorités policières de toutes les parties du monde et, dans plusieurs circonstances, ils ont contribué à l'arrestation de criminels notoires.

Avant 1866, la *protection* contre le *feu* était confiée à des organisations de volontaires. Le service municipal fut alors inauguré; il a pris, par la suite, de l'expansion selon les exigences du développement de la ville. Avec un personnel de près de 250 notre brigade fait du travail efficace. Son outillage coûte plus de $200,000; il est moderne et conforme aux besoins d'une municipalité de grande envergure. Les services de nos pompiers ont souvent suscité les plus beaux éloges non seulement en notre ville, mais en plusieurs circonstances, à l'extérieur, où ils avaient été requis.

La *prévention* des incendies a été jugée nécessaire à diverses époques de l'histoire de Québec, comme conséquence de conflagrations qui ont dévasté la ville. Des lois et des règlements ont été adoptés et mis en vigueur pour prévenir la répétition de semblables malheurs. Cependant, l'organisation d'un véritable service de prévention des incendies ne date que de 1920, alors qu'un prévôt, le chef des pompiers, un secrétaire, six inspecteurs et dix surveillants de cheminées furent chargés de faire observer des dispositions officielles.

On fait l'inspection régulière des établissements publics, du commerce, de l'industrie, et autres; les cheminées sont nettoyées périodiquement et des rapports sont soumis au Bureau de la Prévention afin de permettre aux officiers d'en tirer des suggestions pratiques dont la réalisation assure une meilleure protection contre le feu.

Le Commissaire des Incendies fait une enquête sur tous les feux, entend les témoins et ne néglige rien afin de découvrir les causes auxquelles il est à propos de remédier.

COMMERCE ET INDUSTRIE

Les postes de commerce de Québec formeraient une chaîne de six milles de longueur. Dans la partie haute de la ville, les rues Buade, de la Fabrique et St-Jean sont celles qui ont le plus d'établissements pour le commerce de détail, tandis, que, dans la partie basse, on trouve la majeure partie de ces places d'affaires sur les rues St-Joseph, St-Vallier et de la Couronne. La Basse-Ville est le centre du commerce de gros et la rue St-Pierre est le Wall street québecois; on trouve aussi quelques établissements du commerce de gros dans les quartiers du Palais et St-Roch.

L'affluence commerciale de Québec s'étend sur une superficie de 75 milles à l'ouest et au sud, et de 100 milles au nord et à l'est.

Québec offre des avantages exceptionnels pour l'établissement de nouvelles *industries*.

Québec est un des principaux centres manufacturiers de chaussures au Canda; on y voit plus de 300 industries diverses, des tanneries, des imprimeries, des ateliers de reliure, des fabriques de tabacs, cigares et cigarettes, de corsets, de produits alimentaires, de fourrures, des ateliers de métallurgie, des brasseries, des manufactures de vêtements, de bois de pulpe et de papier.

Le *pouvoir Electrique* est abondant en notre ville. 54,000 chevaux-vapeur sont développés et utilisés; 100,000 peuvent être obtenus à demande; d'autres compagnies peuvent en fournir facilement encore 250,000.

Les pouvoirs d'eau suivants sont accessibles dans un rayon de 100 milles: — Grand'Mère, 164,000; Shawinigan, 250,000; Chaudière, 4,600; La Gabelle, 134,000; Montmorency, 7,500; St-Féréol, 24,000; Ile Maligne, 450,000; ce qui forme un total de 1,034,-100 chevaux-vapeur.

LE PROGRÈS DE LA VILLE

Le progrès de la ville au cours des soixante dernières années, depuis l'Époque de la Confédération, a été merveilleux, tandis que durant les trente années qui se sont écoulées jusqu'à 1927 il a été l'un des faits remarquables de l'histoire des municipalités canadiennes; durant neuf années jusqu'en 1930, notre ville est entrée dans une ère de prospérité qui n'est, de l'avis de tous, que le prélude d'une période de progrès et de développement considérable.

Depuis 1867, notre population a augmenté de plus de 138 pour cent, notre territoire s'est agrandi de plus de 325 pour cent, la valeur de notre propriété s'est accrue de plus de 1703 pour cent et le revenu municipal a dépassé les proportions de 782 pour cent.

Depuis 1895, un progrès constant a été signalé et durant les neuf années mentionnées, en particulier, on a surpassé tout ce qui avait été constaté dans l'histoire de la ville jusqu'à présent. Pendant cette période de neuf années, grâce à la construction de nouvelles bâtisses et aux améliorations réalisées dans divers quartiers, la valeur de la propriété a augmenté de près de $55,000,000.

Le nombre total des permis de construction accordés depuis 1910 a été de 26,448 pour une valeur de $107,690,063. Depuis 1921, le nombre des nouvelles constructions s'est élevé, à lui seul, au chiffre de 6,529 pour une valeur de $68,554,503.

L'augmentation de la population et l'affluence toujours croissante des visiteurs ont compliqué les conditions de la circulation à Québec. Comme conséquence, les autorités municipales ont cru opportun de soumettre aux contribuables, par voie de referendums, des projets comportant une dépense de plusieurs millions afin de réaliser des améliorations urgentes.

Un programme élaboré, au montant total de $8,700,000 approuvé en moins de cinq ans, par des votes populaires et par la Législature, a été complètement exécuté.

Un vaste programme de travaux d'après-guerre a été préparé et soumis par les autorités municipales. Avec le concours des gouvernements fédéral et provincial, une somme de $82,000,000 sera consacrée à l'établissement d'une zone industrielle et à la création d'un port libre, à des projets de canalisation, de prolongement de grandes artères de communication, et à diverses autres entreprises de grande envergure pour assurer le progrès de notre ville et lui donner l'essor souhaité par tous les bons citoyens.

L'URBANISME

Une Commission d'Urbanisme et de Conservation s'occupe maintenant de surveiller l'architecture et la symétrie des édifices dans certaines zones qu'elle a établies, de conserver l'aspect ancien des endroits historiques et de déterminer quelles modifications on peut y apporter. La Commission fait des règlements, approuvés par le Conseil de Ville, pour indiquer les rues qui seront commerciales et celles qui seront uniquement réservées aux résidences, pour localiser des parcs et des terrains de jeux, suivant les besoins de l'accroissement de la population; ses pouvoirs s'étendent sur un rayon de cinq milles autour de la ville.

Le succès a déjà couronné les efforts de nos Commissaires pour améliorer les conditions en notre ville, si nous devons en juger par les changements récemment opérés, dont bénéficieront nos nombreux visiteurs et qui profiteront aussi aux citoyens de Québec eux-mêmes. La refonte de nos règlements de construction et la mise en pratique d'efficaces directions pour la circulation, en sont des témoignages indiscutables.

Un plan général de la ville a été commandé par la Commission et préparé sous sa surveillance. Les renseignements qu'on tire de cette nouvelle carte sont utiles aux touristes, comme aux citadins, en maintes circonstances.

DIVERS

Étymologie: — Canada, mot dérivé de "Kanata", signifiant chez les sauvages "collection de huttes". — Québec, de "Kepeck", qui signifiait "rétrécissement du fleuve". — Trois-Rivières, endroit où le St-Maurice se jette dans le fleuve St-Laurent par trois voies différentes.

Édifices: — La ville de Québec a 16,748 édifices.

Rues: — Québec n'a pas moins de 484 rues dont la longueur totale est de 121,097 milles. Il y a 112,082 milles de pavages permanents et 9,015 milles de chemins améliorés, mais non permanents. La longueur totale des trottoirs est de 243 milles dont 236 sont en pavages permanents; les autres 5 milles sont améliorés, mais en matériaux non permanents.

Autres statistiques: — Québec compte 47 banques et succursales; 4 journaux quotidiens, dont un anglais; 22 autres périodiques, dont deux publiés en anglais.

Lieux d'amusements: — Onze théâtres et deux salles de représentations ont un total de 9,785 sièges, tandis que onze salles publiques peuvent loger 14,000 personnes assises.

Québec a 24 parcs et places publiques, ayant un total de 375 acres; 9 parcs principaux ont une superficie de 360 acres.

Québec vient d'ajouter, à ses lieux d'amusements, un spacieux stade où se pratique le baseball. Cet amphithéâtre a une capacité de près de 5,000 personnes assises. Le luminaire installé dernièrement, pour permettre les joutes du soir, est un des meilleurs en Amérique, au témoignage d'experts.

Aperçu d'histoire municipale

Sous la domination française, en 1663, il y eut, dans la personne de Monsieur de Repentigny, un maire élu par ses concitoyens, dont le règne ne fut que de cinq mois, tant l'autorité royale à cette époque était despotique et hostile à tout mouvement populaire.

Sous la domination anglaise, les autorités militaires puis les juges de paix eurent les responsabilités de l'administration de la ville, jusqu'en 1833. On constate, en feuilletant l'histoire de notre ville, que, durant les deux sièges de Québec, en 1759 et en 1760, un Major Daine agissant comme maire avait servi d'intermédiaire entre les citoyens et les troupes anglaises.

Cent quatorze ans se sont écoulés depuis l'élection du premier conseil municipal à Québec, le 25 avril 1833. De cette période cinquante-six années ont vu l'élection du maire par le Conseil, de 1833 à 1836, de 1842 à 1857 et de 1870 à 1908; six années, de 1836 à 1842, ont été marquées par la nomination de juges de paix, d'un maire, d'échevins et de conseillers; puis, durant quarante et un ans, de 1857 à 1870, et de 1908 jusqu'à nos jours, le choix du premier magistrat s'est fait par les contribuables, directement.

La première charte de la Cité de Québec porte la date de 1831; c'était le statut I Guillaume IV, chapitre 52, de la Province du Bas-Canada, sanctionné par Sa Majesté en Conseil le 12 avril 1832, et proclamé, le 5 juin suivant, par Son Excellence le Gouverneur-en-Chef du Canada, Lord Aylmer. Cette charte expira en 1836 et l'administration de la Cité fut de nouveau confiée aux Juges de Paix, jusqu'en 1840.

Alors, la loi 4 Victoria, chapitre 35, divisait Québec en six quartiers, nommait le maire, six échevins et douze conseillers, par lettres patentes sous le grand sceau de la Province, pour rester en office jusqu'au premier décembre, 1842; les vacances devaient être remplies par le Conseil, s'il y avait lieu.

Le système représentatif s'est continué depuis cette année 1842, sans interruption, les élections ayant lieu tantôt annuellement, tantôt tous les deux ans, et, maintenant, tous les trois ans.

Depuis 1928, un comité administratif présidé par S. H. le Maire remplace les anciens comités qui se répartissaient les responsabilités de la direction des départements municipaux.

LA BIBLIOTHÈQUE DE LA LÉGISLATURE

✪ ✪ ✪

Son passé, son présent, son avenir

par

G.-E. MARQUIS

Conservateur de la Bibliothèque
de la Législature de la Province de Québec
Québec

1946

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES ET GOUVERNEMENTS POPULAIRES

La première bibliothèque publique, fondée à Québec par le général Haldimand, remonte à 1779, tandis que la première bibliothèque publique, fondée à Montréal, n'apparait qu'en 1796; celle-ci avait été établie par une compagnie à fonds social.

Or, avec l'introduction du régime parlementaire représentatif au Canada, en 1792, l'on assiste à la fondation de bibliothèques spécialement consacrées à l'usage des députés, tant dans le Haut que le Bas-Canada.

Chaque année, le greffier de l'Assemblée législative présentait à la Chambre un rapport dans lequel il donnait une liste détaillée des ouvrages achetés durant la vacance parlementaire. C'est ainsi que l'on peut constater, par le rapport du greffier de Québec, qu'en 1832 la Bibliothèque renfermait 4,931 volumes. Il avait donc fallu 40 ans pour recueillir ce petit trésor.

LE PREMIER BIBLIOTHECAIRE PARLEMENTAIRE

De 1792 à 1833, c'est le greffier de l'Assemblée Législative qui remplissait les fonctions de bibliothécaire, mais à cette époque un titulaire fut nommé à la Bibliothèque, dans la personne d'Etienne Parent, qui était aussi traducteur français à la Chambre et officier en loi. Il conservait ses autres fonctions et, pour le tout, recevait la modique somme de $800 par année.

Etienne Parent était, en plus, avocat et journaliste et il avait rédigé "Le Canadien" de 1822 à 1825. C'est l'un des premiers journalistes qui, chez nous, a soulevé et discuté la question de nos problèmes économiques.

LA BIBLIOTHÈQUE SOUS L'UNION (1840)

A cette époque, eut lieu l'union des provinces du Haut et du Bas-Canada, et les bibliothèques de ces deux provinces furent réunies, avec le Dr William Winder comme bibiliothécaire et M. Alphonse Todd, comme assistant. Tous deux venaient de la Bibliothèque du Haut-Canada.

Comme le gouvernement sous l'Union siégeait tour à tour à Québec, à Montréal, à Toronto et à Kingston, les députés devaient se rendre d'une ville à l'autre, ayant parfois à franchir des distances considérables, sans autres moyens de transport que la goélette, en été, et la carriole en hiver. C'est aussi le sort que subit la Bibliothèque au cours de cette période de 1841 à 1867, soit donc pendant l'espace de 26 ans.

LOI FONDAMENTALE DE LA BIBLIOTHÈQUE

C'est dans les "Statuts Refondus de la Province de Québec", que l'on peut retracer la loi relative à la Bibliothèque de la Législature (voir chapitre 4, section 5 — articles 93 et 99 inclusivement). Au cours de la session de 1943, cette loi a été légèrement modifiée (voir Statut 9, George VI, chapitre 14). L'amendement apporté à la loi a pour but de permettre au lieutenant-gouverneur en conseil de nommer à la Bibliothèque le nombre d'employés nécessaires à sa bonne administration.

RICHESSE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Après l'incendie de la Bibliothèque, en 1883, à cette époque, le parlement se dressait au sommet de la Côte de la Montagne, au parc Montmorency, il fallut recommencer à neuf. Il serait trop long et fastidieux d'énumérer ici l'augmentation graduelle, année par année, de ces richesses livresques.

Qu'il suffise de rappeler qu'en 1916, la Bibliothèque déménageait dans son local actuel. A cette époque, elle comptait, d'après un rapport de M. Ernest Myrand, 109,270 volumes. Or, à l'heure actuelle, elle referme, en chiffres ronds, 200,000 volumes, ce qui fait une augmentation de 81,000 volumes en trente ans.

Sa collection de brochures cataloguées contient quelque 13,000 études, dont plus de 11,000 sont canadiennes, de langue française et de langue anglaise.

Dans une bibliothèque de 200,000 volumes, il ne faudrait pas s'attendre de trouver toutes les richesses que l'on rencontre dans les vieilles bibliothèques d'Europe et même dans certaines bibliothèques d'Amérique, surtout celle de Washington. De plus, la Bibliothèque de la Législature est une bibliothèque parlementaire. C'est donc à dire que la première attention du bibliothécaire doit se porter vers les livres de loi et tout ce qui se rattache non seulement à la législation, mais à la jurisprudence établie et aux commentaires des jurisconsultes et des codificateurs.

De plus, cette bibliothèque doit renfermer non seulement les "Statuts de la Province de Québec", mais ceux des autres provinces du Dominion, de même que ceux d'un grand nombre d'Etats avec lesquels elle faisait des échanges de toute nature. Toutefois, cette Bibliothèque est encore assez riche pour attirer un grand nombre de travailleurs intellectuels, qui ne sauraient trouver ailleurs que sur ses rayons, dans la ville de Québec, les livres dont ils ont besoin pour poursuivre leurs études, et c'est toujours avec plaisir qu'elle reçoit ces travailleurs et qu'elle s'efforce de leur donner satisfaction.

CURIOSITES RARES

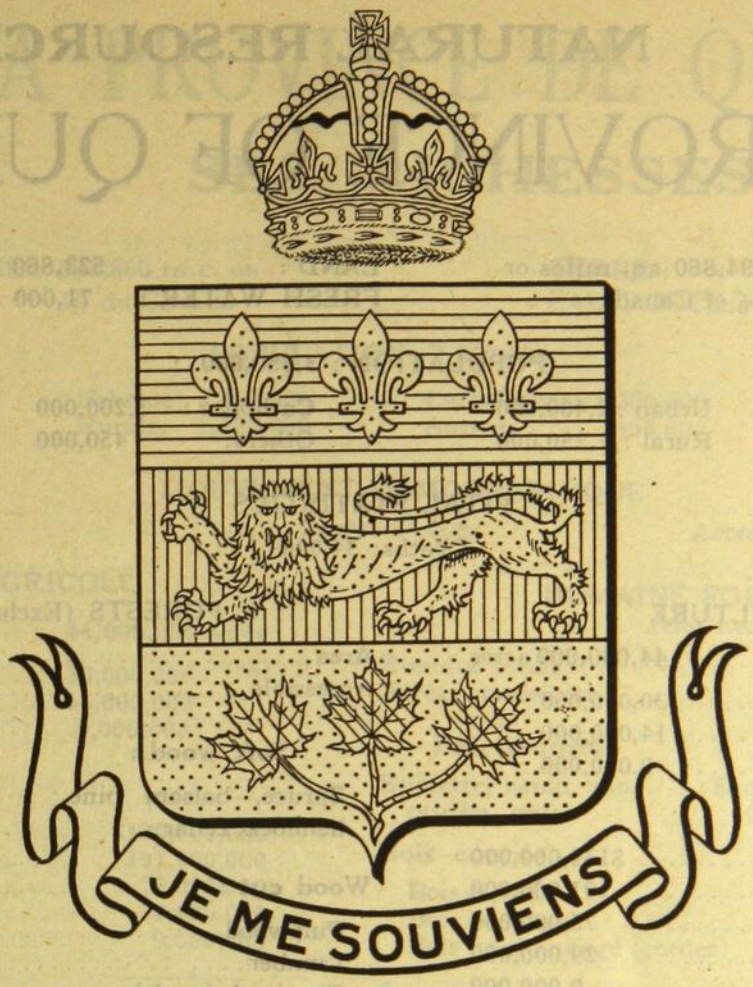
Tous les bibliothécaires savent ce que l'on entend par incunables. Ce sont des livres plutôt rares, qui ont été publiés à une époque reculée ou dès les débuts de l'imprimerie. Ainsi, les incunables européens ne doivent pas dépasser le commencement du 16e siècle, et les incunables canadiens ne sauraient aller au delà de l'année 1820

Québec possède quelques incunables européens, d'une grande valeur, comme curiosités, dont quelques-uns remontent à la fin du 15e siècle. Dans son inventaire chronologique des livres, journaux, brochures et revues publiés dans la province de Québec, de 1764 à 1904, M. N.-E. Dionne déclare que le nombre d'incunables canadiens ne dépasse pas 140, c'est-à-dire imprimés de 1765 à 1820. Or, sur ce nombre, nous en possédons environ 70, ce qui veut dire la moitié du nombre total. Ce chiffre de 140 incunables canadiens serait bien au-dessous de la réalité. Un inventaire se poursuit à ce sujet. Il sera publié sous peu.

Québec a aussi un grand nombre de livres d'art, qui montrent l'évolution de la peinture, de l'architecture, de la sculpture, etc., à travers les siècles; ils sont réservés à l'usage des connaisseurs.

Sa collection de journaux reliés remonte aux premiers imprimés dans la province de Québec. Aussi, l'on conserve, dans le sous-sol, les doubles des documents officiels, tels que Statuts Refondus, Statuts annuels, rapports des Départements et échanges reçus des autres provinces, du Gouvernement fédéral, des Etats-Unis et même de certains pays outremer.

Depuis 1934, le Colonel G.-E. Marquis est en charge de la Bibliothèque de la Législature, aidé d'un personnel compétent et courtois. La Bibliothèque relève des Orateurs des deux Chambres de la Législature.



L'immense territoire de la Province de Québec regorge de richesses naturelles très variées. La beauté et le pittoresque de ses paysages suscitent l'admiration de tous ceux qui viennent nous visiter.

Le progrès de notre province est merveilleux. Des municipalités, des villes et des cités surgissent sur tous les points. L'agriculture alimente le commerce et l'industrie dans des proportions sans cesse croissantes.

Le Gouvernement de la Province de Québec invite les capitalistes à nous visiter afin de se rendre compte des avantages qu'ils trouveraient à investir leurs ressources financières dans des entreprises établies chez nous.

Les Cités de Québec, de Lévis et de Sillery, les villes de Québec-Ouest et de Lauzon et la municipalité de Sainte-Foy de même que celles des environs dont la nomenclature, ici, serait trop longue, incitent les visiteurs, touristes et industriels, à venir chez elles; ils y trouveront leur profit et seront heureux de tirer parti d'une situation riche en perspectives.

HISTORIQUE — PITTORESQUE — TOURISTIQUE — COMMERCIALE — INDUSTRIELLE MARITIME

Natural resources of all kinds are found in wide proportions in the vast territory of the Province of Quebec. The beauty and picturesqueness of its scenery deserve the enthusiastic admiration of all visitors.

Throughout the Province a marvelous progress is recorded. New municipalities, towns and cities are rising on all points. Agriculture is generously, and in a constantly increasing movement, supplying commerce and industry.

The Government of the Province of Quebec is anxious to welcome capitalists wishing to visit us in order to realize the advantages of investing monies in local enterprises, even in new establishments.

The Cities of Quebec, Levis and Sillery, the towns of Quebec-West and Lauzon and the municipality of St. Foy not to mention others which deserve attention, the list of which would take too much space here, will also welcome visitors, tourists and business men ready to avail themselves of the numerous prospects offered within their limits.

HISTORICAL — PICTURESQUE — TOURISTIC COMMERCIAL — INDUSTRIAL — MARITIME

NATURAL RESOURCES

PROVINCE OF QUEBEC

AREA : 594,860 sq. miles or
1/6 of Canada

LAND : 523,860 sq. miles
FRESH WATER : 71,000 sq. miles

POPULATION : 3,650,000

Urban : 2,400,000
Rural : 1,250,000

Catholics : 3,200,000
Others: 450,000

VITAL STATISTICS

Births: 110,000 Deaths: 34,000 Natural increase: 76,000

AGRICULTURE

Land	**44,000,000** acres
Forested	30,000,000 "
Non-forested	14,000,000 "
Under crops	9,000,000 "

Products :

Crops	$139,000,000
Milk	101,000,000
Live-stock	75,000,000
Poultry and eggs	29,000,000
Others	9,000,000
	$353,000,000

MINES

Pre-Cambrian Canadian Shield: Metals

Eastern Townships: Asbestos

Mineral production :	**$90,000,000**
Gold	21,544,000
Copper	8,964,000
Zinc	7,052,000
Asbestos	24,491,000
Cement	7,943,000

MANUFACTURES

Raw value of products:	**$2,929,700,000**
Iron and its products	$648,500,000
Textiles and products	430,900,000
Non-ferrous metal prod.	404,000,000
Wood and paper	377,500,000
Chemical products	370,400,000
Vegetable products	321,700,000
Animal products	246,200,000
Non-metallic mineral prod.	106,600,000
Miscellaneous products	23,900,000

FORESTS (Excluding water)

Area	300,000 sq. miles
Accessible	150,000 " "

Soft wood :	**Hard wood :**
Spruce, balsam pine, hemlock, cedar	Maple, birch, white birch, basswood

Wood cut :

Pulpwood	$78,900,000
Lumber	54,400,000
Firewood (cords)	3,528,000

Factories :	**Number :**	**Products :**
Sawmills	2,300	$ 49,000,000
Pulp & Paper	46	199,000,000
Others	1,000	65,400,000

FURS AND FISHERIES

Fur animals :

Fox, marten, lynx, mink, muskrat, otter, beaver

535,000 pelts. **$5,000,000**

Mink	1,000,000
Fox	1,600,000
Beaver	1,400,000

Fish :

Cod, mackerel, lobster, herring, salmon, eels

Fish mark. val. **$7,700,000**

Cod	4,616,000
Mackerel	796,000
Lobster	620,000
Salmon	186,000

HYDRAULIC RESOURCES

Available: 13,000,000 H.P.

Used: 5,850,000 H.P.

Production: 23,277,515,000 K.W. Hours

Sales of power: $87,265,000

LA PROVINCE DE QUÉBEC

SES RICHESSES

SUPERFICIE : 594,860 m.c. ou
1/6 du Canada

TERRE : 523,860 m.c.
EAU DOUCE: 71,000 m.c.

POPULATION: 3,650,000

Urbaine: 2,400,000
Rurale: 1,250,000

Catholiques: 3,200,000
Autres: 450,000

MOUVEMENT DÉMOGRAPHIQUE

Naissances: 110,000 — Décès: 34,000 — Accroissement naturel: 76,000

DOMAINE AGRICOLE

Terres agricoles: **44,000,000** acres

boisées	30,000,000	"
non boisées	14,000,000	"
cultivées	9,000,000	"

Produits:

Récoltes	$139,000,000
Lait	101,000,000
Animaux	75,000,000
Volailles et œufs	29,000,000
Autres	9,000,000
	$353,000,000

MINES

Bouclier canadien: Métaux
Cantons de l'Est: Amiante

Production minérale: **$90,000,000**

Or	21,544,000
Cuivre	8,964,000
Zinc	7,052,000
Amiante	24,491,000
Ciment	7,943,000

MANUFACTURES

Valeur brute des produits: $ 2,929,700,000

Fer et produits	648,500,000
Textiles et tissus	430,900,000
Métaux non-ferreux	404,000,000
Bois et papier	377,500,000
Produits chimiques	370,400,000
Substances végétales	321,700,000
Produits animaux	246,200,000
Métalloïdes et produits	106,600,000
Industries diverses	23,900,000

DOMAINE FORESTIER
(eau exclue)

Étendue totale	300,000 m.c.
Forêts accessibles	150,000 m.c.

Bois tendres:	**Bois francs:**
Épinette, sapin, pin, pruche, cèdre	Érable, merisier, bouleau, tilleul

Bois coupés :

Bois à pulpe	$78,900,000
Bois de sciage	54,400,000
Bois de chauffage (cordes)	3,528,000

Établissements:	**Nombre:**	**Produits:**
Scieries	2,300	$ 49,000,000
Usines de pulpe et papier	46	199,000,000
Autres établissements	1,000	65,400,000

CHASSE ET PÊCHE

Animaux à fourrure:

Renards, martres, lynx, visons, rats musqués, loutres, castors

535,000 peaux **$5,000,000**

Vison	1,000,000
Renard	1,600,000
Castor	1,400,000

Poissons:

Morue, maquereau, homard, hareng, saumon, anguille

Valeur mde: **$7,700,000**

Morue	4,616,000
Maquereau	796,000
Homard	620,000
Saumon	186,000

FORCES HYDRAULIQUES

Disponibles:	Utilisées:
13,000,000 h.p.	5,850,000 h.p.

Production: 23,277,515,000 K.W. heures

Ventes d'électricité: $87,265,000

THE LIBRARY of the QUEBEC LEGISLATURE

✪ ✪ ✪

Past, Present and Future

By

G.-E. MARQUIS

Librarian

Quebec

—

1946

PUBLIC LIBRARIES AND REPRESENTATIVE GOVERNMENTS

To General Haldimand credit must be given for the foundation of the first public library at Quebec, in 1779. Montreal had a similar institution only in 1796, founded by a joint stock company.

In 1792, with the establishment of the representative system of Government, libraries were founded for the benefit of Members of both Houses of Upper and Lower Canada.

The Clerk of the Legislative Assembly issued an annual report to the House giving a list of books which had been bought during the parliamentary recess. According to one of those reports, it is known that in 1832 the Library had 4,931 books. It took no less than 40 years to acquire such a treasury.

THE FIRST PARLIAMENTARY LIBRARY

From 1792 till 1833, the Clerk of the Legislative Assembly was acting as librarian. Then, a librarian was appointed, the titular being Etienne Parent, a translator for the House and law clerk. To carry out all those functions his annual salary was $800.

Etienne Parent was a lawyer and a journalist. From 1822 till 1825, he has been editor of "Le Canadien". He was one of the first Canadian journalists to study our economic problems.

THE LIBRARY IN 1840

With the Union of the Provinces of Upper and Lower Canada, in 1840, the libraries of the two provinces were merged, with Dr. William Winder as librarian, and Mr. Alpheus Todd as his assistant. Both had been serving at the library of Upper Canada.

As the Union Government used to hold its sittings alternatively in Quebec, Montreal, Toronto and Kingston, Members had to travel from one City to the other, having sometimes long distances to cover, without any other transport facilities than schooners, in summer, and small sleights, in winter. The library had to follow the same course, from 1841 till 1867, namely during a period of 26 years.

THE FUNDAMENTAL LAW OF THE LIBRARY

The law creating the Library of the Legislature is found in the Revised Statutes of the Province of Quebec (Chapter 4, Section 5, article 93 to 99 inclusive). In the course of the 1943 Session, this law was slightly amended (Statute 9, Geo. VI, Chap. 14). The amendment gives power to the Lieutenant-Governor-in-Council to appoint as many employees at the Library as its sound administration would require.

ITS STOCK

In 1883, after the fire which destroyed the Library, in the Parliamentary building located at the top of Mountain Hill, in Montmorency Park, work had to be started anew. It would be too long and rather without special interest to describe the annual increase of our resources in books since. Let us remind that the Library was moved to its present premises in 1916 and that the annual report published under the authority of Mr. Ernest Myrand quoted the number of books as having reached 109,270 then. At the present time, the Library shelters, in round figures, 200,000 books, which makes an increase of 81,000 within 30 years.

Its collection of recorded booklets includes 13,000 subjects, 11,000 of which are Canadian, some French and some English.

The resources found in the old european libraries, even in some American institutions, namely at Washington, cannot be expected from 200,000 books, of course. And one must bear in mind that the Library of the Legislature is for parliamentary use especially. The librarian makes it his duty to gather books necessary for legislative purposes, issued by authorities in law and jurisprudence.

The Library must keep not only the Statutes of the Province of Quebec, but those of Canada and of the other Provinces, as well as those of other countries appearing on its list of exchanges. However, the Library is highly appreciated by a number of intellectual workers who find profit in consulting its books and who are always welcomed by the librarian and his staff.

RARE CURIOSITIES

Every librarian knows what incunabula are. They are rare books published in the early tlme or in the first days of the printing era. European incunabula, for instance, must not be dated later than the beginning of the 16th century, while Canadian incunabula must be dated before 1820.

Quebec has some european incunabula greatly valued as curiosities, some of which date from the end of the 15th century. In a chronological inventory of the books, newspapers, booklets and reviews published in the Province of Quebec from 1764 till 1904, Mr. N. E. Dionne stated that the number of Canadian incunabula did not exceed 140, which means those printed from 1765 till 1820. We have about 70 of those incunabula, which is half of the total mentioned. The 140 Canadian incunabula mentioned already should be below the real number available. An inventory is now under way, the result of which will be published soon.

Quebec has a great number of books on art, showing the evolution of painting, architecture, sculpture, etc., through centuries, which are accessible for connoisseurs.

The Library's collection of bound newspapers dates back from the first printed in the Province of Quebec. Also, in the basement, are kept doubles of official documents, such as Revised Statutes, annual Statutes, departmental report and exchanges with the other Provinces, with the Dominion Government, with the United States and even overseas countries.

Colonel G.-E. Marquis is the librarian since 1934, being helped by a competent and courteous staff. The Library is under the jurisdiction of the Speakers of both Houses of the Legislature.

GOUVERNEMENT PROVINCIAL
PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-gouverneur—Lieutenant-Governor—**Le Major Général l'hon. Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., E.D., M.D., LL.D., D.C.L., F.R.C.S.** (Canada)

Premier Aide-de-camp et chef de cabinet—Senior Aide-de-camp and executive secretary—**Le Lieutenant-Colonel D.-B. Papineau, R.O., R.C.R.**

Secrétaire particulier—Private Secretary—**Monsieur L.-J. Paquin**

Aide de camp—**Le Lieutenant-Colonel C.-A. Fages, R.O., E.D., R.C.C.S.**

Messager en chef—Chief Messenger—**Monsieur Louis Béland**

LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Sir Narcisse-F. Belleau	du 1er juillet 1867	au 11 février 1873
Honorable René-Ed. Caron	" 11 février 1873	" 13 décembre 1876
" L.-Letellier de St-Just	" 15 décembre 1876	" 26 juillet 1879
" Théodore Robitaille	" 26 juillet 1879	" 7 novembre 1884
" L.-F.-R. Masson	" 7 novembre 1884	" 29 octobre 1887
" Aug.-Réal Angers	" 29 octobre 1887	" 5 décembre 1892
Sir J.-Adolphe Chapleau	" 5 décembre 1892	20 janvier 1898
" Louis-A. Jetté	" 20 janvier 1898	" 15 septembre 1908
" C.-A.-P. Pelletier	" 15 septembre 1908	" 29 avril 1911
" François Langelier	" 5 mai 1911	" 8 février 1915
" P.-Evariste Leblanc	" 9 février 1915	" 18 octobre 1918
" Charles Fitzpatrick	" 21 octobre 1918	" 31 octobre 1923
Honorable Louis-Philippe Brodeur	" 31 octobre 1923	" 2 janvier 1924
" Narcisse Pérodeau	" 10 janvier 1924	" 10 janvier 1929
Sir Lomer Gouin	" 10 janvier 1929	" 28 mars 1929
Honorable Henry George Carroll	" 2 avril 1929	" 1er mai 1934
" L.-E. Patenaude	" 1er mai 1934	" 30 décembre 1939
Le Major Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset	" 30 décembre 1939	

MEMBRES DU CONSEIL EXÉCUTIF

Members of the Executive Council

L'honorable M. **Maurice-L. Duplessis,** premier ministre; président du Conseil exécutif; procureur général.—Prime Minister; President of the Executive Council; Attorney General.
L'honorable M. **Onésime Gagnon,** trésorier de la province.—Provincial Treasurer.
L'honorable M. **John-S. Bourque,** ministre des terres et forêts.—Minister of Lands and Forests.
L'honorable M. **J.-H.-A. Paquette,** ministre de la santé et du bien-être social.—Minister of Health and Social Welfare.
L'honorable M. **Bona Dussault,** ministre des affaires municipales.—Minister of Municipal Affairs.
L'honorable M. **Antonio Elie,** ministre d'État.—Minister without portfolio.
L'honorable M. **Jos.-D. Bégin,** ministre de la Colonisation.—Minister of Colonization.
L'honorable M. **Jonathan Robinson,** ministre des mines.—Minister of Mines.
L'honorable M. **Laurent Barré,** ministre de l'agriculture.—Minister of Agriculture.
L'honorable M. **Antonio Talbot,** ministre de la voirie.—Minister of Roads.
L'honorable M. **Antonio Barrette,** ministre du travail.—Minister of Labour.
L'honorable M. **Camille Pouliot,** ministre de la chasse; ministre des pêcheries.—Minister of Game; Minister of Fisheries.
L'honorable M. **Roméo Lorrain,** ministre des travaux publics.—Minister of Public Works.
L'honorable M. **J.-M.-Paul Sauvé,** ministre du Bien-Être social et de la Jeunesse.—Minister of Social Welfare and Youth.
L'honorable M. **Paul Beaulieu,** ministre de l'industrie et du commerce.—Minister of Trade and Commerce.
L'honorable M. **Omer Côté,** secrétaire de la province.—Provincial Secretary.
L'honorable M. **Tancrède Labbé,** ministre d'État.—Minister without portfolio.
L'honorable M. **J.-T. Larochelle,** ministre d'État.—Minister without portfolio.
L'honorable M. **Marc Trudel,** ministre d'État.—Minister without portfolio.
L'honorable M. **Patrice Tardif,** ministre d'État.—Minister without portfolio.
L'honorable M. **J.-H. Delisle,** ministre d'État.—Minister without portfolio.

Dr Alfred Morisset, greffier du Conseil exécutif.—Clerk of the Executive Council.

Charles LaRichelière, assistant-greffier du Conseil exécutif.—Deputy-Clerk of the Executive Council.

CONSEIL LÉGISLATIF

—

LEGISLATIVE COUNCIL

—

Orateur Hon. ALPHONSE RAYMOND *Speaker*

—

Divisions — Noms — Adresses:
Divisions — Names — Addresses

Alma, J.-Olier Renaud, Montréal (150r. Craig Ouest).
Bedford, Jacob Nicol, Sherbrooke.
Golfe, Jules Brillant, Rimouski.
Grandville, Philippe Brais, Montréal (360, rue St-Jacques O).
Inkerman, Robert R. Ness, Howick.
Kennebec, Elisée Thériault, Québec (111, Côte de la Montagne).
La Durantaye, Charles Delagrave, 132 St-Pierre, Québec.
Lanaudière, Félix-E. Messier, St-Antoine-de-Richelieu.
La Salle, Pierre Bertrand, Québec, (64, ave. des Oblats).
Lauzon, Emile Moreau, Québec, 247 Fraser.
La Vallière, J.-C.-Ernest Ouellet, Sainte-Germaine.
Les Laurentides, Gérald Martineau, Québec, (93 r. St-Pierre).
Lorimier, Alphonse Raymond, Montréal (1830 r. Panet).
Mille-Isles, Francis Lawrence Connors, Outremont (15 Place Springvale).
Montarville, Gustave Lemieux, Montréal (1452 Bishop).
Repentigny, Georges-Aimé Simard, Montréal (1556 r. St-Denis).
Rigaud, Victor Marchand, Montréal (437 r. St-Jacques Ouest).
Rougemont, Wilfrid Bovey, Montréal (1374 Sherbrooke Ouest).
Salaberry, Raoul Grothé, Westmount (400 ave Kensington).
Shawinigan, Jean-Louis Baribeau, Ste-Geneviève de Batiscan.
Sorel, Pamphile-R. Du Tremblay, Montréal (1321 r. Sherbrooke, O.)
Stadacona, Hector Laferté, Québec, (14 rue St-Pierre).
Victoria, J.-B. Foster, Montréal. (507 Place d'Armes).
Wellington, Edouard Asselin, Montréal (507 Place d'Armes).

Officiers du Conseil Législatif

—

Officers of the Legislative Council

R.-A. Benoit, greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.—Clerk and accountant; clerk of english journal and english translator.
Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire.—Gentleman Usher of the Black Rod.
A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités.—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees.
L. Parent, chef du service. —Chief Clerk.
T.-C. Bradley, commis.—clerk.
Antonio Brodeur, secrétaire du Leader.—Secretary of the Leader.

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

—

LEGISLATIVE ASSEMBLY

—

Orateur Hon. ALEXANDRE TACHÉ *Speaker*

Orateur suppléant *Deputy Speaker*
MAURICE TELLIER

—

Districts — Noms — Adresses.
Districts — Names — Addresses.

Abitibi-Est, Henri Drouin, Amos.
Abitibi-Ouest, Emile Lesage, Macamic .
Argenteuil, Georges-Etienne Dansereau, Grenville, Co. Argenteuil.
Arthabaska, Pierre-Horace Plourde, Victoriaville.
Bagot, Daniel Johnson, 6061 ave Terrebonne, Montréal.
Beauce, Georges-Octave Poulin, St-Martin, Co. de Beauce.
Beauharnois, Albert Lemieux, Salaberry de Valleyfield.
Bellechasse, Valmore Bienvenue, Québec (111, Côte de la Montagne).
Berthier, Armand Sylvestre, Berthierville.
Bonaventure, Henri Jolicœur, 70 St-Paul, Q.
Brôme, Jonathan Robinson, Québec (Hôtel du gouvernement), rés. 507, Place d'Armes, Montréal).
Chambly, D.-Evariste Joyal, Mackayville, Co. Chambly.
Champlain, Maurice Bellemare, Cap-de-la-Madeleine, 42 Fusey.
Charlevoix-Saguenay, Arthur Leclerc, La Malbaie.
Châteauguay, Honoré Mercier, Châteauguay.
Chicoutimi, Antonio Talbot, Québec (Hôtel du gouvernement) (rés. Chicoutimi).
Compton, C. D. French, Cookshire.
Deux-Montagnes, Paul Sauvé, Hôtel du Gouvernement, Québec.
Dorchester, Joseph-D. Bégin, Québec (Hôtel du Gouvernement), (rés. Lac Etchemin, Co. Dorchester).
Drummond, Robert Bernard, Drummondville, Co. Drummond.
Frontenac, Patrice Tardif, Hôtel du Gouvernement, Québec.
Gaspé-Nord, Alphonse Pelletier, Ste-Anne-des-Monts, Gaspé-Nord.
Gaspé-Sud, Camille-Eugène Pouliot, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Cap-d'Espoir, Co. Gaspé).
Gatineau, Joseph-Célestin Nadon, Maniwaki, Co. Gatineau.
Hull, Alexandre Taché, Hull, 167 rue Principale.
Huntingdon, John Gellies Rennie, Montréal.
Iberville, Yvon Thuot, 1ère Rue 94, Iberville.
Iles-de-la-Madeleine, Hormisdas Langlais, Québec (152, rue de la Couronne).
Jacques Cartier, Charles-Aimé Kirkland, ville St-Pierre (133, 4e Avenue).
Joliette, Antonio Barrette, Québec (Hôtel du gouvernement) (rés. Joliette, 864, Blvd Manseau).
Kamouraska-Rivière-du-Loup, Louis-Ph. Lizotte, Riv.-du-Loup, rue Iberville.
Labelle, J.-H.-Albiny Paquette, Québec (Hôtel du Gouvernement), rés. Mont-Laurier, Co. Labelle.
Lac Saint-Jean, Joseph-L. Fillion, Saint-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.
L'Assomption, Victor-S.Chartrand, L'Epiphanie, L'Assomption.
Laval, François-Joseph Leduc, Montréal, (10832 rue Henri-Julien).
Laviolette, Romulus Ducharme, La Tuque, 273 rue Commerciale.
Lévis, Jos.-Théophile Larochelle, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Lévis).
L'Islet, Adélard Godbout, Québec, (400 Chemin Ste-Foy).
Lotbinière, Guy Roberge, 305 Gr.-Allée
Maisonneuve, J.-F.-A. Gatien, Montréal (4780 rue Adam).
Maskinongé, Germain Caron, Louiseville
Matane, Onésime Gagnon, Québec (Hôtel du gouvernement), rés. 14 de Bernières.
Matapédia, Philippe Cossette, Causapscal.
Mégantic, Tancrède Labbé, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Thetford-Mines, Co. Mégantic).
Missisquoi, Henri-A. Gosselin, Farnham (47, rue St-Louis) Co. Missisquoi.
Montcalm, J.-Maurice Tellier, (111 nord, St-Charles Borromée, Joliette).
Montmagny, Fernand Choquette, Québec (104, Grande-Allée).
Montmorency, Jacques Dumoulin, Québec (124 Ave Turnbull).
Montréal-Jeanne-Mance, J.-Emile Dubreuil, Montréal (5918, ave Papineau).
Montréal-Laurier, J.-E.-A. Laurendeau, (415 Av Stuart, Outremont).
Montréal-Mercier, Joseph-A. Francœur, Montréal (5312, av Papineau).
Montréal - N.-D.-de-Grâce, James Arthur Mathewson, Montréal (1321 ouest, rue Sherbrooke).
Montréal-Outremont, Henri Groulx, Outremont (262, Bloomfield).
Montréal - Sainte-Anne, Thomas Guerin, Montréal (1321 Sherbrooke Ouest).
Montréal - Sainte-Marie, J.-Camille Côté, (1635, Cartier, Montréal).
Montréal - Saint-Henri, J.-H. Delisle, (Hôtel du Gouvernement, Québec).
Montréal - Saint-Jacques, Omer Côté, (Hôtel du Gouvernement, Québec).
Montréal - Saint-Louis,.....
Montréal - Verdun, Lionel-A. Ross, (3755 Wellington, Verdun).
Napierville - Laprairie, Hercule Riendeau, St-Rémi paroisse, Napierville.
Nicolet, Emery Fleury, St-Léonard d'Aston.
Papineau, Joseph-Roméo Lorrain, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Buckingham, Comté de Papineau).
Pontiac, Edward Chas. Lawn, Campbell's Bay, Co. Pontiac.
Portneuf, Bona Dussault, Hôtel du Gouvernement, Québec.
Québec - Comté, René Chaloult, (100, Ch. St-Louis, Québec).
Québec - Centre, J.-William Morin, Québec (91½ rue D'Auteuil).
Québec - Est, Henri-Paul Drouin, Québec (122 Gr.-Allée).
Québec-Ouest, Wilfrid Samson 2 Richelieu.
Richelieu J.-Will. Robidoux, Sorel (103 rue George).
Richmond, Albert Goudreau, (149, du Roi, Asbestos).
Rimouski, Alfred Dubé, Beauséjour, Rimouski.
Rivière-du-Loup, Léon Casgrain, 34 Iberville, Rivière du Loup.
Roberval, Antoine Marcotte, Roberval.
Rouville, Laurent Barré, (Hôtel du gouvernement), Québec.
Rouyn-Noranda, David Côté, 1187, ave Hope, Montréal.
Saint-Hyacinthe, Ernest Chartier (3068, rue Girouard, St-Hyacinthe).
Saint-Jean, Paul Beaulieu, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. St-Jean, 117, rue Champlain).
Saint-Maurice, Marc Trudel, (Hôtel du Gouvernement, Québec).
Saint-Sauveur, Wilfrid Hamel, Québec (83, rue St-Luc).
Shefford, Hector Choquette, Granby, 95 rue Laval
Sherbrooke, John-S. Bourque, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Sherbrooke, 5, rue Bourque).
Stanstead, Ovila Bergeron, Magog., (206 rue principale).
Témiscamingue, Nil-E. Larivière, Rouyn.
Témiscouata, André Pelletier, St-Louis-du-Ha ! Ha !
Terrebonne, J.-L. Blanchard, Ste-Thérèse-de-Blainville.
Trois-Rivières, Maurice-L. Duplessis, Québec (Hôtel du gouvernement), (rés. Trois-Rivières, 227, Blvd Laviolette).
Vaudreuil-Soulanges, Alphide Sabourin, Sainte-Justine-de-Newton, Co. de Vaudreuil.

Verchères, Arthur Dupré, Belœil.
Westmount - St-Georges, George C. Marler, Montréal (1559 rue McGregor).
Wolfe, J.-J.-Henri Vachon, Garthby (Beaulac).
Yamaska, Antonio Elie, (Hôtel du Gouvernement), Québec.

Employés de l'Assemblée législative
Employees of the Legislative Assembly

Antoine Lemieux, greffier de l'Assemblée législative et secrétaire de la chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.
Eugène Bernard, greffier adjoint—clerk assistant.
Jacques Turcotte, commis—clerk.
Chs-Eug. Thériault, sergent d'armes—sergeant-at-arms.
M. Langlois, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.
Edgar Boutet, secrétaire de l'Orateur—Speaker's secretary.
G.-S. Gourdeau, rédacteur du journal anglais, rédacteur bilingue du feuilleton et archiviste—clerk of English Journal, of the Agenda and archivist.
Fréd.-A. Monk, rédacteur du journal français, examinateur des pétitions—clerk of the French journal and of the petitions.
M.-Laura Cantin, commis—clerk.
Jean Sénécal, rédacteur des procès-verbaux — clerk of votes and proceedings ;
R.-N. Côté, Paul Devlin, adjoints-assistants.
Massue Fortier, secrétaire des comités—clerk of Committees.
Lucien Drouin, secrétaire-adjoint des comités—clerk assistant of Committees.
L.-P. Lavallée, comptable — accountant.
Roch Potvin, comptable adjoint — ass't. accountant.
J.-E. LaSanté, assist.-comptable — ass't. accountant.
John D. Reilly, Théo. Paquet, traducteurs anglais—English translators.
F. E. White, préposé aux fournitures de bureaux — clerk of stationery; A. Bonin, adjoint—assistant.
Antonio Chabot, gardien de la salle de lecture —Keeper of the reading room.
Edouard Parent, chef des messagers—Chief messenger.
Gérard Dumais, régisseur au bureau de l'Orateur—Speaker's.

DÉPT DU CONSEIL EXÉCUTIF

Bureau du Lieutenant-Gouverneur

Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Gouverneur de la Province.
Lt.-Col. D.-B. Papineau, A.D.C., chef de cabinet.
L.-J. Paquin, secrétaire particulier.

Bureau du Premier Ministre

L'honorable Maurice-L. Duplessis, B.A., LL.B.,C.R., Premier Ministre, Président du Conseil Exécutif et Procureur Général.
M. Georges Leveillé, directeur de l'Office provincial de publicité.
M. Raoul Baby, chef du secrétariat.
M. Roger Ouellet, secrétaire du Président du Conseil Exécutif.

Conseil Exécutif

Docteur Alfred Morisset, greffier du conseil exécutif.
M Paul Vézina, comptable.

Service du Tourisme

M. Maurice-L. Hébert, directeur du Service du Tourisme.

Service de la Ciné-photographie

M. Jos. Morin, directeur.

Bureau des Achats

M. Alfred Paul, directeur;
M. Alfred Hardy, directeur-adjoint.

Bibliothèque—Library

Colonel G.-E. Marquis, bibliothécaire—Librarian.

Commission du Service Civil

de la Province de Québec
(Edifice D., rue St-Augustin)

Commissaire—J.-E. Laforce
Secrétaire—J.-Albert Vézina.

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

Honorable Bona Dussault, ministre.
Irénée Trottier, secrétaire particulier du ministre.
Emile Morin, C.R., sous-ministre.
Burroughs Pelletier, I.C., directeur du service d'urbanisme.

La Commission Municipale

C. de L. Mignault, C.R., président.
P.-E. Lambert, commissaire.
C.-A. Couillard, secrétaire.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Honorable Laurent Barré, ministre.
Jules Simard, sous-ministre.
Honorable Antonio Elie, ministre d'Etat.
Honorable Patrice Tardif, ministre d'Etat.
Pellerin Lagloire, secrétaire du ministère.
Edgar Morin, secrétaire particulier.
Louis Turgeon, officier spécial.
Henri Caron, comptable en chef.
C.-A. Gamache, officier en loi.

Service de l'information et des recherches

Georges Maheux, directeur du service.
Georges Gauthier, entomologiste provincial et chef du bureau de la protection des plantes.
Omer Caron, chef de la division de pathologie végétale.
Rosario Barabé, chef de la division des mauvaises herbes.
P. Morissette, chef Division de Zoologie.
P.-E. Mercier, chef Section des Inspections.
François Fleury, chef de la division de la publicité et de la Section de Radiophonie rurale.
J.-B. Roy, chef Section de la Presse
J.-B. Potvin, chef Section des Renseignements.
Bureau de la rédaction: J.-R. Proulx, R. Lespérance, L.-D. Descarreaux, Pierre-A. Dorion.

Commission de l'industrie laitière,

109 Grande-Allée, Québec

Dr Emile Nadeau, président.
Jos. Hébert, commissaire.
J.-P. Beauchemin, commissaire.
Omer Milot, commissaire.
Alphonse Savoie, secrétaire, 10 Ouest, rue St-Jacques, Montréal.
J.-N. Dubé, secrétaire adjoint.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE

Eugène Poirier, notaire, président.
Eloi St-Germain, J.-C. Horan, commissaires.
Paul Comtois, agronome, gérant, 6 Terrasse Dufferin.
Rodolphe Laplante, secrétaire.

OFFICE DE L'ÉLECTRIFICATION RURALE

Président—M. le juge Thomas Tremblay
Commissaires—Albert Rioux
" Albert Bouchard
Secrétaire—Rodolphe Laplante
Ingénieur en Chef—Jules Leblanc
Comptable—Charles Poirier

Ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse

L'honorable Paul Sauvé, c.r., Ministre Minister.
Gustave Poisson, c.r., Sous-ministre—Deputy-Minister.
Fernand Dostie, Secrétaire-général—Chief Secretary.
Jacques LaRoche, Secrétaire particulier du Ministre—Minister's private secretary.
L.-G. Fortier, Comptable en chef—Chief accountant.
J.-Antonio Pelletier, Officier en loi—Law officer.
P.-A. Milette, Inspecteur des écoles spécialisées—Inspector of Technical Arts & Crafts Schools.
O.-G. D'Auray, Archiviste—Director of records
Alphonse Desjardins, Officier spécial.

Commission des Pensions de Vieillesse, M. J.-R. Forest, Président.
Office des Mères nécessiteuses.
Pension aux Aveugles.
Jeunes Délinquants, Mlle Marguerite Gaumond.

Service de l'Aide à la Jeunesse, M. Jean Langelier, directeur-général.

Direction générale de l'Enseignement Technique, M. Edouard Montpetit, directeur.
Les Ecoles d'Arts et Métiers, M. L.-D. Germain, directeur-général.
Ecole Technique de Montréal, M. Hector-F. Beaupré, directeur.
Ecole Technique de Québec, M. Philippe Méthé, directeur.
Ecole Technique de Hull, M. Amédée Buteau, directeur.
Ecole Technique de Trois-Rivières, M. H.-J. Alain, directeur-intérimaire

Ecole du Meuble de Montréal, M. J.-M. Gauvreau, directeur.
Ecole de Papeterie de Trois-Rivières, M. Gaston Francœur, directeur.
Ecole des Arts Graphiques, M. Ls-P. Beaudoin, directeur.
Ecole de Textile, de St-Hyacinthe, M. S. Toupin, directeur.
Office des Cours par Correspondance, M. Jean Delorme, directeur.

Les Ecoles Professionnelles, M. Léopold Favreau, inspecteur.
Pourvoyeur des Ecoles de Montréal, M. Léopold Fortin.

Service de l'Aide à la Jeunesse

88 Grande-Allée, Québec

Jean Langelier, directeur général.
A.-E. Gagné, assistant-directeur
Guy Montminy, cours aux contremaîtres.
Gérard-F. Emond, chef du Bureau
Ls-Philippe Audet, surt. des bourses.
Edmond Tanguay, chef de l'admission.
Georges Julien, chef comptabilité.

Commissions des Pensions de Vieillesse de Québec

(80, rue St-Eustache, Tél. 2-8101)

Président et administrateur, J.-R. Forest.
Président suppléant, de St-Denys MacDonald.
Commissaire, Georges Cromp.
Secrétaire, Jean-Marie Bouchard.
Assistant-administrateur, J.-T. O'Malley.

Bureau des Enqueteurs

(75, rue St-Louis, Tél. 2-8101, loc. 712)
Enquêteur en chef, Dominique Picher.
Asst-Enquêteur en chef, J.-A. Bertrand.

Office de l'Assistance aux mères nécessiteuses

Needy Mothers' Assistance Bureau

(80, rue St-Eustache, Tél. 2-8101)

Président et administrateur, J.-R. Forest.
Président suppléant, Lucien Levasseur.
Commissaire, René Brulotte
Secrétaire, C.-A. Bernier.
Assistant-administrateur, J.-T. O'Malley.

DÉPT DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

L'honorable Camille Pouliot, M.D., ministre.
L.-A. Richard, LL.D., C. R., sous-ministre.
Charles Frémont, C.R., surintendant.
Ls.-Ph. Gagnon, surintendant général des parcs et réserves.
Gustave Bédard, surintendant du Parc des Laurentides.
Laurent Talbot, asst.-surintendant du Parc des Laurentides.
B. W. Taylor, biologiste et directeur des Pisciculture.
Gustave Prevost, directeur de l'Office de biologie.
Dr. J.-A. Brassard, directeur du Jardin Zoologique.
J.-A. Tremblay, inspecteur de la fourrure.
J.-A. Beauchesne, conseiller juridique.
J.-A. Lapointe, inspecteur des gardes-chasse.

MINISTÈRE DE LA COLONISATION

Ministre: Honorable J.-D. Bégin.
Sous-Ministre: Stanislas Bégin.
Directeur des Services Sociaux: l'abbé Arthur Fortier, ptre.
Secrétaire du Ministère: Paul-Eugène Boutin.
Comptable en chef: Camille Roy.
Assistant-Comptable: René Bisson.
Pourvoyeur: Albert Audet.
Officier en Loi: Me Antoine Cimon, C.R.
Publiciste: Gérard Ouellet.

Service des terres de colonisation

Chef: Jean-Paul Bolduc.
Asst. chef: J.-J.-B. Lavoie.

Service des études économiques

(47 St-Eustache)

Chef: Théo. Mercier, i.f.
Section: Classification des Terres: J.-B. Pouliot, i.f.
Section: Colonisation agricole-forestière: Alph. Larochelle, i.f.
Section: Échanges et Rachats de lots: Jos. Martel.
Section: Enquêtes régionales: René Richard, i.f.

Service de l'établissement des colons

Chef: Rosaire Dorval.
Assistant-chef: Eugène Gagné, i.f.
Section: Plan Fédéral-Provincial: C.-E. Baril.
Section: Plan Provincial: Napoléon Roy.
Section: Transport et Placement des Colons: Ed. Desroches.

Service de la surveillance et de l'aide aux colons

Chef: Roméo Lebel, i.f.
Section: Inspections et Coupes: J.-.O. Nadeau.
Section: Primes: J.-S. Marcotte.
Section: Aide aux Invalides Nécessiteux: Jos. Rochefort.
Section: Secours et fins cultuelles: Chanoine Jean Bergeron, M.C.

Service des travaux de colonisation

Ingénieur en chef et Directeur des Travaux: Paul Vincent, i.c.
Section administrative: Adolphe Simard.
Section technique: Irénée Beaudet.
Section du Drainage: Oscar Desgagné, a.g.
Section Outillage et Entrepôts: René Tremblay.

Service du personnel extérieur

Chef: J.-A. Cloutier, i.f.
Assistant-Chef: Régis Lavoie.

Service de l'Agronomie

(47 St-Eustache)

Chef: Jean Parrot, b.s.a.
Assistant-Chef: Armand Roy, b.s.a.
Section: Crédit du Colon: Gérard Lévesque, b.s.a.
Section: Travaux mécanisés: Jos. Jacob, b.s.a.

Secours et fins cultuelles

(61 Grande-Allée)

Chanoine Jean Bergeron, M.C.
Publiciste: Gérard Ouellet.
Aide aux Invalides Nécessiteux: Jos. Rochefort.
Section du Personnel Extérieur: Régis Lavoie

Bureau de Colonisation, 61 Grande-Allée.

—Secours et fins cultuelles

Chanoine Jean Bergeron, m.c.
Publiciste:—Gérard Ouellet.
Aide aux Invalides nécessiteux:—Joseph Rochefort.
Section du Personnel extérieur:—Régis Lavoie.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

Honorable J.-Paul Beaulieu, C.A., ministre.
Françoise Monast, secrétaire particulière du ministre.
Louis Coderre, L.S.C., sous-ministre.
F.-M. Gibaut, directeur des Agences Commerciales et des renseignements industriels et commerciaux.
Henri Matte, comptable en chef.
G. Lemonde, directeur-adjoint du service de la statistique.
Le directeur du service de l'hôtellerie.....
Henri Talbot, directeur du service de la cartographie.
....., directeur de la section des taux de douanes et de transport.

Bureaux de Montréal, 4, Notre-Dame Est.

Office provincial de l'Artisanat et de la Petite Industrie

Président, Jean-Marie Gauvreau; Secrétaire, André Giroux.

Agence générale de la Province à Ottawa

Rosario Messier, agent général, Château Laurier, suite D, Ottawa.

Agence générale de la Province à New-York

Charles Chartier, agent général, 50 Rockefeller Plaza, ch. 822, New York 20, N.Y., U.S.A.

DÉPT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

(Personnel du département)

M. J.-P. Labarre, surintendant.
M. W.-P. Percival, secrétaire anglais.
M. B.-O. Filteau, secrétaire français.
M. C.-J. Miller, Directeur Service des Examens officiels.
M. O.-J. Desaulniers, inspecteur général des écoles primaires.
M. Michel Savard, asst-insp. général des écoles primaires.
M. E.-S. Giles, inspecteur général des écoles protestantes.
M. Roch Aubry, assistant-inspecteur général des écoles normales.
M. Alex. Bergeron, chef du Service de la construction des écoles.
M. H.-S. Billings, officier spécial.
M. F.-P. Noël, officier spécial, secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.
Mlle Eveline Leblanc, chef du Service de l'enseignement ménager.
M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin.
M. Ludger Faguy, archiviste.
M. Charles Bilodeau, officier spécial.
M. Ph.-Aug. Miller, officier spécial.
M. J.-A. Paquet, officier préposé à l'organisation des municipalités scolaires.
M. J.-G. Tremblay, officier spécial.
M. J.-G. Robitaille, comptable en chef.
M. Ernest MacKay, commis en chef du service de la compilation des rapports.
M. Gérard Goulet, commis en chef, préposé à la répartition des subventions.
M. P.-E. Delâge, asst-secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.
M. Gaudry Delisle, directeur de la cinémathèque.
M. Maurice Brodeur, commis en chef.
M. Loyola Létourneau, inspecteur-vérificateur.
M. Jules-A. Noël, commis en chef au service de l'enseignement ménager.
M. Arthur Belleau, préposé au service de la papeterie et des livres de récompenses.
M. P.-E. Bélanger, commis intermédiaire et pourvoyeur.
M. Georges Côté, chef messager.

Membres du Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique

M. J.-P. Labarre, surintendant de l'Instruction publique, président.
Son Exc. Mgr J.-Alex. Vachon, archevêque d'Ottawa, Ontario.
Son Exc. Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal.
Son Exc. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski.
Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.
Son Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier, Labelle.
Son Exc. Mgr Louis Rhéaume, évêque de Timmins (C.P. 1000), Haileybury.
Son Exc. Mgr Joseph-Alfred Langlois, évêque de Valleyfield.
Son Exc. Mgr Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette.
Son Exc. Mgr Jos.-Aldée Desmarais, évêque d'Amos, Abitibi.
Son Exc. Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean, Qué.
Son Exc. Mgr Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke.
Son Exc. Mgr Albini Lafortune, évêque de Nicolet.
Son Exc. Mgr N.-A. Labrie, évêque du Golfe Saint-Laurent, Baie Comeau, Saguenay.
Son Exc. Mgr A. Douville, évêque de Saint-Hyacinthe.

Son Exc. Mgr Henri Belleau, évêque de Perrhé, vicaire apostolique de la Baie James, Moosonee, Ontario.
Son Exc. Mgr Georges Mélançon, évêque de Chicoutimi.
Son Exc. Mgr James Boyle, évêque de Charlottetown, I.P.E.
Son Exc. Mgr William Smith, évêque de Pembroke, Ontario.
Son Exc. Mgr Albini Leblanc, évêque de Gaspé.
Son Exc. Mgr Lionel Scheffer, o.m.i., évêque d'Isba, vicaire apostolique du Labrador.
L'hon. Cyrille-F. Delâge, 3 Ste-Julie, Québec.
L'hon. Juge Sir Mathias Tellier, 24 Manseau, Joliette.
L'hon. Juge H.-A. Fortier, Hull.
M. Edouard Montpetit, 1265 St-Denis, Montréal.
M. Antonio Perreault, C.R., 64 Ave. Nelson, Montréal.
M. Augustin Frigon, 1411 St-Denis, Montréal.
L'hon. Juge Antonin Galipeault, 153 Grande-Allée, Québec.
L'hon. Juge J.-N. Francœur, 52 St-Louis, Québec.
L'honorable Hector Perrier, C.R., 507 Place d'Armes, Montréal.
M. Jos.-A. Trudel, N.P., Les Trois-Rivières.
M. Michael McManus, 7550 rue Christophe-Colomb, Montréal.
M. Gerald Coughlin, 231 Ouest St-Jacques, Montréal.
L'hon. Hector Authier, M.P., Amos, Abitibi.
M. Jacques Dumoulin, C.R., 124 Ave, Turnbull, Québec.
M. Gaétan Valois, N.P., Lachute, Cté Argenteuil.
M. Théodore Lespérance, avocat, 107 rue Craig, O., Montréal.
M. Eugène Issalys, 430 St-Gabriel, Montréal.
M. B.-O. Filteau, secrétaire, Département Instruction publique, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Protestant Committee

Members of Council:
Mr. J. P. Labarre, superintendent.
Mr. A. K. Cameron (Chairman).
Mr. Howard Murray, O. B. E.
The Reverend A. H. McGreer, M.A., D.D.
Hon. Wm. L. Bond, B.C.L., D.C.L.
Honourable C. B. Howard, Senator.
Mr. Eric Fisher, B.C.L.
R. H. Stevenson, M. D.
C. L. Brown, M. D.
Mr. Leslie N. Buzzell, B. Com., C.A.
Mr. F. Cyril James, M.A., Ph.D.
Mr. George Y. Deacon.
Mr. Harry W. Jones.
Mr. S. E. McDowell, M.D., C.M.
Mrs. T. P. Ross.
Mr. W. Q. Stobo.
Mr. G.G.D. Kilpatrick, LL.D.
Honourable G. B. Foster, K.C.
Mr. W. E. Dunton, C.A.
Hon. Jonathan Robinson, B.C.L., K.C.
Rt. Rev. John Dixon, Bishop of Montreal.

Associate Members:
Mr. W. L. Shurtleff, K.C., LL.D.
Mr. Sinclair Laird, M.A., B. Phil., D. Paed.
Mrs. Archibald Stalker, M.A.
Mr. T. M. Dick, B.A.
Mrs. Roswell Thomson.
Mr. John S. Astbury, LL.D.
Mr. D. C. Munroe.
Mr. W. P. Percival, Ph.D., LL.D., secretary.

MINISTÈRE DES MINES

Hon. Jonathan Robinson, ministre.
A.-O. Dufresne, sous-ministre.
Théo.-C. Denis, conseiller technique.
J.-X. Mercier, chef, division administrative.
I. W. Jones, chef de la carte géologique.
B.-T. Denis, chef des gites minéraux.
Maurice Archambault, chef des laboratoires.
L.-A. St-Pierre, chef des travaux de génie civil.
R.-H. Taschereau, inspecteur en chef des mines.
Léon Valois, chef de la cartographie.

DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES
DEPARTMENT OF FISHERIES

L'honorable Camille-E. Pouliot, M.D., ministre.
Dr Arthur Labrie, B.A., D. Sc., sous-ministre.
Roland English, sous-ministre-adjoint.
Guy Gaudet, secrétaire du département et contrôleur des licences.
Lionel Lebel, publiciste.
Philippe Doré, comptable.
Léo Morin, directeur du service d'inspection.

DÉPT DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Maurice-L. Duplessis, C.R., procureur général.
Léopold Désilets, C.R., asst-procureur général.
Paul Frenette, C.R., asst-procureur général suppléant.
C.-E. Cantin, C.R., asst-procureur général suppléant.
Officiers en loi: P.-A. Juneau, C.R., J.-L. Larue, C.R., J.-A. Savard, C.R., G. Bornais, C.R., Eugène St-Pierre, C.R., E. Tourigny, J.-L. Doucet, C.-A. Dionne, C.R., F. Drouin, Maurice Martel.
Adolphe Routhier, C.R., registraire, Loi des valeurs mobilières.
Raymond Michaud, secrétaire du département.
P.-O. Lemieux, secrétaire de l'assistant-procureur général.
J.-O. Fréchette, comptable en chef.
Jos. Pacaud, registraire.

Cour du Banc du Roi (Juridiction d'Appel)—Court of King's Bench, (Appeal Side)—Hon. Séverin Létourneau, Juge en chef de la Province de Québec; juges Puînés: Hon. Antonin Galipeault, Hon. Paul St-Germain, Hon. J. L. St-Jacques, Hon. Gregor Barclay, Hon. Bernard Bissonnette, Hon. Aimé Marchand, Hon. Errol McDougall, Hon. Stuart McDougall, Hon. J.-A. Gagné, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul Charles Casey.
Greffier—Adrien Falardeau, C.R.

Cour Supérieure—District de Québec—Hon. Albert Sévigny, juge en chef, Hon. G. F. Gibsone, Hon. Noël Belleau, Hon. Roméo Langlais, Hon. W. Laliberté, Hon. Lucien Cannon, Hon. Alfred Savard, Hon. Oscar Boulanger, Hon. P.-E. Côté, Hon. Wilfrid Girouard, Hon. Wilfrid Edge.

Cour de Magistrat de Québec
Magistrat de district en chef : Ferdinand Roy; magistrats: J.-A. Métayer, Edgar Rochette, Maurice Pelletier.
Greffier : J.-B. Dionne;
Députés-greffiers : J.-Ernest Robitaille, Roméo Morisset, Pierre Dionne;
Comptable: Henri Drolet;
Caissier : Antonio Bergeron;
Loi Lacombe: Edouard Durand, Od. Lauriault, Geo. April, Edouard Kirouac.

Cour des Sessions de la Paix — Court of Sessions of the Peace—Québec.
S. H. Joseph Bilodeau, juge en chef; S. H. Laetare Roy, juge des Sessions de la Paix et Magistrat de Police; S. H. Achille Pettigrew, juge des Sessions de la Paix; S. H. Alphonse Garon.
Greffier de la Paix et de la Couronne—Gustave Chouinard.
Députés-greffiers—Philippe Chouinard, Louis Martineau, Roger Godbout.
Secrétaire du Greffier—Maurice Bazin.
Grand Constable et comptable—Joseph Racine; adjoint—T. M. Houghton.
Assistants-comptables — Armand Racine, Edouard Cantin, Edouard Lefaivre.
Commis — Bender Leblanc et Léo Couture, Mlles Marcelle Vallée, Marcelle Dubeau et Pauline Caron.
Sténographes — M. J. Tremblay, Edwin Tanguay, Yvan Vallée.
Sténographes des Juges — Antonio Martineau, Mlle Brigitte McGough.
Sténographe des Avocats de la Couronne — Oscar Boisjoly.
Huissiers-audienciers—Charles Poulin, Stanislas Leblond.
Messagers — Edouard Marcotte, Gustave Dompierre, Ludger Miville-Deschênes, J.-Edouard Caseault, Alphonse Gignac, Adolphe Paquet, Uldéric Marcotte, J.-E. Vermette, Benoit Ruel.

Montréal—Honorables Gustave Perreault, juge en chef, Amédée Monet, E. T. Enright, Gustave Marin, Maurice Tétreau, J.-Charles Langlois, J. Desmarais, Chs.-Edouard Guérin, O. Legrand et J. Tellier.
Jeunes délinquants : Laramé Arthur et Caisse L.-P., en l'absence de M. Robillard.

Cour des jeunes délinquants de Québec —Juvenile Delinquents' Court of Quebec—55½ Grande Allée.
Hon. Juge Edgar Champoux.
Frédéric St-Pierre, conseiller juridique et greffier de la Cour. Tél. 4-3320
Simon Paradis, commis senior, Tél. 3-3558
Bureau des enquêteurs. Tél. 3-0954.
Bureau des sténos. Tél. 4-3320

Bureau du Protonotaire–Prothonotary's Office — .....protonotaire Cour Supérieure. Régistraire de la Cour des Faillites et Sequestre officiel.

Députés—Protonotaires

Réal Lavergne, I. Bourbeau, Réal Letellier, Alphonse Germain, J.-A. Lepire, Paul Rochette, C.R., J.-O. Bresse, Jean-Ls. Plante, M. Gaumond, Léon Roy, Guy Fortier.

Archives Judiciaires—Judicial Archives —(Palais de Justice, 4e étage).—Léon Roy, député-protonotaire et directeur ; Ls-Jos. Nadeau, Joseph Morissette, Emile Couillard de Lespinay, Roland Poirier, Roger Lortie. Tél. 2-5014.
Dossiers Judiciaires—Henri Roy, Tél. 2-8394.

Bureau d'Enregistrement — Aurèle Leclerc, régistrateur, des Jardins 33.

Bureau du Shérif — Sheriff's Office — Hon. Lauréat Lapierre, shérif; J.-A. Delage, député-shérif; Albert-F. Racette, comptable; Dorila Arteau, Léonidas Lacroix, commis Georges-Henri Dufour, Réal Joly, commis; Jos.-Georges Rhéaume, Emile Hébert, Odina Vézina, messagers; Marc Dion, surintendant, Palais de Justice.

Régie Provinciale des Transports et Communications
Provincial Transportation and Communication Board

(Palais de Justice, Québec, Tél. 2-5641.)
Antoine Lamarre, C.R., président.
Alexandre Larivière, I.C., vice-président.
J.-J. Hould, C.R., régisseur.

Major Chs-E. Girouard, V.D., régisseur.
Jos. Ahern, C.R., secrétaire.
Chs-H. Boisvert, I.C., ingénieur en chef.
J.-U. Archambault, I.C., ingénieur.
Roger Desjardins, I.C., ingénieur.
Jean Morency, I.C., ingénieur

Bureau des Valeurs Mobilières
(112, rue St-Eustache)

Adolphe Routhier, C.R., officier en loi et registraire conjoint.

SÛRETÉ PROVINCIALE DE QUÉBEC
Quartiers-généraux: 73 Grande Allée, Québec
Tél. 2-3821

Administration

Lambert Lt-Col. Léon, directeur adjoint, rés. 77 d'Auteuil, Tél. 9578
Charland Henri, directeur adjoint-suppléant, rés. 1095 Marguerite-Bourgeoys, Sillery, Tél. 3-1574
Matte J.-Alphonse, capt. de la Police Judiciaire, rés. 114 de Callières, Tél. 3-5737
Sirois Raoul, capt. de la Police de la Route, rés. 234, 5e Rue, Tél. 2-1062
Gosselin Numa, Lieut. Sr., e/c de la Gendarmerie, rés. 325, 12e Rue, Tél. 4-2624
Drolet Rosaire, Lieut. Q.M., (Pourvoyeur), rés. 124 Latourelle, Tél. 3-5941
Montreuil Alexandre, comptable, rés. 46 de la Chapelle, Tél. 3-1357

Police des liqueurs de Québec, district de Québec

Lemire Rosario, directeur, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 101, Chemin Ste-Foy, Tél. 3-0310
Couillard J.-A., inspecteur d'Etat-Major, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 77, Avenue Manrèse, Tél. 3-4287
Godbout J.-B., inspecteur, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 134 rue Vitré, Tél. 7086
Fortin E.-Gaston, comptable, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 440, rue St-Cyrille, Tél. 8352.

Dépt de la SANTÉ et du bien-être social
Dept. of HEALTH and Social Welfare

L'Honorable Albiny Paquette, m.d., ministre de la Santé—Minister of Health
Docteur Jean Grégoire, sous-ministre — Deputy-Minister
Dr J.-C. Beaudet, sous-ministre suppléant
Docteur A.-R. Foley, épidémiologiste — Epidemiologist
Docteur Paul Parrot, démographe — Demographer
Docteur J.-E. Sylvestre, Chef, division Hygiène de la Nutrition — Chief, Division of Nutritional Hygiene
Docteur F.-J. Tourangeau, Chef, division Hygiène Industrielle — Chief, Division of Industrial Hygiene
Docteur L.-R. Vézina, chef, service des hôpitaux pour maladies mentales.
Docteur Emile Martel, chef, Service médical aux colons.
Docteur Jules Gilbert, chef, division de l'enseignement de l'hygiène.
Docteur Bruno LaHaye, chef de la division des Unités sanitaires.
Docteur A. Bossinotte, chef de la division de l'Assistance publique.
M. J.-A. Quévillon, chef du service administratif.
M. Just Letellier, comptable en chef—Chief accountant
M. Henri Côté, secrétaire du ministère.
M. C.-M. Boissonnault, publiciste.
M. Georges Tanguay, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Giffard
M. Edmond Tessier, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Ste-Foy
M. Louis Madier, commis en chef — Chief clerk
M. Roland Boisvert, pourvoyeur

Hôpitaux pour Aliénés

Hôpital St-Jean-de-Dieu, Gamelin, Montréal
Hôpital St-Michel-Archange, Mastaï, Québec
Hôpital de St-Ferdinand d'Halifax, Comté de Mégantic
Hospice Ste-Anne-de-la-Baie-St-Paul, Comté de Charlevoix
Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux), Montréal.

SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE

Provincial Secretary's Department.

L'honorable Omer Côté, c.r., secrétaire et registraire de la province—Secretary and Provincial Registrar.
M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire et sous-registraire—Under Secretary and Under Registrar of the Province.
M. Lucien Darveau, officier en loi—Law officer.
M. Achille Plamondon, chef du Service des Archives du Secrétariat — Chief, Archives branch, Secretary's Department.
M. Jacques Cloutier, comptable en chef—Chief Accountant.
M. Francis DesRoches, officier spécial, chef du personnel et pourvoyeur
M. J.-A. Bernier, registraire du Secrétariat—Registrar of the Department.
M. Paul Rainville, Conservateur du Musée de la Province—Curator of the Provincial Museum—(Parc des Champs de Bataille).
M. Antoine Roy, archiviste de la Province—Archivist of the Province—(Parc des Champs de Bataille).
M. R. Paradis, Imprimeur du Roi—King's Printer. (56 Conroy, Québec).

École des Hautes Études Commerciales:

Directeur : Esdras Minville,
535, Avenue Viger, Montréal.

École Polytechnique:

Directeur: M. Ignace Brouillet,
1430, rue St-Denis, Montréal.

École des Beaux-Arts de Québec:

Directeur: M. J.-B. Soucy, 37, rue St-Joachim, Québec.

École des Beaux-Arts de Montréal:

Directeur: M. Rolland Charlebois, 3450 rue St-Urbain, Montréal.

Conservatoire de Musique et d'Art dramatique:

Directeur: M. Wilfrid Pelletier, 1700, rue St-Denis, Montréal.

Section de Québec:
Mme Alice Juchereau-Duchesnay, secrétaire, 171 Boul. Langelier, Québec.

Bibliothèque Saint-Sulpice:

M. Jean-Jacques Lefebvre, conservateur, 1700, rue St-Denis, Montréal.

MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS
DEPT. OF LANDS AND FORESTS

L'honorable John-S. Bourque, ministre.
Avila Bédard, sous-ministre—Deputy Minister.
J.-M. Bourbeau, secrétaire du ministre—Minister's Secretary.
Pierre Asselin, secrétaire du ministère—Department Secretary.
Roland Deschamps, chef du Service Forestier—Chief of the Forest Service.
Henri Kieffer, chef du Service de la Protection des Forêts — Chief of Forest Protection Service.
Georges Bernier, assistant-chef—Assistant chief.
Georges Côté, directeur du Service des Arpentages et du Cadastre—Chief of Surveys' Service and Cadastre.
J.-P. Dutil, assistant-chef—Assistant chief.
Geo. Bouchard, assistant:chef du Service du Cadastre—Assistant Chief of the Cadastre Service.
J.-E. Guay, chef du Service des Terres—Chief of Service of Lands.
Edmond Pouliot, assistant-chef—Assistant chief.
L. Couture, comptable en chef — Chief accountant.
André Houde, comptable adjoint—Assistant accountant.
Henri Boivin, officier légiste — Law Officer.

51 Grande Allée
(Inventaire et aménagements — Forest Management and inventory).

R. Bellefeuille, chef de l'Economie Forestière—Chief of Forest Economy.
J.-W. Michaud, publiciste—Publicity.

53 Grande Allée

L. Daviault, Entomologie—Entomology.
O. Villeneuve, Météréologie — Metereology.
P. Pomerleau, Pathologie — Pathology.

102 Grande Allée

R. Delisle, Bureau de renseignements forestiers—Forest extension.
L. de G. Dubois, Petites industries forestières—Minor forest industries.

Edifice Capitol

R. Valin, Produits forestiers—Forest products

Commission de Géographie de Québec
(Bureaux: Hôtel du Gouvernement)

Isaïe Nantais, secrétaire.

La Commission hydroélectrique de Québec
Quebec Hydro-Electric Commission

Président—L.-E. Potvin.
Commissaire et directeur général—J. W. McCammon.
Commissaire et vice-président—George C. McDonald.
Commissaire et secrétaire—J.-R. Latreille.

Département des Ressources hydrauliques

Hon. John-S. Bourque, ministre.
Adjutor Dussault, sous-ministre—Deputy Minister.
A.-E. Paré, chef du Service Hydraulique—Chief Hydraulic Service.
C.-E. Deslauriers, assistant-chef–Asst. Chief.

DÉPT DU TRAVAIL–DEPT. OF LABOUR

Honorable Antonio Barrette, ministre du Travail.
Honorable J.-H. Delisle, Ministre d'Etat.
Gérard Tremblay, sous-ministre.
J. O'Connell-Maher, sous-ministre adjoint.
Paul Brien, secrétaire du ministère.
Albert Provost, secrétaire particulier de l'honorable ministre du Travail.

Services extérieurs

Service de Placement Provincial. Heures d'enregistrement : de 10. a. m. à 4. p. m.

Section des hommes, 90, rue St-Joseph, Alfred Crowe, surintendant-général; Ls-Ph. Gagnon, surintendant. Tél. 2-6969—9741

Section des femmes, 92, rue St-Joseph, Mme Boudreau, directrice. Tél. 9825

Bureau des examinateurs des électriciens, 231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 556. Directeur: René Labelle, Montréal. Examinateur: L.-F.-O. Poiré, Québec. Secrétaire: Charles Fournier, Québec.

Bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes, 231, rue St-Paul, Eugène Roy, examinateur. Tél. 2-8101, local 408.

Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie, 229, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 476. J.-Gordon Heitshu, examinateur en chef.

Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux et des édifices publics, 231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 727. Clovis Bernier, inspecteur en chef, Montréal. Wilfrid Beaulac, directeur du Bureau de Québec.

Commission des Accidents du Travail de Québec

Echange téléphonique: 2-4751
Grande Allée 225

Président: Rodolphe DeBlois, C.R., 27 Aberdeen, Québec, tél. 3-0516.
Vice-président : J.-L. Labrèche, 94, Père Marquette (app. 1) Québec, local 2.
Commissaire: Arthur Foster, 194 Ave Brown, Québec, Tél. 7659, local 4.
Secrétaire: F.-T. Hecker, 305, Grande-Allée, Québec (local 3).
Médecin en chef : Dr Arthur Leclerc, 788, rue St-Vallier, local 5.
Médecin-assistant: Dr Camille Simard, 80, rue Frontenac, Québec, local 11.
Médecin-assistant : Dr Henri Bédard, 1049, rue St-Vallier, local 14.
Médecin-assistant: Dr J.-Félix Roy, 1351-3 Maguire, S.
Chef des réclamations: L.-P. Sirois, 51, Ave de Salaberry, Québec, local 26.
Trésorier: David Robillard, 119 rue Richelieu, Québec, local 22.
Chef-cotiseur : J.-E. Dion, 47, des Laurentides, Québec, local 6.

Commission du salaire minimum

(No 286 rue St-Joseph),

(Tél. 2-8101, local 587)

Président—Juge F.-X. Lacoursière.
Vice-président—Candide Rochefort.
Commissaires—Eugène-F. Dussault, H.-C. Lebrun, Thomas Aubry.
Secrétaire-général—J.-Emile Simard.
Secrétaire du bureau de Québec—Chs. Bélanger.
Aviseur technique—G.-M. Giroux, N. P.
Comptable-en-chef—Maurice Blondeau.
Opérations forestières—W.-W. McCaffrey.

Commission de Relations ouvrières de la Province de Québec

286, rue St-Joseph, Edifice Villeneuve
Québec

Président:—Juge Eudore Boivin, Tél. 3-6657.
Vice-président:—M. H.-C. Lebrun, Tél. 3-7415.
Commissaires: — Pierre-A. Gosselin, Tél. 3-6442; Brunay-E. Brais, Candide Rochefort, (bureau de Montréal).
Secrétaire:—P.-E. Bernier, LL.L., Tél. 3-6740
Secrétaire-adjoint:—Léo Massicotte, LL.B., Tél. 3-6206
Bureau général:—Tél. 3-6206.

Département des Travaux Publics Public Works

Honorable Roméo Lorrain, ministre.
Ivan-E. Vallée, sous-ministre.
Léopold Fontaine, architecte.
Olivier Desjardins, ingénieur en chef et assistant-directeur des chemins de fer.
Camille Milot, ingénieur en chef adjoint.
Ernest Lavigne, I.C., commissaire des incendies de la province.
F.-Benoit Painchaud, ingénieur en construction métallique.
F.-X. Ahern, I.C., assistant-commissaire des incendies de la province.
John G. O'Donnell, ingénieur conseil de l'entretien.
P.-A. Dupuis, ingénieur en chef adjoint, préparation des projets.
J.-C.-L. Trempe, ingénieur en chef adjoint, région de Québec.
Maxime Morin, C.R., conseiller juridique.
J.-A. Taillon, comptable en chef.
Alphonse Drolet, secrétaire du ministère.
René Dupuis, asst-secrétaire du ministère.
Adélard Côté, surintendant en chef et pourvoyeur.
Georges Lavoie, surintendant des ateliers.
René Arthur, publiciste et statisticien.

DÉPT DU TRÉSOR—TREASURY DEPT.

Hon. Onésime Gagnon, C.P., C.R., LL.D., Trésorier de la Province — Provincial Treasurer.
Jean-Henri Biéler, asst.-trésorier et secrétaire du Bureau de la Trésorerie—Asst. Treasurer and Secretary of Treasury Board.
R. S. Todd, Chief of Service—chef de service
Edouard Laurent, secrétaire du Ministre et du Département—Secretary of the Minister and of the Department.

Auditeur — Auditor

A.-J. Dolbec, C.A., auditeur de la Province—Provincial Auditor.
G. E. Tremblay, C.A., asst-auditeur de la Province—Assistant Provincial Auditor.
Roger-H. Stanton, C.A., vérificateur en chef—Senior Auditor.
A. Montreuil, C.A., asst-inspecteur général—Asst.-Chief Inspector.

Bureau du Revenu de la Province — Provincial Revenue Branch

Contrôleur du Revenu:—G.-H. Shink, C.R.
Contrôleur-adjoint: J.-B. Merleau.

Directeurs des Services

Automobiles:—Edouard Laurent.
Comptabilité:—Jules Robitaille.
Corporations:—Wilfrid Turcot, directeur.
Licences:—Geo. Gelly.
Droits sur les Divertissements:—M. Gignac.
Successions:—Eugène Rivard.
Taxes: vente tabac:—Philippe Gimaël, directeur général.
Taxes: Gazoline et d'hôpital:—Jean Dionne, directeur.
Percepteur local:—Hector Gagné.
Timbres de Loi, d'Enregistrement et de Transferts de valeurs mobilières:—W. A. Workman.

Assurances — Insurance

(102 Grande Allée)

Georges Lafrance, Surintendant des assurances et Inspecteur des compagnies d'assurances et de fidéicommis.
Wheeler Dupont, Assistant-surintendant des assurances.

Département de la Voirie--Road Dept.

L'honorable Ant. Talbot, C.R., ministre.
Arthur Bergeron, sous-ministre.
Jos. Matte, sous-ministre suppléant.
J. Bernier, secrétaire-adjoint.
Ernest Gohier, I.C., ingénieur en chef.
J.-O. Martineau, I.C., assistant ingénieur en chef.
Alphonse Gratton, I.C., assistant ingénieur en chef.
Eugène Pelletier, I.C., assistant ingénieur en chef.
A. Pigeon, I.C., ingénieur principal du district No 1
Jean Bastien, ingénieur principal du district No 2
Antonio Morissette, I.C., ingénieur principal du district No 3
J.-A. Racicot, I.C., ingénieur principal du district No 4
J.-A. Lenoir, I.C., ingénieur principal du district No 5
Ludger Déchêne, I.C., ingénieur principal du district No 6
R. Savary, I.C., chef du service des ponts.
D. Barrette, surintendant des outillages.
A. Brosseau et R. Labrecque, officiers en loi.
Chs Marquette, expropriateur en chef.
J.-B. Garneau, chef du laboratoire.
Jos. Lapointe, contrôleur des finances.
E. Trépanier, chef-comptable.
J. Langevin, publiciste.
Gustave Talbot, régistraire.
J.-A. Caron, pourvoyeur.

Les éditeurs ne seront pas responsables d'aucune omission ou erreur qui pourrait se glisser dans la publication des renseignements fournis à nos agents et à nous-mêmes.

The editors will incur no responsibility for any error or omission in the publication of this directory.

DOMINION OF CANADA

His Excellency Field Marshal The Right Honourable The Viscount Alexander of Tunis, K.G., G.C.B., G.C.M.C., C.S.I., D.S.O., M.C., LL.D., A.D.C., Governor General and Commander-in-Chief.

Governor General's Staff

Secretary to the Governor General—Major General H. F. G. Letson, C.B., C.B.E., M.C., E.D.

Comptroller of the Household—Major Mark Milbank, M.C., Coldstream Guards.

Assistant Secretary to the Governor General—F. L. C. Pereira, Esq., C.V.O., O.B.E.

Senior Aide-de-Camp—Captain Edson Sherwood, R.C.N.

Aides-de-Camp:

Squadron Leader A. Tollemache, G.C., R.A.F.

Captain D. C. W. Lloyd-Thomas, Irish Guards.

HER EXCELLENCY THE VISCOUNTESS ALEXANDER OF TUNIS.

Lady-in-Waiting and Private Secretary—Miss Jennifer Bevan.

PROVINCES	LIEUTENANTS-GOUVERNEUR LIEUTENANT GOVERNORS	PREMIERS MINISTRES PRIME MINISTERS
Ontario	L'honorable Ray Lawson, O.B.E.	L'honorable George Drew, K.C.
Québec	Major-général l'honorable Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., E.D., M.D., LL.D., D.C.L.	L'honorable Maurice Duplessis, K.C., LL.D.
Nouvelle-Écosse	Lieutenant-Colonel l'honorable H. E. Kendall, M.D., LL.D., R.C.A.M.C.	L'honorable A. L. Macdonald, K.C., LL.D.
Nouveau-Brunswick	L'honorable D. L. MacLaren	L'honorable John B. McNair, K.C., LL.D.
Manitoba	L'honorable R. F. McWilliams, K.C.	L'honorable Stuart S. Garson, K.C.
Colombie anglaise	Capitaine l'honorable Charles Arthur Banks, C.M.G.	L'honorable John Hart
Île du Prince-Édouard	L'honorable J.-A. Bernard	L'honorable J. Walter Jones
Saskatchewan	L'honorable R. J. M. Parker	L'honorable T. C. Douglas
Alberta	Colonel l'honorable J. C. Bowen, LL.D.	L'honorable E. C. Manning

LE MINISTÈRE CANADIEN

THE CANADIAN MINISTRY

Le Très Honorable — The Right Honourable: William Lyon Mackenzie King, P.C., C.M.G.	Premier ministre; Président du Conseil Privé — Prime Minister; President of the Privy Council.
Les très Honorables — The Right Honourables: Ian Alistair Mackenzie, K.C.	Ministre des Affaires des Vétérans. — Minister of Veterans Affairs.
James Lorimer Ilsley, K.C.	Ministre de la Justice et Procureur général. — Minister of Justice and Attorney General.
Clarence Decatur Howe	Ministre de la Reconstruction et des Approvisionnements.— Minister of Reconstruction and Supply.
James Garfield Gardiner	Ministre de l'Agriculture. — Minister of Agriculture.
Les Honorables — The Honourables: James Angus MacKinnon	Ministre de l'Industrie et du Commerce. — Minister of Trade and Commerce.
Colin Gibson, M.C., K.C., V.D.	Secrétaire d'État. — Secretary of State.
Le très Honorable — The Right Honourable: Louis Stephen St-Laurent, K.C.	Secrétaire d'État pour les Affaires Extérieures. — Secretary of State for External Affairs.
Les Honorables — The Honourables: Humphrey Mitchell	Ministre du Travail. — Minister of Labour.
Alphonse Fournier, K.C.	Ministre des Travaux publics. — Minister of Public Works.
Ernest Bertrand, K.C.	Ministre des Postes. — Postmaster General.
Brooke Claxton	Ministre de la Défense Nationale. — Minister of National Defence.
James Allison Glen, K.C.	Ministre des Mines et des Ressources. — Minister of Mines and Resources.
Joseph Jean, K.C.	Solliciteur Général du Canada. — Solicitor General of Canada.
Lionel Chevrier, K.C.	Ministre des Transports. — Minister of Transport.
Paul Joseph James Martin, K.C.	Ministre de la Santé nationale et du Bien-Être social. — Minister of National Health and Welfare.
Douglas Charles Abbott, K.C.	Ministre des Finances. — Minister of Finance.
James J. McCann, M.D.	Ministre du Revenu National et Ministre pour les services nationaux de guerre. — Minister of National Revenue and Minister of National War Services.
Hedley Francis Gregory Bridges	Ministre des Pêcheries. — Minister of Fisheries.
Wishart McL. Robertson	Membre de ce Ministère et Ministre sans portefeuille. — A Member of the Administration and Minister without portfolio.

Assistants Parlementaires — Parliamentary Assistants

R. W. Mayhew, M.P.	Au ministre des Finances. — To Minister of Finance.
Hugues Lapointe, M.P.	Au ministre de la Défense Nationale. — To Minister of National Defence.
W. A. Tucker, M.P.	Au Ministre des Affaires des Vétérans. — To Minister of Veterans Affairs.
G. J. McIlraith, M.P.	Au Ministre de la Reconstruction. — To Minister of Reconstruction.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet. — Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet: A.D.P. Heeny, Esquire, K.C.

Assistant-greffier du Conseil Privé. — Assistant Clerk of the Privy Council: A. M. Hill, Esquire.

Assistant-secrétaire du Cabinet. — Assistant Secretary to the Cabinet: J. R. Baldwin, Esquire.

SÉNAT DU CANADA

The Senate Officers

Président — Hon. James H. King, P.C. — Speaker
Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments—L. Clare Mayer, D.S.O.
Assistant Clerk—Dr. L. P. Gauthier.
Gentleman Usher of the Black Rod—(Vacant).
Asst. Gentleman Usher of the Black Rod—Chs. H. LaRose.

QUEBEC—24

Montarville—Chs-Ph. Beaubien, Montréal.
De la Vallière—Donat Raymond, Montréal.
Alma—Chs. C. Ballantyne, P.C., Montréal.
La Salle—Lucien Moraud, Québec.
Lauzon—Eugène Paquet, P.C., St-Romuald.
Inkerman—Adrian K. Hugessen, Montréal.
De la Durantaye—J.-Fern. Fafard, L'Islet.
Wellington—Chs-Benj. Howard, Sherbrooke.
Rougemont—Elie Beauregard, Montréal.
Sorel—Athanase David, Montréal.
De Lanaudière—Ed.-Chs St-Père, Montréal.
Victoria—Wm. James Hushion, Westmount.
De Salaberry—L.-Mercier Gouin, Montréal.
De Lorimier—Ths Vien, P.C., Outremont.
Repentigny—P.-Réal DuTremblay, Mont.
Les Laurentides—T.-D. Bouchard, St-Hyacinthe.
Mille Iles—Armand Daigle, Montréal.
Gulf—Joseph-Arthur Lesage, Québec.
Kennebec—Cyrille Vaillancourt, Lévis.
Bedford—Jacob Nicol, Sherbrooke.
Shawinigan—Chs-Ed. Ferland, Joliette.
Rigaud—Vincent Dupuis, Longueuil.
Stadacona—Jean-M. Dessureault, Québec.
Grandville—Paul-Henri Bouffard, Québec.

ONTARIO—24
(Vacant 2)

James J. Donnelly, Pinkerton.
Gerald Verner White, C.B.E., Pembroke.
Arthur C. Hardy, P.C., Brockville.
Sir Allen Bristol Aylesworth, P.C., K.C.M.G., Toronto.
Wm. H. McGuire, Toronto.
Gustave Lacasse, Tecumseh.
Cairine R. Wilson, Ottawa.
James Murdock, P.C., Ottawa.
Donald Sutherland, P.C., Ingersoll.
Iva Campbell Fallis, Peterborough.
Norman P. Lambert, Ottawa.
Salter Adrian Hayden, Toronto.
Norman McLeod Paterson, Fort William.
Joseph James Duffus, Peterborough.
William Daum Euler, P.C., Kitchener.
William Rupert Davies, Kingston.
J. Joseph Bench, St. Catharines.
Gordon Peter Campbell, Toronto.
William Horace Taylor, Scotland.
Charles L. Bishop, Ottawa.
Arthur Wentworth Roebuck, Toronto.
Joseph Raoul Hurtubise, Sudbury.

NOVA SCOTIA—10
(Vacant 2)

William H. Dennis, Halifax.
Felix P. Quinn, Bedford.
John L. P. Robicheau, Maxwellton.
William Duff, Lunenburg.
Donald MacLennan, Margaree Forks.
Wishart McL. Robertson, P.C., Halifax.
John James Kinley, Lunenburg.
John Alexander McDonald, Halifax.

NEW BRUNSWICK—10

Thomas Jean Bourque, Richibucto.
John Anthony McDonald, Shediac.
Arthur Bliss Copp, P.C., Sackville.
Walter E. Foster, P.C., Saint John.
George B. Jones, P.C., Apohaqui.
Antoine J. Léger, Moncton.
Clarence Joseph Veniot, Bathurst.
Alexander Neil McLean, St. John.
Frederick W. Pirie, Grand Falls.
George Percival Burchill, South Nelson.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

John Ewen Sinclair, P.C., Emerald.
John A. Macdonald, P.C., Cardigan.
James Peter McIntyre, Mount Stewart.
Brewer Robinson, Summerside.

BRITISH COLUMBIA—6
(Vacant 1)

James H. King, P.C. (Speaker), Victoria.
John W. de B. Farris, Vancouver.
Gerald Grattan McGeer, Vancouver.
James Gray Turgeon, Vancouver.
Stanley S. McKeen, Vancouver.

MANITOBA—6

John Patrick Molloy, Winnipeg.
Henry A. Mullins, Winnipeg.
John T. Haig, Winnipeg.
A. L. Beaubien, St. Jean-Baptiste.
Thomas Alexander Crerar, P.C., Winnipeg.
John Power Howden, Norwood Grove.

SASKATCHEWAN—6

James A. Calder, P.C., Regina.
Arthur Marcotte, Ponteix.
Ralph B. Horner, Blaine Lake.
Walter M. Aseltine, Rosetown.
J. J. Stevenson, Regina.
J. Frederick Johnston, Bladworth.

ALBERTA—6

Edward Michener, Calgary.
William James Harmer, Edmonton.
William Ashbury Buchanan, Lethbridge.
Daniel E. Riley, High River.
Aristide Blais, Edmonton.
Fred William Gershaw, Medicine Hat.

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS

Speaker—Hon. GASPARD FAUTEUX.
Orateur

Deputy Speaker—J. A. BRADETTE.
Député Orateur

OFFICERS OF THE HOUSE
OFFICIERS DE LA CHAMBRE

Clerk of the House of Commons—Arthur Beauchesne. Esq., C.M.G.
Clerk Assistant—Roy T. Graham, Esq., K.C.
Sergeant-at-Arms—Lt. Col. W. J. Franklin, M.C.

ALBERTA—17

Acadia, Quelch, Victor, Morrin, Alta.
Athabaska, Dechêne, Joseph-Miville, Bonnyville, Alta.
Battle River, Fair, Robert, Paradise Valley.
Bow River, Johnston, Charles Edward, Calgary, Alta.
Calgary East, Harkness, Douglass Scott, Calgary, Alta.
Calgary West, Smith, Arthur LeRoy, Calgary, Alta.
Camrose, Marshall, James Alexander, Bashaw, Alta.
Edmonton East, Ashby, Patrick H., Edmonton, Alta.
Edmonton West, MacKinnon, Hon. James A., Ottawa, Ont.
Jasper-Edson, Kuhl, Walter Frederick, Spruce Grove, Alta.
Lethbridge, Blackmore, John Horne, Cardston, Alta.
Macleod, Hansell, Ernest George, Vulcan.
Medicine Hat, Wylie, William Duncan, Medicine Hat, Alta.
Peace River, Low, Solon Earl, Edmonton.
Red Deer, Shaw, Frederick Davis, Innisfail.
Vegreville, Hlynka, Anthony, Edmonton.
Wetaskiwin, Jaques, Norman, Mirror, Alta.

COLOMBIE BRITANNIQUE—16

Cariboo, Irvine, William, Prince George, B.C.
Comox-Alberni, Gibson, John Lambert, Vancouver, B.C.
Fraser Valley, Cruickshank, George A., Matsqui, B.C.
Kamloops, Fulton, Edmund Davie, Kamloops, B.C.
Kootenay East, Matthews, James Herbert, Fernie, B.C.
Kootenay West, Herridge, Herbert Wilfred, Nakusp, B.C.
Nanaimo, Pearkes, George Randolph, Victoria, B.C.
New Westminster, Reid, Thomas, R.R. No. 4, New Westminster, B.C.
Skeena, Archibald, Harry Grenfell, Prince Rupert, B.C.
Vancouver-Burrard, Merritt, Charles Cecil Ingersoll, Vancouver, B.C.
Vancouver Centre, Mackenzie, Hon. Ian A., Ottawa Ont.
Vancouver East, MacInnis, Angus, Vancouver, B.C.
Vancouver North, Sinclair, James, Hollyburn, B.C.
Vancouver South, Green, Howard Charles, Vancouver, B.C.
Victoria, Mayhew, Robt. Wellington, Victoria, B.C.
Yale, Stirling, Hon. Grote, Kelowna, B.C.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—4

Kings, Grant, Thomas Vincent, Montague.
Prince, MacNaught, John Watson, Summerside, P.E.I.
Queens, Douglas, James Lester, Charlottetown, P.E.I.
Queens, McLure, W. Chester S., Charlottetown, P.E.I.

MANITOBA—17

Brandon, Matthews, J. E., Brandon, Man.
Churchill, Moore, Ronald, Dauphin, Man.
Dauphin, Zaplitny, Frederick Samuel, Dauphin, Man.
Lisgar, Winkler, H. W., Morden, Man.
Macdonald, Weir, W. G., Carman, Man.
Marquette, Glen, Hon. J. Allison, Ottawa.
Neepawa, Bracken John Ottawa, Ont.
Portage la Prairie, Miller C., Charleton, Portage la Prairie.
Provencher, Jutras, R. N., Letellier, Man.
St-Boniface, Viau, Fernand, Winnipeg, Man.
Selkirk, Bryce, William, Selkirk, Man.
Souris, Ross, J. A., Melita, Man.
Springfield, Sinnott, J. S., Beausejour, Man.
Winnipeg North, Stewart, Alister McL., Winnipeg, Man.
Winnipeg North Centre, Knowles, S. H., Winnipeg, Man.
Winnipeg South, Mutch, L. A., Winnipeg.
Winnipeg South Centre, Maybank, Ralph, Fort Garry, Man.

NOUVEAU-BRUNSWICK—10

Charlotte, Stuart, Andrew Wesley, St. Andrews, N.B.
Gloucester, Richard, Clovis Thomas, Bathurst, N.B.
Kent, Leger, Aurele D., Grandigue, N.B.
Northumberland, Maloney, John William, Newcastle, N.B.
Restigouche-Madawaska, Michaud, Benoit, Campbellton, N.B.
Royal, Brooks, Alfred Johnson, Sussex, N.B.
St. John-Albert, Hazen, Douglas King, Saint John, N.B.
Victoria-Carleton, Hatfield, Heber Harold, Hartland, N.B.
Westmorland, Emmerson, Henry Reed, Dorchester, N.B.
York-Sunbury, Bridges, Hon. H. Francis G., Ottawa, Ont.

NOUVELLE-ÉCOSSE

(Députés: 12)

Antigonish-Guysborough, Kirk, James Ralph, Antigonish, N.S.
Cape Breton North-Victoria, MacLean, Matthew, Sydney Mines, N.S.
Cape Breton South, Gillis, Clarence, New Aberdeen, N.S.
Colchester-Hants, Stanfield, Frank Thomas, Truro, N.S.
Cumberland, Black, Percy Chapman, Amherst, N.S.
Digby-Annapolis-Kings, Ilsley, Rt. Hon. James Lorimer, Ottawa, Ont.
Halifax, Isnor, Gordon B., Halifax, N.S.
Halifax, Dickey John, Halifax, N.S.
Inverness-Richmond, McGarry, Moses Elijah, Margaree Forks, N.S.
Pictou, McCulloch, Henry Byron, New Glasgow, N.S.
Queens-Lunenburg, Winters, Robert H., Ottawa, Ont.
Shelburne-Yarmouth-Clare, Baker, Loran Ellis, Yarmouth, N.S.

QUÉBEC

(Députés: 65)

Argenteuil, Héon, Georges-H., Lachute.
Beauce, Dionne, Ludger, St-Georges de Beauce, Qué.
Beauharnois-Laprairie, Raymond, Maxime, Montréal, Qué.
Bellechasse, Picard, L.-Philippe, Québec.
Berthier-Maskinongé, Laurendeau, Aldéric, St-Gabriel-de-Brandon, Qué.
Bonaventure, Arsenault, Bona, Québec, Qué.
Brôme-Missisquoi, Hallé, Maurice, Sweetsburg, Qué.
Cartier, Hartt, Maurice, Montréal, Qué.
Chambly-Rouville, Pinard, Roch, Montréal.
Champlain, Brunelle, Hervé-Edgar, Cap-de-la-Madeleine, Qué.
Chapleau, Gourd, David, Amos, Qué.
Charlevoix-Saguenay, Dorion, Frédéric, Qué.
Châteauguay-Huntingdon, Black, Donald Elmer, Aubrey, Québec.
Chicoutimi, Gagnon, Paul-Edmond, Bagotville, Qué.
Compton, Blanchette, Joseph-Adéodat, Chartierville, Qué.
Dorchester, Tremblay, Léonard-D., St-Malachie, Qué.
Drummond-Arthabaska, Cloutier, Armand, Drummondville, Qué.
Gaspé, Langlois, J.-G.-Léopold, Québec.
Hochelaga, Eudes, Raymond, Montréal.
Hull, Fournier, Hon. Alphonse, Ottawa.
Jacques-Cartier, Marier, Elphège, Pointe-Claire, Qué.
Joliette-L'Assomption-Montcalm, Lapalme, Georges-Emile, Joliette, Qué.
Kamouraska, Marquis, Eugène, Québec.
Labelle, Lalonde, Maurice, Mont-Laurier.
Lac-Saint-Jean-Roberval, Dion, Joseph-Alfred, Roberval, Qué.
Laurier, Bertrand, Hon. Ernest, Ottawa.
Laval-Deux-Montagnes, Lacombe, J.-R.-L., Ste-Scholastique, Qué.
Lévis, Bourget, Maurice, Lauzon, Qué.
Lotbinière, Lapointe, Hugues, Québec, Qué.
Maisonneuve-Rosemont, Fournier, Sarto, Montréal, Qué.
Matapédia-Matane, Côté, Antoine-Philéas, Ottawa, Ont.
Mégantic-Frontenac, Lafontaine, Joseph, Thetford Mines, Qué.
Mercier, Jean, Hon. Joseph-A., Ottawa, Ont.
Montmagny-L'Islet, Lesage, Jean, Québec.
Mont-Royal, Whitman, Frederick Primrose, Montréal, Qué.
Nicolet-Yamaska, Dubois, Lucien, Gentilly.
Outremont, Rinfret, Edouard, Montréal.
Pontiac, Caouette, Réal, Val d'Or, Qué.
Portneuf, Gauthier, Pierre, Deschambault.
Québec-Est, St-Laurent, Très Hon. Louis-S., Ottawa, Ont.
Québec-Sud, Power, Hon. Charles Gavan.
Québec-Ouest-et-Sud, Parent, Charles, Qué.
Québec-Montmorency, Lacroix, Wilfrid, Québec, Qué.
Richelieu-Verchères, Cournoyer J. P. Girard, Sorel.
Richmond-Wolfe, Mullins, James Patrick, Bromptonville, Qué.
Rimouski, Belzile, Gleason, Rimouski, Qué.
Ste-Anne, Healy, Thomas Patrick, Montréal.
St-Antoine-Westmount, Abbott, Hon. Douglas Charles, Ottawa, Ont.
St-Denis, Denis, Azellus, Montréal, Qué.
St-Henri, Bonnier, Jos.-Arsène, Montréal.
St-Hyacinthe-Bagot, Fontaine, Joseph, St-Hyacinthe, Qué.
St-Jacques, Beaudry, Roland, Montréal, Qué.
St-Jean-Iberville-Napierville, Côté, Alcide, St-Jean, Qué.
St-Laurent-St-Georges, Claxton, Hon. Brooke, Ottawa, Ont.
Ste-Marie, Fauteux, Hon. Gaspard, Montréal.
St-Maurice-Laflèche, Hamel, Joseph-Irénée, Shawinigan, Qué.
Shefford, Boivin, Marcel, Granby, Qué.
Sherbrooke, Gingues, Maurice, Sherbrooke.
Stanstead, Hackett, John T., Montréal, Qué.
Témiscouata, Pouliot, Jean-François, Rivière-du-Loup, Qué.
Terrebonne, Bertrand, Lionel, Ste-Thérèse.
Trois-Rivières, Gariépy, W., Trois-Rivières.
Vaudreuil-Soulanges, Beaudoin, Louis-René, Hudson, Qué.
Verdun, Côté, Paul-Emile, Verdun, Qué.
Wright, Raymond, Léon-Joseph, Maniwaki.

ONTARIO

(Députés: 82)

Algoma East, Thomas Farquhar, Mindemoya, Ont.
Algoma West, Nixon, George Ewart, Sault Ste. Marie, Ont.
Brant, Charlton, John Alpheus, Paris, Ont.
Brantford City, Macdonald, William Ross, Brantford, Ont.
Broadview, Church, Thomas Langton, Toronto, Ont.
Bruce, Robinson, Andrew Ernest, Kincardine, Ont.
Carleton, Boucher, G. Russell, Ottawa.
Cochrane, Bradette, Jos.-Arthur, Cochrane.
Danforth, Harris, Joseph Henry, Toronto.
Davenport, MacNicol, John Ritchie, Toronto.
Dufferin-Simcoe, Rowe, Hon. Wm. Earl, Newton Robinson, Ont.
Durham, Stephenson, Chas. Elwood, Port Hope, Ont.
Eglinton, Fleming, Donald Methuen, Toronto, Ont.
Elgin, Coyle, Charles Delmer, Straffordville.
Essex East, Martin, Hon. Paul, Ottawa, Ont.
Essex South, Clark, Stewart Murray, Harrow, Ont.
Essex West, Brown, Donald Ferguson, Windsor, Ont.
Fort William, McIvor, Dan, Fort William.
Frontenac-Addington, Aylesworth, Wilbert Ross, Cataraqui, Ont.
Glengarry, King, Rt. Hon. W. L. Mackenzie, Ottawa, Ont.
Greenwood, Massey, Denton, Toronto, Ont.
Grenville-Dundas, Casselman, Arza Clair, Prescott, Ont.
Grey-Bruce, Harris, Walter Edward, Markdale, Ont.
Grey North, Case, Wilfrid Garfield, Owen Sound, Ont.
Haldimand, Senn, Mark Cecil, Caledonia.
Halton, Cleaver, Hughes, Burlington, Ont.
Hamilton East, Ross, Thomas Hambly, Hamilton, Ont.
Hamilton West, Gibson, Hon. Colin Wm. George, Ottawa, Ont.
Hastings-Peterborough, White, George Stanley, Madoc, Ont.
Hastings South, Stokes, George Henry, Belleville, Ont.
High Park, McMaster, William Alexander, Toronto, Ont.
Huron North, Cardiff, Lewis Elston, Brussels, Ont.
Huron-Perth, Golding, William Henry, Seaforth, Ont.
Kenora-Rainy River, Benidickson, Wm. Moore, Kenora, Ont.
Kent, Desmond, Clayton Earl, Ridgetown.
Kingston City, Kidd, Thomas Ashmore, Kingston, Ont.
Lambton-Kent, Henderson, Robert James, Petrolia, Ont.
Lambton West, Murphy, John Warner, Camlachie, Ont.
Lanark, Blair, Wm. Gourlay, Perth, Ont.
Leeds, Webb, George Robert, Gananoque.
Lincoln, Lockhart, Norman James A. M., St. Catharines, Ont.
London, Manross, Park, London, Ont.
Middlesex East, White, Harry Oliver, Glanworth, Ont.
Middlesex West, McCubbin, Robert, Strathroy, Ont.
Muskoka-Ontario, Macdonnell, James MacKerras, Toronto, Ont.
Nipissing, Gauthier, J.-Léoda, Sudbury.
Norfolk, Barrett, Theobald Butler, Port Dover, Ont.
Northumberland, Drope, Robert Earle, Harwood, Ont.
Ontario, Sinclair, William Edmund Newton, Oshawa, Ont.
Ottawa East, Richard, Jean-Thomas, Ottawa.
Ottawa West, McIlraith, George James, Ottawa, Ont.
Oxford, Daniel, Kenneth Roy, Ingersoll, Ont.
Parkdale, Timmins Harold Watson, Toronto, Ont.
Parry Sound, McDonald, Wilfred Kennedy, Sundridge, Ont.
Peel, Graydon, Gordon, Brampton, Ont.
Perth, Bradshaw, Albert James, St. Pauls.
Peterborough West, Fraser, Gordon Knapman, Lakefield, Ont.
Port Arthur, Howe, Hon. C. D., Ottawa.
Prescott, Bertrand, Elie Oscar, L'Orignal.
Prince Edward-Lennox, Tustin, George James, Napanee, Ont.
Renfrew North, Warren, Ralph Melville, Eganville, Ont.
Renfrew South, McCann, Hon. James Joseph, Ottawa, Ont.
Rosedale, Jackman, Harry R., Toronto, Ont.
Russell, Gour, Joseph Omer, Casselman, Ont.
St. Paul's, Ross, Douglas G., Toronto, Ont.
Simcoe East, Robinson, William Alfred, Midland, Ont.
Simcoe North, Ferguson, Julian Harcourt, Collingwood, Ont.
Spadina, Croll, David Arnold, Toronto.
Stormont, Chevrier, Hon. Lionel, Ottawa.
Timiskaming, Little, Walter, Kirkland Lake.
Trinity, Skey, Lawrence Wilton, Toronto.
Victoria, Hodgson, Clayton Wesley, Haliburton, Ont.
Waterloo North, Breithaupt, Louis Orville, Kitchener, Ont.
Waterloo South, Homuth, Karl, Preston.
Welland, Mitchell, Hon. Humphrey, Ottawa.
Wellington North, Menary, Lewis, Grand Valley, Ont.
Wellington South, Gladstone, Robt. Wm., Guelph, Ont.
Wentworth, Lennard, Frank Exton, Dundas.
York East, McGregor, Robert Henry, Toronto, Ont.
York North, Smith, John Eachern, Richmond Hill, Ont.
York South, Cockeram, Alan, Toronto, Ont.
York West, Adamson, Agar Rodney, Port Credit, Ont.

SASKATCHEWAN

(Députés: 21)

Assiniboia, McCullough, Edward George, Manor, Sask.
Humboldt, Burton, Joseph William, Humboldt, Sask.
Kindersley, Jaenicke, Frank Eric, Luseland.
Lake Centre, Diefenbaker, John George, Prince Albert, Sask.
Mackenzie, Nicholson, Alexander Malcolm, Canora, Sask.
Maple Creek, McCuaig, Duncan John, Eastend, Sask.
Melfort, Wright, Percy Ellis, Tisdale, Sask.
Melville, Gardiner, Hon. Jas. G., Ottawa.
Moose Jaw, Thatcher, Wilbert Ross, Moose Jaw, Sask.
North Battleford, Townley-Smith, Frederick W., Lashburn, Sask.
Prince Albert, Bowerman, Edward LeRoy, Shellbrook, Sask.
Qu'Appelle, Strum, Mrs. Gladys, Windthorst.
Regina City, Probe, John Oliver, Regina.
Rosetown-Biggar, Coldwell M. J., Ottawa.
Rosthern, Tucker, Walter Adam, Rosthern.
Saskatoon City, Knight, Robert Ross, Saskatoon, Sask.
Swift Current, Bentley, Thomas John, Swift Current, Sask.
The Battlefords, Campbell, Max., Neilburg.
Weyburn, McKay, Eric Bowness, Radville.
Wood Mountain, Argue, Hazen Robert, Kayville, Sask.
Yorkton, Castleden, George Hugh, Yorkton.

TERRITOIRE DU YUKON

(Député: 1)

Yukon Territory, Black, George, Whitehorse, Yukon.

Bibliothécaires conjoints du Parlement

Bibliothécaire général—Félix Desrochers.
Bibliothécaire parlementaire—F.-A. Hardy.
Bibliothécaire adjoint (Français)—Ernest Bilodeau.
Bibliothécaire adjoint (Anglais)—R. M. Hamilton.
Commis en chef des références—Joseph Tarte.
Commis des références—T.-E. Monette.
Catalogueurs—L. Lusignan, F.-W. Matley.
Commis-teneur de livres de bibliothèque—H. G. Tinney.

Joint Librarians of Parliament

General Librarian—Félix Desrochers.
Parliamentary Librarian—F. A. Hardy.
Assistant Librarian (French)—Ernest Bilodeau.
Assistant Librarian (English)—R. M. Hamilton.
Chief reference clerk—Joseph Tarte.
Reference clerk—T. E. Monette.
Cataloguers—L. Lusignan, F. W. Matley.
Library clerk book-keeper—H. G. Tinney.

EXTERNAL AFFAIRS

Ministère des affaires extérieures

The Secretary of State for External Affairs, Rt. Hon. Louis S. St. Laurent, P.C., M.P.
Under-Secretary of State for External Affairs—L. B. Pearson, O.B.E.
Deputy Under-Secretary of State for External Affairs—Laurent Beaudry.
Legal Advisor—E. R. Hopkins.

Passport Office

(Regent Annex, 38 Bank St.)

Passport Officer—B. G. Sivertz, O.B.E.

CANADIAN REPRESENTATIVES ABROAD

Les représentants du Canada à l'étranger

ALLEMAGNE — (Commonwealth House, 40 Johannesberger St., Wilmersdorf)—Head of Mission: Lt. Gen. Maurice Pope, C.B., M.C.; Chief of Consular Section: Col. J. J. Hurley (nominated);

ARGENTINE—Buenos Aires (Bartolome Mitre, 478)—Ambassador: W. F. Chipman, K.C.; *Commercial Secretary: H. L. Brown.
*Territory includes Uruguay and Paraguay.

AUSTRALIE—Canberra (State Circle)—High Commissioner: K. A. Greene, O.B.E. (nominated).—Acting High Commissioner and Commercial Counsellor: C. M. Croft.
Melbourne (44 Queen St.)—*Commercial Secretary: F. W. Fraser.
*Territory includes States of Victoria, South Australia, West Australia, and Tasmania.
Sydney (City Mutual Life Bldg., Hunter and Bligh Streets. Address for letters: Post Office Box 3952V.)—*Assistant Commercial Secretary: B. I. Rankin.
*Territory includes the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.

BELGIQUE—Brussels (34, avenue des Arts) — Ambassador: Victor Doré, C.M.G.; Counsellor: H. Allard; Commercial Secretary: B. A. Macdonald; Military Attaché: Lt.-Col. M. L. DeRome.

BRESIL—Rio de Janeiro (Avenida President Wilson, 165, 7th Floor)—Ambassador: J. Désy, K.C.; Commercial Secretary: M. Belanger.
Sao Paulo (Rua 7 d'Abril 252)—Consul: J. C. Depocas.

CHILI—Santiago (Bank of London and South America Bldg.)—Ambassador: C. F. Elliott, C.M.G., K.C.; *Commercial Secretary: J. L. Mutter.
*Territory includes Bolivia.

CHINE—Nanking (No. 3 Tien Chu Road)—Ambassador: Hon. T. C. Davis, K.C.; Military Attaché: Brig. W. M. Bostock;
Shanghai (27 The Bund)—Commercial Councellor (local rank): Col. L. M. Cosgrave, D.S.O.

COLOMBIE—Bogota (Edificio Colombiana de Seguros. Address for letters: Apartado 1618)—*Acting Trade Commissioner: H. W. Richardson.
*Territory includes Republic of Panama and the Canal Zone.

CONGO BELGE—Leopoldville (Palace Hotel. Address for letters: Boite Postale 373)—*Trade Commissioner: L. H. Ausman.
*Territory includes Kenya, Uganda, Tanganyika, Angola and French Equatorial Africa.

CUBA—Havana (Avenida de Las Misiones No. 17)—Minister: E. Vaillancourt; *Commercial Secretary: R. G. C. Smith.
*Territory includes Haiti, Dominican Republic and Puerto Rico.

DANEMARK — Copenhagen — Minister: H. Laureys (absent); Counsellor and Chargé d'Affaires a.i.: E. J. Garland (nominated).

EGYPTE—Cairo (22 Shari Kasr el Nil: Address for letters: Post Office Box 1770)—*Acting Trade Commissioner: R. Campbell Smith.
*Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria and Iran.

FRANCE—Paris (72 avenue Foch)—Ambassador: Maj. Gen. G. P. Vanier, D.S.O., M.C.; Military Attaché: Col. M. Forget; Air Attaché: G/C. D. M. Edwards, A.F.C.; *Commercial Secretary: Y. Lamontagne; †Commercial Secretary (Agricultural): J. H. Tremblay; Consuls: O. Cormier, Dr. G. Audet.
*Territory includes Switzerland, Algeria, Morocco and Tunisia.—†Territory includes Belgium, the Netherlands and Denmark.

GRÈCE—Athens (31 Queen Sofia Blvd.)—Ambassador: Maj. Gen. the Hon. L. R. LaFlèche, D.S.O.; *Commercial Secretary: T. J. Monty; Military Attaché: Col. R. P. Rothschild, M.B.E.
*Territory includes Turkey.

GUATÉMALA—Guatemala City (Post Office Box 400)—*Trade Commissioner: C. B. Birkett.
*Territory includes Costa Rica, El Salvador, Honduras and Nicaragua.

HONG KONG—Hong Kong (Hong Kong Bank Bldg. Address for letters: Post Office Box 126)—*Trade Commissioner: K. F. Noble.
*Territory includes South China, the Philippine Islands and French Indo-China.

INDE—New Delhi (Hotel Imperial)—High Commissioner: J. D. Kearney, K.C. (nominated).
Bombay (Gresham Assurance House, Mint Road. Address for letters: Post Office Box 886)—*Trade Commissioner: Richard Grew.
*Territory includes Burma and Ceylon.

IRLANDE—Dublin (92 Merrian Square West, Commercial Office: 66 Upper O'Connell St.)—High Commissioner: Hon. W. F. A. Turgeon, K.C.

ITALIE—Rome (Room 055, Via Umbria 2, Address for letters: Casella Postale 475)—*Canadian Commercial Representative: J. P. Manion.
*Territory includes Czechoslovakia, Malta, Yugoslavia and Libya.

JAPON—Tokyo (16 Omote-Machi, 3 Chome, Akaska-Ku)—Head of Mission: E. H. Norman.

JAMAIQUE—Kingston (Canadian Bank of Commerce Chambers. Address for letters: Post Office Box 225)—*Trade Commissioner: M. B. Palmer.
*Territory includes the Bahamas and British Honduras.

LUXEMBOURG—c/o Canadian Embassy, 34, avenue des Arts, Brussels.—Minister: Victor Doré, C.M.G.

MALAYAN UNION—Singapore (Room D-2, Union Building)*Trade Commissioner: Paul Sykes.
*Territory includes Singapore, North Borneo, Brunei, Sarawak, Siam and Netherlands East Indies.

MEXIQUE—Mexico (Edificio International Pasco de la Reforma, No. 1)—Ambassador: S. D. Pierce, O.B.E.; Commercial Counsellor (Chargé d'Affaires, a.i.): D. S. Cole.

NETHERLANDS—The Hague (Sophialaan 1A)—Ambassador: P. Dupuy, C.M.G.; Military Attaché: Lt. Col. M. L. DeRome; Consul: C. D. Reid.

NEWFOUNDLAND—St. John's (Circular Road)—High Commissioner: J. S. Macdonald.

NEW ZEALAND—Wellington (Government Life Insurance Bldg., Customs Quay)—High Commissioner: A. Rive; *Commercial Secretary: P. V. McLane.
*Territory includes Fiji and Western Samoa.

NORVÈGE—Oslo (Fridtjof Nansens Plass 5)—Minister: H. Laureys; *Commercial Secretary: S. G. MacDonald.
*Territory includes Denmark.

PEROU—Lima (Edificio Boza San Martin)—Ambassador: J. A. Strong; *Commercial Secretary: W. G. Stark.
*Territory includes Ecuador.

POLOGNE — Warsaw (Hotel Bristol)—Chargé d'Affaires, a.i.: K. P. Kirkwood.

PORTUGAL—Lisbon (Rua Rodrigo Fonseca, 103-40 Lisbon)—*Acting Consul-General and Trade Commissioner: L. S. Glass.
*Territory includes the Azores and Madeira, Spain, Spanish Morocco, the Canary Islands and Gibraltar.

SUÈDE—Stockholm (Strandvogen 7-C. Address for letters: Post Office Box (14042) *Commercial Counsellor and Chargé d'Affaires, a.i.:F. H. Palmer.
*Territory includes Finland.

SUISSE—Berne—Minister: L. D. Wilgress.

TCHECOSLOVAQUIE — Prague — Chargé d'Affaires a.i.: R. M. Macdonell; Air Attaché: Group Capt. R. A. Cameron.

TRINIDAD—Port-of-Spain (Colonial Life Insurance Bldg. Address for letters: Post Office Box 125)—*Trade Commissioner: T. G. Major.
*Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, British Guiana, Dutch Guiana, French Guiana, and the French West Indies.

UNION OF SOUTH AFRICA.—Pretoria (Barclays Bank Bldg., 206 Church St. West)—High Commissioner: E. D. McGreer.
Cape Town (New South African Mutual Buildings, 21 Parliament St., Post Office Box 683)—*Commercial Secretary: S. V. Allen.
*Territory includes Cape Province, Orange Free State, South-West Africa, Mauritius and Madagascar.
Johannesburg (Mutual Buildings, Harrison Street. Address for letters: Post Office Box 715)—*Commercial Counsellor: J. H. English.
*Territory includes Transvaal, Natal Southern Rhodesia, Northern Rhodesia, Mozambique or Portuguese East Africa, and Nyasaland.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS—Moscow (23 Starokonyushny Pereulok)—Second Secretary and Chargé d'Affaires, a.i.: R. A. D. Ford; Military Attaché: Brig. J. V. Allard, C.B.E., D.S.O.

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND—London, England (Canada House, Trafalgar Sq.)—High Commissioner: N. A. Robertson; Acting Secretary: F. Hudd, C.B.E.; Commercial Secretary (Agricultural): W. B. Gornall; Commercial Secretary (Timber Specialist): R. D. Roe, O.B.E.
*Territory includes the South of England, East Anglia and British West Africa (Gold Coast, Sierra Leone and Nigeria).
Liverpool (Martins Bank Bldg., Water St.)—*Trade Commissioner: M. J. Vechsler.
*Territory includes the Mindlands, North of England and Wales.
Glasgow (200 St. Vincent St.)—*Trade Commissioner: G. B. Johnson.
*Territory covers Scotland.
Belfast (36 Victoria Square)—Trade Commissioner: H. L. E. Priestman.

UNITED STATES OF AMERICA—Washington, 6, D.C. (1746 Massachusetts Avenue, N.W.)—Ambassador: H. H. Wrong; Minister: T. A. Stone; Commercial Counsellor: H. A. Scott; Naval Attaché, Cmdr. F. J. D. Pemberton; Military Attaché: Col. W. C. Dick (on leave); Air Attaché: G/C. H. M. Carscallen, D.F.C.
New York, N.Y. (620 Fifth Ave.)—Consul-General: H. D. Scully; Canadian Delegation to Atomic Energy Commission: Gen. the Hon. A. G. L. McNaughton, C.H., C.B., C.M.G., D.S.O.; G. Ignatieff; B. M. Williams.
Portland, Maine—Honorary Vice-Consul: A. Lafleur.
Chicago (Suite 1607, 188 West Randolph St.)—Trade Commissioner: J. M. Boyer.
Los Angeles (Associated Realty Bldg., 510 West Sixth St.)—Trade Commissioner: V. E. Duclos.

VENEZUELA—Caracas (No. 805 Edificio America, Esquina Veroes)—Acting Consul-General and Trade Commissioner: C. S. Bissett.

PART II

REPRESENTATIVES IN CANADA OF THE BRITISH COMMONWEALTH AND FOREIGN GOVERNMENTS

Les représentants au Canada de l'Empire Britannique et des gouvernements étrangers

ARGENTINE—Ottawa, Ont. (18 Rideau St.)—Ambassador: His Excellency Dr. Juan Carlos Rodriguez.
Halifax, N.S.—Consuls: Julian Ortiz, Maximo del Porto.
Montreal, P.Q. (1111 Beaver Hall Hill)—Consul General: Mario Liliedal.
Quebec, P.Q. (78 Moncton Ave.)—Consul: Juan C. Rollino.
Saint John, N.B. (50 Princess St.)—Consul: Manuel Lezica.
Vancouver, B.C. (2207 West 47th Ave.)—Acting-Vice-Consul: *E. P. Bernard.

AUSTRALIE—Ottawa, Ont. (114 Wellington St.)—High Commissioner: Rt. Hon. F. M. Forde.
Ottawa, Ont. (114 Wellington St.)—Trade Commissioner: R. R. Ellen.

BELGIQUE—Ottawa (395 Laurier Ave. East)—Ambassador: His Excellency A. Paternotte de la Vaillée.
Edmonton, Alta. (10814—73rd Ave.)—Consul: *M. Polet.
Halifax, N.S. (P.O. Box 52)—Consul: *A. N. Jones.
London, Ont.—Consular Agent: *G. Legon.
Montreal, P.Q. (709 Sun Life Building)—Consul General: Jean Querton.
Ottawa, Ont. Consul: *A. Major.
Prince Rupert, B.C.—Vice-Consul: *T. Collart.

*Consular officers who are *not* officers of career or citizens of the country they represent or who are engaged in business or profession other than their consular duties, are indicated by an asterisk.

Quebec, P.Q. (20 Raymond Casgrain St.)—Consul: *M. Koetz.
Saint John, N.B. (108 Prince William St.)—Consul: *R. G. McInerney.
Sydney, N.S. (c/o Dominion Steel Coal Corporation): Vice-Consul: *E. I. Martheleur.
Toronto, Ont. (301 Jarvis St.)—Consul: *B. Day.
Vancouver, B.C. (909 Rogers Building)—Acting Consul General: *L. Van Aken.
Victoria, B.C.—Consul: *R. O. D. Harvey (absent); Acting Consul: * L. J. Eekman.
Winnipeg, Man. (290 Garry St.)—Consul: *S. J. Dale.

BOLIVIE—Montreal, P.Q. (Room 901, Metropole Bldg., 4 Notre Dame St. East): Consul General for Canada: Dr. Emilio Diaz Romero.
Victoria, B.C. (Central Building, 1012 Douglas St.)—Consul: *J. H. Beatty.

BRÉSIL—Ottawa, Ont. (400 Wilbrod St.)—Ambassador: His Excellency Dr. Acyr Paes.
Montreal, P.Q. (1117 St. Catherine St. W.)—Consul General.....; Consul: A. Teixeira Valladao.
Vancouver, B.C. (325 Howe St.)

BRITISH WEST INDIES AND BRITISH GUIANA—Montreal, P.Q. (37 Board of Trade Bldg.) (for Trinidad and Tobago, Barbados, British Guiana, Jamaica, Antigua, St. Kitts-Nevis, Montserrat, The British Virgin Islands, Grenada, St. Vincent, St. Lucia, Dominica)—Trade Commissioner: C. Rex Stollmeyer.

CHILI—Ottawa, Ont. (Room 215, 56 Sparks St.)—Ambassador: His Excellency General Arnaldo Carrasco.
Montreal, P.Q. (1410 Stanley St.)—Consul General: Mariano Bustos.
Vancouver, B.C.—Consul: *H. Morris.

CHINE—Ottawa, Ont. (201 Wurtemberg St.)—Ambassador: His Excellency Dr *Liu* Chieh; First Secretary and Chargé d'Affaires, a.i.:*Tien* Pao-Sheng. Acting Military and Air Attaché: Major *Chow* Sik-Nin.
Toronto, Ont. ("The Delamar," 144 Riverview Drive)— Consul General: Yin Tso *Hsiung*.
Vancouver, B.C. (510 Hastings St., W.)—Consul General: *Li* Chao; Consul: Ying-yu *Huang*.
Winnipeg, Man. (318 McIntyre St.)—Consul: Wen-Tao *Weng*.

COLOMBIE—Montreal, P.Q. (4287 Sherbrooke St. West)—Consul General for Canada: Jorge Castano-Castillo.
Vancouver, B.C. (550 Beatty St.)—Consul: *H. J. Morris.

COSTA RICA—Montreal, P.Q. (Room 901, Metropole Bldg., 4 Notre Dame St. East and 1569 Pine Ave. West)—Consul General for Canada: Dr. Claudio Escoto Leon.
Toronto, Ont. (88 Richmond St. West)—Consul: *H. Colquhoun.
Vancouver, B.C. (B.C. Marine Building)—Consul: *J. H. Hamilton.

CUBA—Ottawa, Ont. (499 Wilbrod St.)—Minister: His Excellency Dr. Mariano Brull.
Ottawa, Ont. (421 Laurier Avenue, East) Consul: Mrs. Emilia Zaydin.
Halifax, N.S. (Room 219 Roy Bldg.)—Consul: Armando de Leon.

CZECHOSLOVAKIA—Ottawa, Ont. (171 Clemow Ave.)—Minister: His Excellency Frantisek Nemec.

Ottawa, Ont. (Room 405, 104 Sparks St.) —Acting Military Attaché: 2/Major Jan Hajsman.
Montreal, P.Q. (1440 St. Catherine St. W.)—Consul General: Dr. J. Kotrly.
Toronto, Ont. (45 Richmond St. W.)—Consul: *H. H. VanWart.
Winnipeg, Man. (500 Canada Bldg.)—Consul: *M. B. Steinkopf.

DENMARK—Ottawa (Room 103, Birks Bldg., 107 Sparks St.)—Minister: His Excellency G. B. Holler.
Calgary, Alta. (Union Bldg.)—Vice-Consul: *E. Petersen.
Edmonton, Alta (9720–108th St.)—Vice-Consul: *C. E. Gundersen.
Halifax, N.S. (10 Prince St.)—Consul: *H. I. Mathers.
Montreal, P.Q. (1440 St. Catherine St. W.)—Consul: Theodor Schultz (nominated).
Newcastle, N.B.—Vice-Consul: *Throng Bertil Bruun.
Port Arthur, Ont. (124 Summit Ave.)—Vice-Consul: *O. F. Strange.
Quebec, P.Q. (81 St. Peter St.)—Vice-Consul: *W. H. Petry.
Regina, Sask. (1836–38 Hamilton St.)—Vice-Consul: *F. J. James
Saint John, N.B. (20 South Wharf)—Vice-Consul: *T. P. Larsen.
Saskatoon, Sask (401 Ontario Ave.)—Vice-Consul: *L. Stilling.
Toronto, Ont. (11 Nelson St.)—Consul: *D. V. Klein.
Vancouver, B.C. (355 Burrard St.)—Consul: *C. C. Busch.
Winnipeg, Man. (910 Palmerston Ave.)—Consul: *G. L. Johannson.

DOMINICAN REPUBLIC—Halifax, N.S. (257 Jubilee Rd.)—Consul: *J. G. Quigley.
Montreal, P.Q. (2042 Peel St.)—Consul General: Eduardo Estrella.
Ottawa, Ont. (26 Broadway.)—Consul General: Julio A. Ricart.
Quebec, P.Q. (1 St. Jean St.)—Consul: *Dr. G. A. Hostos.
Toronto, Ont. (31 Helendale Ave.)—Consuls: D. Brugal Alfau, *A. C. Douglas.

ECUADOR—Montreal, P.Q. (1410 Stanley St.)—Consul General: Ernesto Chiriboga.
Vancouver, B.C. (Bordercrest Farm, R.R. No. 1, Langley Prairie—Consul: *H. M. Morrison.

FRANCE—Ottawa, Ontario (42 Sussex St. — Ambassador: His Excellency Count Jean de Hauteclocque.
Office of the Military Attaché (464 Wilbrod Street)—Military Attaché (Army, Navy and Air): Colonel Henri Mesnet.
Office of the Commercial Counsellor (464 Wilbrod St.)—Commercial Counsellor and Financial Attaché: Bernard Lechartier.
Office of the Commercial Attaché (610 St. James St. West, Montreal)—Commercial Attaché: Gérard Dubois
Office of the French Information Service (448 Daly Avenue)—Attaché: René Thibault.
Halifax, N.S. (87 Jubilee Road)—Consular Agent: Wm. H. C. Schwartz.
Moncton, N.B.—Consular Agent: *Calixte Savoie.
Montreal, P.Q. (1216 Stanley Street)—Consul General: Pierre Négrier; Consul: Pierre Gabard.
North Sydney, N.S.—Consular Agent: *Eugène Bénac.
Québec, P.Q. (85 avenue de la Tour)—Consul General: Paul Pierre Lorion.
Saint John, N.B. — Consular Agent: *Charles Frédéric Whelly.
Toronto, Ont. (18 Breadalbane St.)—Consul: P. Grellet.
Vancouver, B.C. (850 Hastings St. West) —Consul: Charles Claudon.
Winnipeg, Man. (415 Paris Building).—Consul: P. Adigard des Gautries.

GREECE—Ottawa, Ont. (Chateau Laurier Hotel)—Ambassador: His Excellency Constantine M. Sakellaropoulo.
Montreal, P.Q. (10 St. James St. W.)—Consul General: *J. Dodds, C.B.E.
Toronto, Ont. (199 Bay St.)—Deputy Vice-Consul: *G. Vlassis.

GUATEMALA — Montreal, Que. (1468 Bishop Street)—In Charge of Consulate General Consul: Ernesto L. Crespo.; *Dr. Louis P. Hebert.
Vancouver, B.C. (402 Pender St. W.)—Consul: *H. E. Hacking.

HAITI—Halifax, N.S. (Roy Bldg., 435 Barrington St.)—Consul: *R. M. Fielding.
Montreal, Que. (461 St-François-Xavier St.)—Consul: *J. Legault.
Ottawa, Ont. (18 Rideau St.)—Consul General for Canada: Philippe Cantave.
Toronto, Ont. (36 Toronto St.)—Consul: *J. A. Gunn.

HONDURAS—Montreal, P.Q. (261 St. James St. West) (Residence: 44 Academy Rd., Westmount, P.Q.)—Consul General: *David Abraham Schwartz.

ICELAND—Halifax, N. S. (Bank of Nova Scotia Building)—Vice-Consul: *F.K. Warren.
Vancouver, B.C. (4211 Cypress St.)—Vice-Consul: *Lorentz H. Thorlaksson.
Winnipeg, Man. (910 Palmerston Ave.)—Consul: *G. L. Johannsson.

INDIA—Toronto, Ont. (Royal Bank Bldg.) —Trade Commissioner: M. R. Ahuja, O.B.E.; Publicity Officer to the India Government Trade Commissioner: P. L. Bhandari.

IRELAND—Ottawa, Ont. (140 Wellington St.,—High Commissioner: Hon. John J. Hearne.

ITALY—Ottawa, Ont. (384 Laurier Ave. East)—Reprensentative (Personal rank of Consul General): Count Carlo Fecia di Cossato.
Montreal, P.Q.—Consular Representative: Piero Guadagnini.
Toronto, Ont.—Consular Representative: Roberto Riccardi.

LEBANON—Ottawa, Ont. (200 Metcalfe St.)—Consul: Maurice J. Tabet.

LIBERIA—Halifax, N.S. (Armdale, P.O.)—Consul: *P. E. Hechler.

LUXEMBOURG: Quebec, P.Q. (20 Raymond Casgrain St.)—Consul General: *M. Koetz.

MEXICO—Ottawa, Ont. (11 Metcalfe St.) —Ambassador: Dr. Luis I. Rodriguez (absent); Counsellor and Chargé d'Affaires, a.i.—F. Vasquez Treserra.
Montreal, P.Q. (507 Castle Bldg.)—Consul General for Canada: Luis L. Duplan; Consuls: Alberto Geniz Avila, Eliseo Ruiz Russek.
Quebec, P.Q. (351 Charest Bld.)—Consul: *A. Turcot.
Vancouver, B.C. (619 Howe St.)—Consul: C. G. Alton.
Victoria, B.C. (1275 St. Davis St.)—Consul: *W. T. Keeble.

MONACO—Montreal, P.Q. (5 St. James St. E.)—Consul: *M. Pasquin.

NETHERLANDS—Ottawa, Ont. (Suite 515, 56 Sparks St.)—Ambassador: His Excellency Dr. J. H. van Royen; Agricultural Attaché: Dr. A. S. Tuinman.
Calgary, Alta. (207 Toole Peet Bldg., 809, 2nd St. W.)—Vice-Consul: *T. L. O'Keefe.
Chatham, Ont. (14 Fifth Ave.)—Vice-Consul: *G. M. Dodman.
Edmonton, Alta. (316 McLeod Bldg., 100th Street)—Vice-Consul: *L. D. Hyndman.
Fort William, Ont.—Vice-Consul: * F. Babe.
Halifax, N.S. (Bank of Nova Scotia Bldg.) —Consul: *F. K. Warren.
Montreal, P.Q. (1410 Stanley St., or P.O. Box 95)—Consul General for Canada: Dr. A. Sevenster.
Quebec, P.Q. (Department of Education, Parliament Buildings)—Vice-Consul: *Dr. W. P. Percival.
Regina, Sask. (1778 Scarth St.)—Vice-Consul: *D. J. Thom.
Saint John, N.B. (57 Charlotte St.)—Vice-Consul: *D. Keirstead.
Sydney, N.S. (341½ Charlotte St.)—Vice-Consul: *C. D. Ryan.
Toronto, Ont. (255 Bay St.)—Consul: *H. P. van Gelder.
Vancouver, B.C. (Suite 1100, Stock Exchange Bldg., 475 Howe St.)—Consul: Jonkheer F. K. L. Coenen van's-Gravesloot.
Victoria, B.C. (922 Government St.)—Vice-Consul: *W. G. C. Holland.
Winnipeg, Man. (298 Main Street)—Consul General: *Dr. L. J. F. van Riemsdijk.

NEW ZEALAND—Ottawa (107 Wurtemburg St.)—High Commissioner: Hon. James Thorn.
Montreal, P.Q. (Room 609, Sun Life Bldg.)—Trade Commissioner: J. A. Malcolm.

NICARAGUA—Montreal P.Q. (1809 Sherbrooke St. E.)—Consul General: *Lucien Viau.
Toronto, Ont. (53 Colborne Street)—Consul: *W. D. Branson.
Vancouver, B.C. (c/o C. Gardner Johnson Ltd.)—Consul: *J. K. Cavers.

NORWAY—Ottawa, Ont. (509 Plaza Bldg., 45 Rideau St.)—Minister: His Excellency Daniel Steen.
Campbellton, N.B. (Bank of Nova Scotia Bldg.)—Acting Vice-Consul: *J. T. Troy.
Camrose, Alta. (P.O. Box 490)—Vice-Consul: *I. A. Christenson.
Estevan, Sask. (12th Avenue)—Consul: *H. A. Westergaard.
Fort William, Ont. (P.O. Box 146, Port Arthur)— Acting Vice-Consul: *J. Styffe.
Halifax, N.S. (10 Prince St.)—Consul: *H. I. Mathers.
Louisburg, N.S.—Vice-Consul: *G. D. D. Lewis.
Montreal, P.Q. (1410 Stanley St.)—Consul General for Canada: H. E. Daniel Steen.
Newcastle, N.B.—Vice-Consul: *D. S. Creagham.
North Sydney, N.S.—Vice-Consul: *W. Hackett.
Port Arthur, Ont. (No. 5 Dock)—Acting Vice-Consul: *J. Styffe.
Prince Rupert, B.C. (P.O. Box 953)—Vice-Consul: *Dr. J. Munthe.
Quebec, P.Q. (71 St. Peter St.)—Vice-Consul: *F. W. Clark.
Saint John, N.B. (145 Prince William St.)—Vice-Consul: *H. E. Kane.
Sydney, N.S. (181 Charlotte St.)—Vice-Consul: *R. F. Young.

Toronto, Ont. (306 Jarvis St.)—Consul: O. Omejer.
Vancouver, B.C. (525 Seymour St.)—Consul: *H. Worsoe.
Victoria, B.C. (1010 Langley St.)—Vice-Consul: *C. A. Ridout.
Winnipeg, Man. (317 Fort St.)—Consul: *C. T. Kummen.

PANAMA—Montreal, P.Q.—Consul General[1]: (vacant).
Saint John, N.B. (11 South Wharf)—Consul: *J. N. Cochrane.
Toronto, Ont. (169 Yonge St..)—Consul: *E. Le Feuvre.
Vancouver, B.C. (570 Granville St.)—Consul: *E. G. Johnson.
Victoria, B.C.—Vice-Consul: *Dr. R. de Boyrie.

PARAGUY—Vancouver, B.C. (1516 Standard Building)—Consul: *H. Richmond.

PERU—Ottawa, Ont. (36 Elgin St., P.O. Box 925)—Ambassador: His Excellency Alfredo Benavides.
Montreal, P.Q. (Sun Life Bldg., Suite 677-A)—Consul General: O. Pinedo del Aguila.
Toronto, Ont.—Consul: vacant.
Vancouver, B.C. (991 West Hastings St.)—Consul General: J. C. Mognaschi.

POLAND—Ottawa, Ont. (183 Carling Avenue)—Minister: His Excellency Dr. Alfred Fiderkiewicz.
Montreal, P.Q. (985 Sherbrooke St. W.)—Consul: Zygmunt Ziemski.
Winnipeg, Man. (238 Roslyn Road)—Acting Consul: Zygmunt Grela.

PORTUGAL—Montreal, Que. (400 Sherbrooke St. E.)—Consul: *Dr. E. Dubeau.
North Sydney, N.S. (Commercial St.)—Vice-Consul: *W. Hackett.
Saint John, N.B. (4 North Wharf)—Consul: *H. A. Allison.
Toronto 2, Ont. (481 University Ave.)—Consul: *Lt.-Col. J. B. Maclean.

EL SALVADOR—Montreal, Que. (1234 Drummond St., Apt. 6)—Consul General: Roberto Imberton; Consul: *L. Marcotte.
Toronto, Ont. (13 Bernard Ave.)—Consul: *Ernest Faul.
Vancouver, B.C. (503 B.C. Mining Bldg.)—Consul: *Thomas J. F. Flynn.

SPAIN-ESPAGNE—Halifax, N.S. (10 Prince St.)—Vice-Consul: *G. Webb.
Montreal, P.Q. (Sun Life Bldg.)—Consul General for Canada: Miguel Espelius y Pedroso (Count of Morales); Consul: Leopoldo Martinez Campos (Count of Santovenia).
North-Sydney, N.S. (Bank of Nova Scotia Bldg.)—Vice-Consul: *R. Sainthill.
Quebec, P.Q. (19 rue Aberdeen)—Vice-Consul: *H. Coulombe.
Toronto, Ont. (1 Cheritan Ave.)Vice-Consul: *Col. F. B. Robins.
Vancouver, B.C. (325 Howe St.)—Vice-Consul: *E. P. Bernard.

SWEDEN—Ottawa, Ont. (720 Manor Ave., Rockcliffe Park)—Minister: [2]His Excellency Per Wijkman.
Calgary, Alta. (219 Grain Exchange Bldg.)—Vice-Consul: *T. L. O'Keefe.
Edmonton, Alta. (11115-89th Ave.)—Vice-Consul: *E. Skarin.

[1] The archives of the Consulate General of Panama are temporarily in the custody of the Consulate General of the United States, 1410 Stanley Street, Montreal.
[2] In charge of Finnish, Hungarian, and Rumanian interests.

Halifax, N.S. (436 Barrington St.)—Vice-Consul [1]: *J. M. Davison.
Montreal, P.Q. (1462 Bishop St.)—Minister and Consul-General for Canada [1]: His Excellency Per Wijkman.
Newcastle, N.B. (c/o. J. D. Creaghan Co. Ltd.)—Vice-Consul: *D. S. Creaghan.
Port Arthur, Ont. (315 Wolseley St).—Vice-Consul: *J. Koreen.
Prince Rupert, B.C. (315 Third Ave. West)—Vice-Consul[2]: *O. Hanson.
Quebec, P.Q. (P.O. Box 340)—Vice-Consul: *G. Dunn.
Sydney, N.S. (514 George St.)—Vice-Consul: *O. N. Mann.
North Sydney, N.S.—Vice-Consul: *O. N. Mann.
Saint John, N.B. (22 King St.)—Vice-Consul: *D. W. Ledingham.
Toronto, Ont. (517 Jarvis St.)—Consul: *J. E. Ander.
Vancouver, B.C. (406-626 West Pender St.)—Acting Consul: *K. A. Stahl.
Winnipeg, Man. (470 Main St.)—Consul: *A. Hermanson.

SWITZERLAND—Ottawa, Ont. (Chateau Laurier Hotel)—Minister: His Excellency Dr. Victor Ne.
Montreal, P.Q. (Suite 1521, Sun Life Bldg., Dominion Square)—Consul General: Dr. Frédéric J. Kaestli.
Toronto, Ont. (64 Wellington St. West)—Consul: *J. Oertly.
Vancouver, B.C. (402 West Pender St.)—Consul: *E. Baeschlin.
Winnipeg, Man. (416 Main St.)—Acting Consul: E. A. Steiner.

TURKEY—Ottawa, Ont. (Room 560, Chateau Laurier Hotel)— Minister: His Excellency Sevki Alhan; Counsellor: Rifki Zorlu.

UNION OF SOUTH AFRICA—Ottawa, Ont. (15 Sussex St.)—High Commissioner: Hon. Dr. P. R. Viljoen, M.C.; Commercial Attaché: J. H. Brand.
Vancouver, B.C. (355 Burrard St.)—Honorary Trade Commissioner: Col. R. D. Williams.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS—Ottawa, Ont. (285 Charlotte St.)—Counsellor and Chargé d'Affaires a.i.: Nikolai D. Belokhvostikov.

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND—Ottawa, Ont. (Earnscliffe)— High Commissioner: Sir Alexander Clutterbuck, K.C.M.G., M.C.; Deputy High Commissioner: J. J. S. Garner; Air Force Adviser: Air Vice Marshal D. V. Carnegie, C.B.E., A.F.C.; Army Adviser: Brigadier E. C. Colville, D.S.O.; Naval Adviser: Capt. R. L. B. Cunliffe, C.B.E., R.N.; Secretary (Information): P. H. Bennett.; Secretary (Commerce): A. R. Bruce.
Montreal, P.Q. (1111 Beaver Hall Hill) (For Quebec)—Trade Commissioner: R. K. Jopson, O.B.E.
(For the Maritime Provinces and Newfoundland)—Trade Commissioner: W. D. Lambie.
Ottawa, Ont. (56 Sparks St.) (for Canada and Newfoundland) — Senior Trade Commissioner: A. M. Wiseman, C.M.G., M.C.
Toronto, Ont. (67 Yonge Street) (For Ontario)—Trade Commissioner: J.Paterson.
Vancouver, B.C. (850 West Hastings St.) (For Alberta and British Columbia)—Trade Commissioner: H. Oldham.

[1] With personal rank of consul.

Winnipeg, Man. (703 Royal Bank Bldg.) (For Manitoba, Saskatchewan and North-West Ontario)—Trade Commissioner: D. Broad.

UNITED STATES OF AMERICA—Ottawa, Ont. (100 Wellington St.)—Ambassador: His Excellency the Hon. Ray Atherton; Counsellor of Embassy: Julian F. Harrington; Military Attaché: Col. Raymond E. S. Williamson; Military Air Attaché: Col. Jack C. Hodgson; Naval Attaché and Naval Attaché for Air: Capt. John Raby; Commercial Attaché: Homer S. Fox (absent).
Calgary, Alta. (Toronto General Trusts Bldg.)—Consul: Charles W. Allen.
Edmonton, Alta. (313 Empire Bldg.)—Consul: Paul C. Seddicum.
Fort William and Port Arthur, Ont. (137 May St. N.)—Consul: Harvey T. Goodier.
Fredericton, N.B. (606 Queen St.)—Vice-Consul: F. C. Johnson.
Halifax, N.S. (Bank of Nova Scotia Bldg.)—Consul General: A. W. Klieforth.
Hamilton, Ont. (42 James St. S.)—Consul: Robert English.
Kenora, Ont. (Bank of N.S. Bldg.)—Consular Agent: Rupert H. Moore.
Montreal, P.Q. (1410 Stanley St.)—Consul General: North Winship.
Niagara Falls, Ont. (Newman Hall)—Consul: Arthur C. Williams.
Ottawa, Ont. (100 Wellington St.): Consuls: John C. Shillock, Jr., Edward A. Dow, Jr., George C. Minor.
Quebec, P.Q. (65 St. Ann St.)—Consuls: J. Kenley Bacon, Adam Beaumont.
Regina Sask. (22-23 Canada Life Bldg.)—Vice-Consuls: James R. Riddle, D. E. Cyphers.
Saint John, N.B. (56 Germain St.)—Consul: H. M. Donaldson.
St. Stephen, N.B. (Union St.)—Consul: George L. Brist.
Sarnia, Ont. (102 Front St. N.)—Vice-Consul: C. E. B. Payne.
Toronto, Ont. (302 Bay St.)—Consul General: A. C. Frost.
Vancouver, B.C. (355 Burrard St.)—Consul General: Howard K. Travers.
Victoria, B.C. (616 Humboldt St.)—Consul: Leo. J. Callanan.
Windsor, Ont. (Guarantee Trust Bldg.)—Consuls: Bernard Gotlieb, John L. Bankhead., C. H. Stephan.
Winnipeg, Man. (257 Smith St.)—Consul General: W. H. McKinney.

URUGUAY—Montreal, P.Q. (1234 Drummond St.—Consul General: Alvaro Guillot Munoz.
Vancouver, B.C. (401 Marine Building)—Consul: *Roberto Korner.

VENEZUELA—Halifax, N.S. (111 Upper Water St.)—Vice-Consul: *H. R. Silver.
Montreal, Que. (1476 Sherbrooke St. W.)—Consul General for Canada: Marco Aurelio Rodriguez.
Toronto, Ont. (88 Richmond St. W.)—Consul: *Hugh J. Plaxton.
Vancouver, B. C.—Consul: *D. S. Donagny.

YUGOSLAVIA—Ottawa, Ont. (259 Daly Avenue)—Chargé d'Affaires, ad interim: Pavle Lukin.
Montreal, P.Q. (1440 St. Catherine St. West)—In charge of Consulate General: Branko Vukelié.

SECRETAIRE D'ETAT DU CANADA
SECRETARY OF STATE

Secretary of State and Registrar General of Canada—Colonel The Honourable Colin Gibson, M.C., V.D., K.C.

Private Secretary—W. O. Davis.

Under Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—E. H. Coleman, C.M.G., K.C., L.L.D.

Asst. Under Secretary of State, Advisory Counsel and Officer in charge of Companies Branch—W. P. J. O'Meara, K.C., B.A.

Superintendent of Translations, Bureau for translations—A. H. Beaubien.

Registrar of Canadian Citizenship—J. E. Duggan.

Chief Correspondence Branch — J. F. Delaute.

Head Clerk in charge of Registrar's Branch—H. W. Doyle.

Remission Registrar and Ticket of Leave Branch—P. Thibault.

Patent and Copyright Office

Commissioner of Patents—J. T. Mitchell.
Assistant Commissioner — A. Langlois.

Trade Marks Branch

Registrar of Trade Marks—J. P. McCaffrey.

Impressions et Papeterie Publique
(Secrétariat d'État)

Imprimeur du Roi et contrôleur de la Papeterie, Sous-Ministre—Edmond Cloutier.

Contrôleur des Achats—Paul A. Gay.

Surintendant des Impressions—John M. Mahoney.

Surintendant de la Papeterie—James W. Driscoll.

Chef Suppléant, Division de la Distribution des Documents—E.-J. LaRochelle.

Public Printing and Stationery
(Under the Secretary of State)

King's Printer and Controller of Stationery, Deputy Head—Edmond Cloutier.

Controller of Purchase — Paul A. Gay.

Superintendent of Printing — John M. Mahoney.

Superintendent of Stationery—James W. Driscoll.

Acting Chief, Distribution of Documents —E. J. LaRochelle.

Archives du Canada

Gustave Lanctôt, archiviste.

DEPT. OF JUSTICE
Ottawa

Minister of Justice and Attorney General of Canada—Rt. Hon. Jas. L. Ilsley, K.C.

Minister's Private Secretary—Miss Alice Wickwire.

Solicitor General of Canada—Hon. Joseph Jean, K.C.

Solicitor General's Private Secretary—B. Godbout.

Deputy Minister of Justice—F. P. Varcoe, K.C.

Assistant Deputy Ministers—W. R. Jackett, C. Stein.

Legal Officers—J. D. Affleck, E. A. Driedger, P. Fontaine, K.C., R. Forsyth, K.C., D. H. W. Henry, A. J. MacLeod, D. W. Mundell, R. A. Olmsted, K.C.

Penitentiaries

Commissioner—R. B. Gibson
A-Superintendent—G. L. Sauvant
Inspectors—G. L. Sauvant, J. A. McLaughlin, S. J. Pearson.

Purchasing Agent Clemency

Chief of Branch—M. F. Gallagher, K.C.

Superintendent of Bankruptcy

R. Forsyth, K.C.

Combines Investigation Branch

Commissioner—F. A. McGregor
Deputy Commissioners—A. S. Whiteley, I. M. MacKeigan

Cour Suprême—Ottawa

Juge en chef—L'honorable Thibaudeau Rinfret.
Juges puinés—Les honorables Patrick Kerwin, Robert Taschereau, I. C. Rand, R. L. Kellock et J. W. Estey.
Registraire—Paul Leduc, C.R.
Arrêtiste—Armand Grenier, C.R.
Bibliothécaires—C.-E. Gobeil et D.-M. Ormond.
Commis au greffe—Geo. Audette.

La Cour suprême tient chaque année, en la cité d'Ottawa, trois sessions pour l'audition et la décision des appels. Ces sessions commencent le premier mardi de février, le quatrième mardi d'avril, le premier mardi d'octobre.

Supreme Court—Ottawa

Chief Justice—The Honourable Thibaudeau Rinfret.
Puisne Judges—The Hon. Patrick Kerwin, The Hon. Robert Taschereau, The Hon. I. C. Rand, The Hon. R. L. Kellock and the Hon. J. W. Estey.
Registrar—Paul Leduc, K.C.
Law Reporter—Armand Grenier, K.C.
Librarians—C. E. Gobeil and D. M. Ormond.
Clerk of Process—Geo. Audette.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually, at the city of Ottawa, three sessions commencing the first Tuesday in February, the fourth Tuesday in April, the first Tuesday in October.

Cour de l'Échiquier-Exchequer Court—L'honorable J. T. Thorson, président; Hon. E. R. Angers, juge puîné; C. G. O'Connor, juge puîné; J. C. A. Cameron, juge puisné; H. R. L. Henry, C.R., registraire; R. M. Spankie, C.R., député registraire et arrêtiste.

Noms des juges locaux en Amirauté de la Cour de l'Échiquier du Canada.

Names of local Judges in Admiralty of the Exchequer Court of Canada.

(*La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa juridiction a été transférée à la Cour de l'Échiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.*)

(*The court of Vice-Admiralty under the control of the Imperial Government was abolished and its jurisdiction transferred to the Exchequer Court of Canada in virtue of the above quoted statutes.*)

Nova Scotia—L'honorable Wm. F. Carroll, Halifax.
New Brunswick—W. Arthur I. Anglin, C.R., St. John.
P. E. Island—Donald McKinnon, C.R., Charlottetown.
British Columbia—L'honorable Sidney A. Smith, Victoria, B.C.
Toronto—L'honorable F. H. Barlow, Toronto.
Québec—L'honorable Lucien Cannon.

DEPARTMENT OF LABOUR
DÉPARTEMENT DU TRAVAIL

Minister of Labour — Hon. Humphrey Mitchell.
Deputy Minister—A. MacNamara, LL.D.
Director of Industrial Relations—M. M. Maclean.
General Executive Assistant and Solicitor—A. H. Brown.
Assistant to Deputy Minister—Planning—Harry Hereford, M.B.E.
Special Assistant to Deputy Minister—International Labour Organization—Paul Goulet.
Specialists:
Agriculture, Forestry, Fisheries—G. V. Haythorne.
Veterans' Rehabilitation Liaison Officer—H. C. Chadderton.
Director, Administrative Services—C. R. McCord.
Director of Government Annuities—H. A. Black.
Director of Research and Statistics—Allon Peebles.
Labour Gazette and Director of Publicity—H. J. Walker.
Director, Canadian Vocational Training—R. F. Thompson.
Director of Information—V. C. Phelan.
Liaison with Privy Council—Secretariat—R. Ranger.
Women's Employment and Day Nurseries—Miss M. Grier.
Director, Bureau of Technical Personnel—J. M. Dymond.

Wartime Labour Relations Board

Chairman — Hon. Mr. Justice G. B. O'Connor.
Vice-Chairman — A. H. Brown.
Chief Executive Officer — M. M. Maclean.

Regional Advisory Boards, Department of Labour.
Chairmen—
Quebec — Hector Dupuis.
Ontario — G. W. Ritchie.
Prairies — H. P. Crabb.
Pacific — F. W. Smelts.
Maritimes — J. D. Grant.

National Employment Service

Executive Director—S. H. McLaren.
Insurance—R. G. Barclay.
Employment — W. K. Rutherford.

Unemployment Insurance Commission

Chairman—Col. J. G. Bisson.
Secretary—E. C. Desormeaux

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, OTTAWA, Ontario.

Minister—The Honourable Brooke Claxton, K.C.
Deputy Minister—Mr. W. Gordon Mills, C.M.G.
Associate Deputy Minister (R)—Mr. A. Ross, C.M.G.
Associate Deputy Minister (M)—Col. Paul Mathieu, D.S.O., E.D.
Parliamentary Assistant—Col. Hugues Lapointe, M.P.

Headquarters, Eastern Quebec Area
Post Office Building, Upper town
Phone 4-3511

Quartiers Généraux, Secteur de l'est de Québec
Bureau de Poste, Haute-Ville
Tél. 4-3511

Commander—Commandant—Brig. J. P E. Bernatchez, CBE, DSO., local 21; rés. 59 St-Louis, Tél. 3-5420.

G.S.O.—Major V. Leduc, MBE., local 34; rés. 63 St-Louis, Tél. 3-7614.
G.S.O.—Major J. L. S. Poulin. Local 33, rés.

AA & QMG.—Lt-Col. C. L. Laurin, MBE, ED. Local 23; rés. 87 St-Louis.

DAA & QMG.—Major P. M. Millette. Local 24; rés. 87A St-Louis, Tél. 2-3113

Staff Capt "A"—Capt G. Robitaille. M.C. Local 37; rés. 2 Ste-Catherine, Lauzon, Tél. 1139-r.

Staff Capt "Q"—Capt I. C. A. Garneau, Local 36; rés. 73 D'Auteuil, Tél. 4-7408.

Area Int. Offr.—Capt A. Gaumond. Local 35; rés. 220 Grande-Allée, appt 93, Tél. 5-5536.

Area Cadet Offr.—Capt C. Falardeau. Local 52; rés. 59 Calixa-Lavallée, Apt 3, Tél. 4-6029.

Area Records Offr.—Lieut. S. R. Reardon MBE. Local 38; rés. 782, 20th St. Limoilou.

Area Engr. Offr.—Major Pol Brisset des Nos, M.B.E., St-Louis Barracks, 96 D'Auteuil, Tél. 2-8195. Local 4r2; rés. 96 D'Auteuil, Tél. 3-6791

Area Regs Offr.—Capt L. de G. Poirier. Local 40; rés. 265A Fraser; appt 3, Tél. 8244.

Area Sup. & Ant. Offr.—Major P. H. Savard OBE., ED. Connaught Barracks, 2, Citadel Hill. Tél 4-3511. Local 19; rés. Hut 32 Laurier Ave, Tél. 9782.

Area Orel Offr.—Major D. H. Power MBE., Immigration Building, Louise Bassin, Tél. 2-2838; rés. 27 Laurier Ave., Tel. 4-6027.

Area Electrical and Mechanical Engr, Offr.—Major J. A. Roncarelli, RCEME, St-Malo, Tel. 2-8186. Local 1; rés. 30th Street East, Charlesbourg, P.Q.

Area Med. Offr.—Lt-Col. P. Tremblay, OBE., Quebec Military Hospotal, Laurier St. Tel. 4-3511, local 9; rés. 61 St-Louis. Tel. 2-4777.

Area Dental Offr.—Capt J. Lachance, 17 St-Louis, Tel. 4-3511. Local 4r2; rés. 1034 Gauthier, Sillery, Tel. 3-8413.

Area Provost Offr.—Lieut J. R. Barre. Local 48; rés. 70 Cremazie, Tel. 5-5492.

Area Paymaster—Major J. E. Côté, Local 32, rés. 63A St-Louis.

OC No. 5 Dist. Depot—Capt L. P. Lambert, Citadel, Tel. 4-3511. Local 10; rés 256 St-Laurent, Lévis, Tel. 1943-W

Area Personnel Offr.—Capt A. R. Piché, Citadel, Tel. 4-3511, Local 7 r. 2; rés. 2001 Blvd Benoit XV, Tel. 2-3632.

Area Treasury Office—Mr. C. E. Angers. Local 27; 66 Fraser, 3-1533.

Civilian Personnel Advisor—Mr. J. Healey Local 4;, rés. 685, 17th St., Limoilou, Tel. 3-6741.

Area Stores Auditor—Mr. L. Royer, 17 St. Louis, Tel. 4-3511. Local 4. 1564, 4th Avenue, Limoilou, Tel. 3-1476.

MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE

Ministre de l'Agriculture—L'Honorable James G. Gardiner.

Secrétaire particulier du Ministre—D. M. Allan.

Sous-ministre de l'Agriculture—Dr. G.-S.-H. Barton.

Sous-ministre adjoint—Dr. J.-G. Bouchard.

Aide administrateur—E.-F. Steele.

Directeur de publicité et d'extension—F.-C. Nunnick.

Chef de la trésorerie—P.-C. Stephenson.

Directeur du Service scientifique—K. W. Neatby

Directeur adjoint du Service scientifique, Botanique et phytopathologie — J. H. Craigie, (Dr.)

Entomologiste du Dominion—H. G. Crawford.

Pathologiste vétérinaire du Dominion—C. A. Mitchell.

Directeur du Service des fermes expérimentales—E.-S. Archibald, (Dr.)

Directeur adjoint du Service des fermes expérimentales—E.-S. Hopkins, (Dr.)

Directeur du Service de la production—R.-S. Hamer.

Directeur général vétérinaire—T. Childs, (Dr.)

Sous-directeur du Service de la production, Bétail—J.-M. McCallum.

Sous-directeur du Service de la production, Produits végétaux—N. Young.

Directeur du Service des marchés—A.-M. Shaw.

Directeur adjoint du Service des marchés, Economie agricole—J.-F. Booth, (Dr.)

Directeur adjoint du Service des marchés, Produits laitiers—J.-F. Singleton.

Sous-directeur du Service des marchés, Fruits et légumes—R.-L. Wheeler.

Sous-directeur du Service des marchés, Animaux de ferme et leurs produits—L.-W. Pearsall.

Aide administrateur général—S.-R.-N. Hodgins.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister of Agriculture — Honourable James G. Gardiner.

Private Secretary of the Minister — D. M. Allan.

Deputy Minister of Agriculture—Dr. G. S. H. Barton.

Assistant Deputy Minister—Dr. J. G. Bouchard.

Executive Assistant—E. F. Steele.

Director of Publicity and Extension—F. C. Nunnick.

Chief Treasury Officer—P. C. Stephenson

Director of Science Service — K. W. Neatby

Associate Director of Science Service, Botany and Plant Pathology—J. H. Craigie, (Dr.)

Dominion Entomologist—H. G. Crawford.

Dom. Animal Pathologist—C. A. Mitchell.

Director of Experimental Farms Service, E. S. Archibald, (Dr.)

Associate Director, Experimental Farms Service—E. S. Hopkins, (Dr.)

Director of Production Service—R. S. Hamer.

Veterinary Director General—Dr. T. Childs

Assistant Director of Production Service, Live Stock—J. M. McCallum.

Assistant Director Production Service, Plant Products—N. Young.

Director of Marketing Service — A. M. Shaw.

Associate Director of Marketing, Agricultural Economics—J. F. Booth, (Dr.)

Associate Director of Marketing Service, Dairy Products—J. F. Singleton.

Assistant Director of Marketing Service, Fruit and Vegetable Products—R. L. Wheeler.

Assistant Director of Marketing Service, Live Stock and Live Stock Products—L. W. Pearsall.

General Executive Assistant—S. R. N. Hodgins.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Minister: Honorable J. A. Glen, K.C.

Deputy Minister of Mines and Resources,

Commissioner on the Northwest Territories'—H. L. Keenleyside, B.A., M.A., Ph.D., LL.D., F.R. Hist. S.

Secretary and Chief Executive Assistant—C. W. Jackson.

Director of the Mines and Geology Branch—W. B. Timm, C.B.E., B.Sc.

Chief of the Bureau of Geology and Topography—G. S. Hume, O.B.E., Ph.D.

Acting Curator, National Museum of Canada—F. J. Alcock, Ph.D.

Chief of the Bureau of Mines—C. S. Parsons, O.B.E., B.Sc.

Director of the Lands, Parks and Forests Branch, and Deputy Commissioner on the Northwest Territories' Council—Roy A. Gibson, J.S.O.

Superintendent of the MacKenzie District, Northwest Territories, and Secretary for Yukon Affairs.—A. L. Cumming, B.Sc.

Superintendent of the Eastern Arctic and Secretary of the Northwest Territories' Council.—J. G. Wright, B.Sc.

Acting Registrar of Lands.—T. L. Cory.

Comptroller of National Parks Bureau—James Smart.

Chief of the Forest Service—D. Roy Cameron, B.A.B.ScF.

Director of the Surveys and Engineering Branch—J. M. Wardle, B.Sc., M.E.I.C., C.B.E.

Dominion Astronomer.—C. S. Beals, M.A., Ph.O., D.Sc., F.R.Sc.

Chief Astronomer, Dominion Astrophysical Observatory, Victoria, B.C.—J. A. Pearce, M.A., Ph.D., S.Sc., F.R.Sc.

Chief of the Geodetic Service—J. L. Rannie, B.A.Sc., D.L.S., D.T.S.

Canadian Commissioner of the International Boundary Commission—N. J. Ogilvie, D.L.S., M.E.I.C.

Controller and Chief Engineer of the Water, and Power Bureau—V. Meek, B.A.Sc. M.E.I.C.

Chief Engineer of the Engineering and Construction Service— T.S. Mills, B.A., B.Sc., M.E.I.C.

Surveyor General and Chief of the Hydrographic Service—F. H. Peters, D.L.S., A.L.S., M.E.I.C., O.B.E.

Director of the Indian Affairs Branch—R. A. Hoey, Director

Director, Indian Health Services—Dr. P. E. Moore.

General Superintendent of Agencies—

Superintendent of the Welfare and Training Service—B. F. Neary

Superintendent of Reserves and Trust Services—D. J. Allan

Director of the Immigration Branch—A. L. Jolliffe.

Commissioner of Immigration—C. E. S. Smith.

Atlantic District Superintendent—H. U. McCrum, Ottawa

Eastern District Superintendent—J. D. McFarlane, Ottawa

Western District Superintendent—R. N. Munroe, Winnipeg

Pacific District Superintendent—W. Taylor, Vancouver.

MINISTÈRE DES MINES ET DES RESSOURCES

Ottawa

Ministre: l'honorable J. A. Glen, K.C.

Sous-ministre des Mines et des Ressources, Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest: H. L. Keenleyside, B.A., M.A., Ph.D., LL.D., F.R. Hist. S.

Secrétaire et chef adjoint de l'administration — C. W. Jackson

Directeur de la division des Mines et de la Géologie—W. B. Timm, C.B.E., B.Sc.

Chef du Service de la Géologie et de la Topographie—G. S. Hume, O.B.E., Ph.D.

Administrateur intérimaire, Musée national du Canada—F. J. Alcock, Ph.D.

Chef du Service des Mines—C. S. Parsons, O.B.E., B.Sc.

Directeur de la division des Terres, des Parcs et des Forêts, et Sous-Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest —Roy A. Gibson, I.S.O.
Surintendant du district du MacKenzie, Territoires du Nord-Ouest, et secrétaire aux Affaires du Yukon—A. L. Cumming.
Surintendant de l'Arctique Oriental et secrétaire du Conseil des Territoires du Nord-Ouest—J. G. Wright, B.Sc.
Acting Registraire des Terres—T. L. Cory.
Contrôleur du Service des Parcs nationaux—James Smart
Chef du Service forestier—D. Roy Cameron, B.A.B.Sc.F.
Directeur de la Division des Levées et du Génie—J. M. Wardle, B. Sc., I.M.I.C., C.B.E.
Astronome du Dominion—C. S. Beals, M.A., Ph.D., D.Sc., F.R.Sc.
Astronome en chef, Observatoire astrophysique du Dominion, Victoria, C. B. — J. A. Pearce, M.A., Ph.D., D.Sc., F.R.S.C.
Chef du Service géodésique—J. L. Rannie, B.A.Sc., D.L.S., D.T.S.
Commissaire canadien de la Commission internationale de la Frontière—N. J. Ogilvie, D.L.S., M.E.I.C.
Contrôleur et Ingénieur en chef du Service des Forces et des Ressources hydrauliques —V. Meek, B.A.Sc., M.E.I.C.
Ingénieur en chef du Service du Génie et de la Construction—T. S. Mills, B.A., B.Sc., M.E.I.C.
Arpenteur général et chef du Service hydrographique—F. H. Peters, D.L.S., A.L.S., M.E.I.C., O.B.E.
Directeur de la Division des Affaires indiennes—R. A. Hoey, Director
Surintendant intérimaire des Services médicaux—Dr. P.-E. Moore
Surintendant général des Agences—
Surintendant du Service du Bien-être et de l'Education—B. Theary
Surintendant du Service des Réserves et de Fiducie—D. J. Allan
Directeur de la Division de l'Immigration —A. L. Jolliffe.
Commissaire de l'Immigration—C.-E.-S. Smith
Surintendant du District de l'Atlantique—H.-U. McCrum, Ottawa
Surintendant du District de l'Est—J. D. McFarlane, Ottawa
Surintendant du District de l'Ouest—R.-N. Munroe, Winnipeg.
Surintendant du District du Pacifique—F. W. Taylor, Vancouver

IMMIGRATION
Quebec
Jetée Louise—Louise Embankment
Telephone 2-7840

Inspecteur en chef—Inspector in Charge—N.-C. Hébert
Inspecteur—Inspector—L. Leullier
Stenographe—Stenographer—V. Lawlor
Gardien en chef—Senior Guard—J. E. Laforest
Gardiens—Guards—E. Lacasse, W. G. Byrne, J. S. Tremblay, A. Shields, Léon Gariepy.

DEPARTMENT OF FINANCE
Ottawa

Minister—Right Honourable D. C. Abbott
Deputy Minister and Secretary of the Treasury Board—W. C. Clark
Assistant Deputy Minister—W. C. Ronson
Solicitor to the Treasury (Acting)—D. Mundell
Chief Dominion Bookkeeper—W. E. Hunter
Inspector General of Banks—C. F. Elderkin
Comptroller of the Treasury—B. C. McIntyre
Director of Estimates—Wm. Smellie
Director, Taxation Division—A. K. Eaton
Director, Economic Division—R. B. Bryce
Director, Economic Relations Division—J. J. Deutsch
Assistant to the Deputy Minister—M. W. Sharp
Tariff Commissioner—W. J. Callaghan
Chief, Superannuation and Retirement Funds Branch—G. L. Gullock
Executive Assistant to the Minister of Finance—G. R. Hunter
Executive Assistant, Department of Finance—G. E. Lowe

Auditor General's Office
Ottawa

Auditor General—Watson Sellar
Assistant Auditor General—Joseph Hopkinson, C.A.
Audit Supervisors—A. O. Adamson, C.A., W.H. Casselman, R.G. Hamlyn, B.R. King, F. L. Price, S. Rettie, M. I. Stevenson, C. A.

Department of Insurance
Ottawa

Superintendent—G. D. Finlayson
Chief Actuary—A. D. Watson
Chief Examiner—W. H. Gilliland
Chief Administrative Assistant—R. W. Warwick
Senior Examiners of Companies — A.D. Jamison, W. R. McDonald, K. M. McIlraith.
Senior Actuarial Examiner—C. R. Brereton
Senior Actuary — K. R. MacGregor
Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson, A. G. Robertson.
Assistant Examiner of Companies—H. W. Stinson.
Dominion Fire Commissioner — W. L. Clairmont

Department of National Health and Welfare

Minister—Hon. Paul Martin.
Executive Assistant to Minister—Alan Field.
Private Secretary to Minister—D. G. Emerson.
Deputy Minister of National Health—Dr. G. D. W. Cameron.
Deputy Minister of Welfare—Dr. G. F. Davidson.
Executive Assistant—Mrs. D. B. Sinclair.
Special Consultant Family Economics —Miss A. Speers.

Administration Branch

Departmental Secretary's Division—Dept'l Secretary, Miss O. J. Waters.
Information Services Division—Chief, C. W. Gilchrist.
Legal Division—Legal Adviser, R. E. Curran.
Library—Dept'l Librarian, Miss M. Morton.
Personnel Division—Chief J. C. Rutledge.
Research Division—A/Chief, Mrs. F. E. Hurst.
Purchasing & Supply Division—Chief, M. J. Cullen.
Translation Office—G. A. Sauvé.
Treasury Office—Chief Treasury Officer, T. F. Phillips.

Health Branch

Blindness Control Division—Chief, Dr. F. S. Burke.
Child and Maternal Health Division—Chief, Dr. E. Couture.
Civil Service Health Division—Chief, Dr. R. G. Ratz.
Dental Health Division—Chief, Dr. L. V. Janes.
Dominion Council of Health—Secretary, T. J. Giles.
Food and Drugs Divisions—Director, Dr. C. A. Morrell.
Food and Drugs Divisions—Asst. Director A. Papineau-Couture.
Proprietary or Patent Medicines—Chief, L. P. Teevens.
Inspection Services (Advertising & Labels) —Chief, R. D. Whitmore.
Laboratory Services—Chief, Dr. L. I. Pugsley.
Health Insurance Studies, Directorate—Asst. Director, Dr. L. Little.
Health Services—Director.
Health Services—Asst. Director, Dr. C. P. Brown, Dr. F. S. Parney, Dr. H. A. Ansley.
Hospital Design Dvision—Chief, H. G. Hughes.
Indian Health Services—Director, Dr. P. E. Moore, Asst. Director, Dr. W. L. Falconer, Dr. H. A. Proctor.
Industrial Health Division—Chief, Dr. F. S. Parney.
Industrial Health Laboratory—Chief, Dr. K. Kay.
Laboratory of Hygiene—Chief, Dr. R. J. Gibbons.
Mental Health Division—Chief, Dr. C. G. Stogdill
Narcotic Division—Chief K. C. Hossick
Nutrition Division—Chief, Dr. L. B. Pett.
Public Health Engineering Division—Chief, G. H. Ferguson.
Quarantine and Immigration Medical Service and Sick Mariners—A-Chief, Dr. H. D. Reid.
Venereal Disease Control Division—Chief. Dr. B.D.B. Layton.

Welfare Branch

Family Allowances Division—National Director, R. B. Curry.
Old Age Pensions Division—Director, J. W. MacFarlane.
Physical Fitness Division—Acting Director, Dr. D. Plewes.
Voluntary War Relief Division—Director, P. L. Browne.
War Charities Division—Registrar, L. Trebert.

Inspection denrées alimentaires—Inspector of Food and Drugs

Inspecteur—Eugène Martin.
(129, Côte de la Montagne)

Service Médical de l'Immigration

Dispensaires des Marins malades au Port de Québec, Edifice de l'Immigration.

Hôpital du Parc Savard
Québec-Ouest

Service de la Quarantaine — Quarantine Services
Edifice de l'Immigration
(Jetée Louise)
Port de Québec

Dr J. D. Chrétien — Quarantine Officer in Charge — Officier en charge.
Dr. J.-B. Péloquin—Quarantine Officer—Officier de la Quarantaine.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Minister—Hon. Alphonse Fournier, K.C.
Deputy Minister—Emmett P. Murphy, M.E.I.C.

Asst. Deputy Minister—W. P. Harrell
Secretary—J. M. Somerville
Acting Chief Architect—C. G. Brault
Representative of Treasury—Hervé Pratte, chief treasury officer
Acting Chief Engineer—Robert Blais
Gen'l. Supt. Telegraphs—A. McDonald

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province of Quebec—A. R. Decary, D. Sc., M.E.I.C., C.P.E.Q.

Dominion Bureau of Statistics

Bureau des Statistiques du Dominion

Dominion Statistician—H. Marshall
Chief Administrative Officer—J. T Marshall
Accountant—D. F. Ritchie
Agric. Statistics—W. D. Porter (Acting)
Balance of Payments Statistics— C. D. Blyth
Business Statistics — S. B. Smith
Canada Year Book — A. E. Millward
Census of Industry and Merchandising—W. H. Losee
Census Statistics — Dr O. E. Lemieux
Construction Statistics — F. I. Tanner
Criminal Statistics — R. Harvey
Information Services and Distribution — J. E. Mac Kay
Education Statistics — Dr. J. E. Robbins
Employment Statistics — Miss M. E. K. Roughsedge
External Trade Statistics — L. A. Kane
Financial Statistics—J. H. Lowther
Fisheries and Animal Products Statistics—W. H. Lanceley
Forestry Statistics—L. J. Pouliot
Institutions Statistics — J. C. Brady
Manufacturers Statistics — A. Cohen
Merchandising and Services Statistics—C. H. MacDonald
Mechanical Superintendent — A. E. Thornton
Mining Metallurgical and Chemical Statistics— H. McLeod
Labour and Prices Statistics—H. Greenway
Publications — F. H. McCoy
Social Analysis — A. L. LeNeveu
Transportation and Public Utilities Statistics—G. S. Wrong
Unemployment Insurance—N. McKellar
Vital Statistics—J. T. Marshall
Chief Economist and Chief of Central Research and Development Division — Dr. C. M. Isbister
Mathematical Advisor — N. A. Keyfitz
National Income Unit — A. S. Abell
Sampling Unit — R. W. James
Housing Statistics — Vacant

RELIGIEUX—RELIGIOUS

Archevêché de Québec—(Palais Cardinalice)

(Port Dauphin)

Son Exc. Illme et Révme Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec et Ordinaire des Armées canadiennes, D. Th. et D. Ph.
Son Exc. Mgr Joseph-Omer Plante, évêque de Dobero, auxiliaire.
M. le chan. Chs. Beaulieu, D. Th., L.E.S.
M. le chan. J.-V. Rochette, procureur économe de la mense archiépiscopale.
M. le chan. A. Chamberland, official.
M. le chan. Edgar Chouinard, procureur diocésain.
M. le chan. Bruno Desrochers, B.Th., D.D.C., L.Ph., chancelier.
Mgr Paul Nicole, secrétaire et maître des cérémonies.
M. l'abbé Irénée Frenette, à Rome
M. l'abbé Jean Rondeau, notaire
M. l'abbé Jean-Marie Beauchemin, archiviste-adjoint

Officialité Métropolitaine

Official: M. le Chan. J.-Alfred Chamberland, D.D.C.
Vice-Official: Mgr Paul Bernier, D.Th., D.D.C., L.Ph., C.S.
Chancelier: M. le chan. Bruno Desrochers B.Th., D.D.C., L.Ph.
Promoteur de la justice : T. R. M. le Chanoine Edgar Chouinard.
Promoteur de la foi : Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.
Défenseur du lien : M. l'abbé Henri Grenier.
Juges synodaux : T. R. M. le Chanoine J.-Alfred Chamberland.
T. R. M. le Chanoine Cyrille Labrecque.
T. R. M. le Chanoine Alphonse Fortin.
Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.
M. l'abbé Alphonse Gagnon
M. l'abbé Florido Gagné.
M. l'abbé Louis-Emile Hudon.
M. l'abbé Noël Dion.
M. l'abbé Henri Grenier.

CHAPITRE MÉTROPOLITAIN

Première Dignité, Doyen : Illme et Révme .....
Deuxième Dignité, Archidiacre : Illme et Révme Monseigneur Ferdinand Vandry, pénitencier P.A., V.G., D.Th., D.Ph.
Troisième Dignité, Archiprêtre: Illme et Révme Monseigneur Eugène-Charles Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.
Chanoines: T. R. MM. les Chanoines:
Charles Beaulieu, D.Th., L.E.S., Procureur du Chapitre.
François Blanchet, D.Th.
Victor Rochette
Joseph - Alfred Chamberland, L.Th., D.D.C., L.Ph.
Edgar Chouinard
Oscar Genest
Bruno Desrochers, B.Th., D.D.C., L.Ph., Secrétaire du Chapitre.
Oscar Bergeron.
Chanoines honoraires: Leurs EE. NN. SS. Louis Marmottin, Archevêque de Reims.
Joseph-Omer Plante, Evêque de Dobero, Auxilaire, D. Th., (h.c.)
Rodolphe-Octave Harscouet, Evêque de Chartres.
Les TT. RR. MM. les Chanoines :—
Auguste Marcoux.
Eugène Beaupin, P. D. (Evreux)
Mgr Wilfrid Lebon, P. D., D. Ph.
L.-Rosario Morissette.
Joseph-Télesphore Lachance, D. Ph.
Cyrille Labrecque, L. Ph.
J.-Eugène Carrier, V. F.
François-Philibert Lamontagne.
Alphonse Fortin, D. Th., D. Ph.
Valère Roy.
Albert-A. Godbout, D. Th., L. Ph.
Jean-Joseph Dubé.
Léopold Roberge, L.Ph.
Elzéar Parent, V.F.
Auguste Lessard, V.F.
Ernest Dumais.
Odilon Guimont.
Philibert Grondin.
Wilfrid Lemieux.

Églises Catholiques

Basilique N.-D. de Québec, entre les rues Buade et de la Fabrique.—Mgr Eugène-C. Laflamme, P.A., curé; Buade 16
Notre-Dame de la Garde de Québec. — (Rue Champlain)—Abbé M. Tessier, curé, rue Champlain 761
Notre-Dame de Grâce (rue Arago entre les rues Colbert et de Mazenod)—Abbé Jos. Falardeau, curé, de Mazenod 213
N.-D. de Jacques-Cartier (Coin des rues St-Joseph et Caron)—M. l'abbé Gilbert Dupuis, curé, St-Joseph 350
Notre-Dame de la Paix.—Abbé Gédéon Matte, curé, du Roi 57
Notre-Dame de Pitié.—Abbé Lucien Villeneuve, curé, rue Saint-Vallier 1321
N.-D. des Anges (Hôpital Général) 191 Blvd Langelier; Abbé Emile Bédard, curé.
Notre-Dame du Chemin (Avenue des Erables 15)—Abbé Cyr. Deslauriers, Ave des Erables 39
Notre-Dame-des-Victoires (Carré Notre-Dame)—Abbé Joseph Boutin, curé, 43 Sous-le-Fort
Sacré-Cœur de Jésus (Rue Montmartre) M. l'abbé Guillaume Miville-Dechêne, curé, Montmartre 28
St-Cœur de Marie (Grande-Allée coin Scott) Desservie par les Révds Pères Eudistes —R. P. Maurice Lamontagne, curé, Grande-Allée 264
St-Charles de Limoilou (8e Avenue en face de la 5e Rue)—Père Eugène, curé, 8e Ave 72
St-Dominique.—(325 Grande-Allée)—T.R.P. Marc Labonté, O.P., curé, Grande-Allée 329
St-Esprit.—(2ième Avenue entre la 7e et 8e Rue)—Abbé L. Létourneau, curé, 72 8e Rne
St-Fidèle.—(12e Rue coin 8e Avenue)—Abbé J.-A. Turmel, curé, 169 12e Rue
Saint-François d'Assise (1ère Avenue coin St-Amadour)—M. le Chanoine A.-A. Godbout, curé, 1ère Avenue 333
Saint-Jean-Baptiste (St-Jean coin Déligny) —Mgr Jos.-Esdras Laberge, curé, St-Jean 448, Abbé Ernest Martel, desservant
St-Joseph.—(Coin Châteauguay et Franklin)—218 St-Sauveur—Abbé Israël Laroche, curé, 337 Châteauguay
Saint Malo— (rues Aqueduc et Marie de l'Incarnation)—M. le Chanoine F.-P. Lamontagne, curé, 133 Marie de l'Incarnation
Saints-Martyrs—(rue Marquette coin Avenue Murray)—Abbé J.-Adolphe Laberge, curé, 45 Avenue des Laurentides
St-Michel Archange (La Canardière)—Abbé J.-D. Langlois, curé
St-Pascal Baylon de Maizerets (La Canardière)—Abbé Alphonse Marcoux, curé, La Canardière 605
St. Patrick's New Church—252 Grande Allée —R. F. Denis Coll, C.SS.R., rector, Grande Allée 250
St. Patrick's Church (7-11 McMahon Street)
St-Roch (St-Joseph et de l'Eglise)—Abbé Joseph Ferland, curé, 158 St-Joseph
St-Sacrement (Chemin Ste-Foy coin de la Route Bell)—R. P. Ernest Carrier, curé, 850 Chemin Ste-Foy

St-Sauveur (Ave des Oblats)—R. P. Alzire Mathieu, O.M.I., curé, 15 Ave des Oblats

St-Vincent-de-Paul (Patronage)—(56 Côte d'Abraham)—R. P. Gaston Pontbriand, curé

St-Zéphirin de Stadacona (Coin de l'Acadie et Avenue François 1er)—Abbé Aurélien Dion, curé, 66 Avenue François 1er, Abbé Charles East, desservant.

Chapelles

Congrégation Notre-Dame, (Coin d'Auteuil et Dauphine)—R. P. Léo Hudon, S.J., supérieur, Dauphine 14

Bon Pasteur, (70 Lachevrotière)—Abbé Joseph-Henri Gariépy, aumônier

Franciscaines Missionnaires de Marie, (188 Grande Allée).
aumônier Franciscain, (33 de L'Alverne).

Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, (Charlevoix entre Du Palais et Collins)—M. l'abbé Walter Cannon et M. l'abbé Jules Lachance, aumôniers.

Marins, (78 Champlain) — Abbé Lucien Cloutier, Collège de Lévis.

N.-D. de Lourdes, (Hermine coin Signaï et de Mazenod)

N.-D. du Sacré-Cœur, (69 Ste-Ursule) — R. P. Jovanni Leclerc, supérieur

Séminaire de Québec, (2 rue de la Fabrique)

SS. de la Charité, (rue Richelieu en face de la rue d'Youville)—Abbé Emile Turgeon, aumônier, Richelieu 6

SS. de St-Joseph de St-Vallier, (96 Chemin Ste-Foy)—Abbé Eugène Brunet, aumônier.

Ursulines, (14 Donnacona)—Abbé Lactance Blais, aumônier, Donnacona 18.

ANGLICAN CHURCHES

Cathedral of the Holy Trinity—(Garden Street) The Most Rev. Philip Carrington, Litt. D., Archbishop of Quebec and Metropolitan of the Ecclesiastical Province of Canada; the Very Reverend A. H. Crowfoot, M.A., D.D., Dean of the Cathedral, and Rector of Quebec.

All Saints' Chapel, adjoining the Deanery (29 Garden St.)

Cathedral Church Hall, built in 1890 for Parochial and Diocesan purposes. The Hall may be rented for any purpose approved by the Committee of Management, i.e. the Dean and Churchwardens of the Cathedral. Apply to the Churchwardens, or to A. E. Williams, Vestry Clerk, 33 Garden St., tel. 2-2953

St. Matthew's Church, (St. John Street at the corner of St. Augustin St.—Rector: The Rev. W. W. Davis, B.B.D., 294 Grande-Allée. Curate, The Rev. Roy W. Pierce, 36 Garden Street.

St. Matthew's Parish Hall, for Parochial and other purposes. Apply to the Rector; or the Sexton, 58 d'Aiguillon St., tel. 2-4267.

St. Peter's Church 50, 12th. Street, Limoilou—Rev. S. R. Walters, L.S.T., Rector, 12th. Street 38

St. Peter's Parish Hall (40, 12th. Street, Limoilou).—Apply to the Rector, tel. 4-2766

Trinity Church, and Parish Hall, 11-13 St. Stanislas St., Rector: The Rev. D. C. Hunt, 158 Fraser St.

St. Michael's Church, Quebec — Rev. C. C. Campbell, 1841, City Hall Av., Sillery

Lévis

Holy Trinity Church and Rectory, 11 Wolfe street

Christ Church, New Liverpool

St. Matthew's Church, Charny

OTHER DENOMINATIONS

Chalmers-Wesley United Church, (78 St-Ursule St.)—Minister: Rev. John MacKay, B.A., B.D., 67 St. Ursule Street; Tel. 2-8579—at church 2-4324

St. Andrew's Church.—Presbyterian), Cook and Ste. Anne Streets.—Minister : Rev. Donald MacKay. — The Manse, 106 Ste. Anne Street; Tel. 2-8788.

Baptist Church, (276 Grande Allée).—Pastor Rev. C. W. Cook, 3 Aberdeen Street; tel. 9991

Eglise Baptiste Française, (3ème Ave Coin 12e Rue).

St. Peter Church. 38 12e Rue. Rev. Radley Walters.

INSTRUCTION

UNIVERSITÉ LAVAL

Fondation

L'Université Laval fut fondée en 1852 par le Séminaire de Québec à la demande expresse des membres de l'Episcopat canadien.

Nom

En mémoire du premier Evêque de Québec, fondateur et bienfaiteur insigne du Séminaire dont elle prolonge et couronne l'œuvre, cette institution a pris le nom d'Université Laval.

Erection civile

L'Université Laval a été érigée civilement en vertu d'une Charte Royale que Sa Majesté la Reine Victoria faisait signer à Londres le 8 décembre 1852.

Erection canonique

Munie temporairement le 6 mars 1853 d'un bref apostolique, qui l'autorisait à conférer les grades en Théologie, elle obtint en 1876 son érection canonique par la Bulle Inter Varias Sollicitudines.

But et Mission

L'Université Laval est à la fois catholique et française.

Comme Université catholique, l'Université Laval se fait gloire d'obéir à toutes les directions doctrinales du Saint-Siège. Son but principal est d'enseigner plus profondément aux élèves, selon la doctrine catholique, les sciences sacrées ou celles qui s'y rattachent; de les former à la connaissance des sources, à la pratique des recherches et des travaux scientifiques, et, enfin, de contribuer le plus possible à l'étude et au développement de ces sciences elles-mêmes. (C. A., art. 2, cf. App. VI.)

L'Université enseigne aussi les sciences profanes. Son dessein est de faire pénétrer dans la formation intellectuelle supérieure—et cela en tous les domaines—les principes de la civilisation chrétienne; de préparer par ce moyen des citoyens utiles à leur pays et surtout des chrétiens dévoués à la Sainte Eglise catholique et romaine.

Dès sa fondation, l'Université Laval, tout en se proposant d'abord de servir les intérêts de la Foi, s'est donné aussi pour mission de travailler au maintien, sur cette terre d'Amérique, des meilleurs éléments de la civilisation française.

Ses cours se donnent, et en latin—selon les prescriptions pontificales—et en français, langue officielle dans le Dominion du Canada, langue aussi de la presque totalité de ses élèves.

L'Université s'efforce d'entretenir en elle et autour d'elle, par son enseignement, par ses conférences, par ses sociétés, par ses revues, le culte de la langue française, qui a été la première ouvrière de l'établissement du catholicisme au Canada, et qui est encore dans notre Dominion un des meilleurs soutiens des intérêts catholiques.

Sceau de l'Université

Le Sceau adopté par l'Université Laval est celui dont suit la description: "De forme circulaire, il porte un écu: Ecartelé au premier, d'azur à la croix d'or; au second, de gueules au livre d'argent; au troisième, de gueules à la balance d'argent; au quatrième, d'azur au caducée d'or."

Ces symboles sont respectivement ceux des quatre facultés de Théologie, de Droit, de Médecine, et des Arts.

L'écu, appuyé sur un faisceau de rayons d'or, repose sur deux palmes croisées. Autour de l'écu et des palmes se lit la devise: Deo favente, haud pluribus impar.

En dehors de cette devise sont ces autres mots: Sigillum Universitatis Lavallensis.

Le costume

Le costume des Docteurs consiste en une longue robe de soie noire, avec une épitoge ou chaperon de même étoffe bordée d'une bande d'hermine, et une toque carrée en velours noir.

La robe et l'épitoge sont les mêmes pour toutes les facultés, sauf la doublure, qui est en soie violette pour la faculté de Théologie, en soie jaune orange pour la faculté de Philosophie, en soie rouge vin pour la faculté de Droit canonique, en soie rouge pour la faculté de Médecine, en soie bleue pour la faculté de Droit, en soie gris argent pour la faculté des Lettres, en soie jaune or pour la faculté des Sciences, en soie verte pour la faculté des Arts, en soie lilas pour la faculté d'Agriculture, en soie blanche pour la faculté des Sciences Sociales et en soie vert jade pour la faculté d'arpentage et de génie forestier.

Les Docteurs de Laval ont droit à un anneau d'or orné d'un camée portant le symbole de la faculté. Cet anneau peut être porté par les Docteurs en tout temps et en tout lieu; mais il n'est de rigueur que dans les occasions où le grand costume est prescrit (Arr. C. I., 13 mars 1855 et 3 juillet 1863).

Liste des Recteurs

1852-1860—M. Louis-Jacques Casault.
1860-1866—M. Elzéar-AlexandreTaschereau.
1866-1869—Mgr Michel-Edouard Méthot.
1869-1871—M. Elzéar-AlexandreTaschereau.
1871-1880—Mgr Thomas-Etienne Hamel.
1880-1883—Mgr Michel-Edouard Méthot.
1883-1886—Mgr Thomas-Etienne Hamel.
1886-1887—Mgr Michel-Edouard Méthot.
1887-1893—Mgr Benjamin Paquet.
1893-1899—Mgr J.-Clovis-K. Laflamme.
1899-1908—Mgr Olivier-E. Mathieu.
1908-1909—Mgr J.-Clovis-K. Laflamme.

1909-1915—Mgr Amédée-E. Gosselin.
1915-1921—Mgr François Pelletier.
1921 —M. Pierre Hébert.
1921-1924—Mgr Charles-Napoléon Gariépy.
1924-1927—Mgr Camille Roy.
1927-1929—Mgr Amédée-E. Gosselin.
1929 (février à juin).—Mgr Camille Roy.
1929-1932—Mgr Philéas-J. Fillion.
1932-1938—Mgr Camille Roy.
1938-1939—Mgr Arthur Robert.
1939-1940—Mgr Alexandre Vachon.
1940-1943—Mgr Camille Roy.
1943-1945—Mgr Cyrille Gagnon.
1945- —Mgr Ferdinand Vandry.

Conseil supérieur

NN. SS. l'Archevêque de Québec, les Evêques de Chicoutimi, Trois-Rivières, Nicolet et Amos.

OFFICIERS

Visiteur Royal et Chancelier Apostolique

Son Excellence Mgr Maurice Roy.

Recteur

Recteur: Monseigneur Ferdinand Vandry.
Vice-Recteur: M. le chanoine Maurice Laliberté.
Secrétaire-général: Mgr Alph.-Marie Parent.
Modérateur: M. l'abbé P.-A. Lelaidier.

Membres du Conseil

M. Emile Beaudry, directeur du Séminaire et doyen de la faculté des Arts.
M. Avila Bédard, doyen de la faculté d'Arpentage et de Génie forestier.
M. Rosario Benoit, professeur à la faculté des Arts.
M. le chanoine J.-Oscar Bergeron, directeur du Séminaire, procureur.
M. J.-Aderville Bureau, doyen de la faculté de Droit canonique.
M. W.-E.-C. Cannon, professeur à la faculté des Arts.
M. J.-A.-Edgar Couillard, professeur à la faculté de Médecine.
M. Charles de Koninck, doyen de la faculté de Philosophie.
M. C.-O. Garant, doyen de la faculté de Théologie.
M. le chanoine Oscar Genest, directeur du Séminaire.
M. J.-P.-A. Gravel, professeur à la faculté de Droit.
M. F.-X. Jean, doyen de la faculté d'Agriculture.
M. le chanoine Maurice Laliberté, vice-recteur, doyen de la faculté des Lettres.
M. J.-W. Laverdière, directeur du Séminaire et secrétaire de la faculté des Sciences.
M. P.-A. Lelaidier, modérateur et sous-secrétaire de l'Université.
R.P. Georges-Henri Lévesque, doyen de la faculté des Sciences sociales.
M. Ernest Lemieux, professeur à la faculté de Théologie et supérieur du Grand-Séminaire.
Mgr A.-M. Parent, secrétaire de l'Université et directeur du Séminaire.
M. Albert Paquet, professeur à la faculté de Médecine.
M. Rosario Potvin, professeur à la faculté de Médecine.
M. Adrien Pouliot, doyen de la faculté des Sciences.
M. Roch Rochette, supérieur du Petit-Séminaire.
L'hon. J.-A. Gagné, doyen de la faculté de Droit.
L'hon. L. St-Laurent, professeur à la faculté de Droit.
M. Paul-Eugène Simard, directeur du Séminaire.
M. Robert Talbot, professeur à la faculté des arts.
M. Lucien Talbot, directeur du Séminaire.
Mgr Ferdinand Vandry, recteur et supérieur du Séminaire.
M. Charles Vézina, doyen de la faculté de Médecine.

Aumôniers des étudiants

M. Adrien Falardeau.
M. Gontran LeBel.

Directeur de la maison des Etudiants

M. le chanoine Maurice Laliberté.

Bibliothécaires

M. Joseph-Marie Blanchet.
M. Antonio Drolet.

Archiviste

M. Arthur Maheux.

Sous-archiviste

M. Honorius Provost.

Secrétaire du Baccalauréat de la Faculté des Arts

M. Gaspard Robert.

Conseil des Facultés ecclésiastiques

Président : le Recteur.
Secrétaire : M. Henri Grenier.
Membres: les Doyens de Théologie, de Droit canonique et de Philosophie; MM. Lionel Audet, Oscar McNicoll, Mgr Alphonse-Marie Parent, M. Ernest Lemieux.

FACULTÉS

Faculté de Théologie

Doyen: M. Charles-Omer Garant.
Secrétaire: M. Lionel Audet.
Directeur du Séminaire Préthéologique: M. Paul-Emile Crépault.

Faculté de Droit Canonique

Doyen: M. Aderville Bureau.
Secrétaire: M. Oscar McNicoll.

Faculté de Philosophie

Doyen: M. Charles De Koninck.
Secrétaire: Mgr Alphonse-Marie Parent.

Faculté de Droit

Doyen: L'hon. Jules-Arthur Gagné.
Secrétaire: M. J.-P.-A. Gravel.

Faculté de Médecine

Doyen: M. Charles Vézina.
Secrétaire et Directeur du département de Physiologie: M. Roméo Blanchet
Secrétaire adjoint et Directeur du département de Biochimie: M. Rosaire Gingras.
Directeur de l'Institut d'Anatomie pathologique et du Centre anti-cancéreux: M. Louis Berger.
Directeur du département de Bactériologie: M. J.-Edouard Morin.
Directeur du département de Biologie: M. Rosario Potvin.
Directeur du département d'Anatomie: M. Pierre Jobin.
Directeurs de l'Institut d'Hygiène et de Biologie humaine: Drs Lucien Brouha et L.-P. Dugal.

Faculté des Arts

Doyen: M. Emile Beaudry.
Secrétaire: M. Lucien Talbot.
Directeur de l'Ecole de Musique: M. Robert Talbot.
Secrétaire de l'Ecole de Musique: M. Marius Cayouette.
Directeur de l'Ecole de Pédagogie: Mgr Alphonse-Marie Parent.
Assistant-Directeur de l'Ecole de Pédagogie: M. Arthur Tremblay.
Directeur de l'Institut Laval d'Orientation professionnelle: M. Wilfrid Ethier, P.S.S.
Secrétaire de l'Institut Laval d'Orientation professionnelle: M. Arthur Tremblay.

Faculté des Lettres

Doyen: M. le chanoine Maurice Laliberté.
Secrétaire: M. Maurice Lebel.

Faculté des Sciences

Doyen: M. Adrien Pouliot.
Secrétaire: M. Wellie Laverdière.
Secrétaire adjoint: M. Louis Cloutier.
Directeur de l'Ecole de Pharmacie: M. Antonin Marquis.
Directeur des études de l'Ecole de Pharmacie: M. Ulysse Demers.
Directeur de l'Ecole des Pêcheries: M. F.-X. Jean.
Directeur du département de Chimie: M. Paul Gagnon.
Directeur du département de Génie chimique: M. A. Cholette.
Directeur du département de Physique: M. Franco Rasetti.
Directeur du département de Mathématiques pures: M. Alexandre Larue.
Directeur du département de Mathématiques appliquées: M. Adrien Pouliot.
Directeur du département de Génie minier et de Métallurgie: M. Gérard Letendre.
Directeur du département d'Electricité: M. René Dupuis.
Directeur du département de Géologie et de Minéralogie: M. Willie Laverdière.
Directeur du département de Biologie: M. Robert Dolbec.
Directeur du département de Biochimie: M. Elphège Bois.
Directeur de la Station biologique: M. J.-L. Tremblay.

Faculté d'Agriculture

Doyen: M. F.-X. Jean.
Secrétaire: M. Charles Gagné.

Faculté des Sciences sociales

Doyen: R. P. Georges-Henri Lévesque, O.P.
Secrétaire: M. Paul-Henri Guimont.
Directeur de l'Ecole de Commerce: F. Fr. Stanislas, E.C.

Faculté d'Arpentage et de Génie forestier

Doyen: M. Avila Bédard.
Secrétaire et directeur des études: M. Paul Joncas.
Secrétaires adjoints: MM. L.-Z. Rousseau et M.-A. Bourget.

Ecole des Gradués

Président: M. Paul Gagnon.
Secrétaire: Mgr Alphonse-Marie Parent.

Enseignement secondaire des Jeunes filles et High Schools

Président : le Doyen de la faculté des Arts.
Directeur: M. P.-A. Lelaidier.

Enseignement secondaire moderne

Président: le Doyen de la faculté des Arts
Secrétaire: M. P.-A. Lelaidier.

Enseignement primaire affilié

Président : le Doyen de la faculté des Arts.
Secrétaire: M. l'abbé L. Carrier

École d'Infirmières

Président: le Doyen de la faculté de Médecine.
Secrétaire: Mgr Alphonse-Marie Parent.

Conservateurs des musées

Musée de Peinture: M. l'abbé Walter-E. Cannon.
Musée de Numismatique: M. l'abbé Joseph-Marie Blanchet.
Musée de Minéralogie : M. l'abbé W. Laverdière.

Musée de Géologie : M. l'abbé W. Laverdière.
Musée de Botanique : M. l'abbé A. Gagnon.
Musée de Zoologie : M. l'abbé R. Dolbec.
Musée d'Entomologie : M. Georges Maheux.
Musée forestier : M. Z. Rousseau.
Musée Ethnologique: M. l'abbé G.-E. Demers.
Musée religieux: M. l'abbé G.-E. Demers.

Les Etudiants de Laval

L'Association générale des Etudiants de Laval.
La Commission des débats, sportive, du ski. "Le Carabin."
La Conférence Laval de la Société St-Vincent de Paul.

Le Cercle des Etudiants

29, rue Couillard.
Directeur : M. l'abbé P.-A. Lelaidier

La Maison des Étudiants

49, rue St-Joachim.
Directeur: M. le chanoine Maurice Laliberté.

Ecoles des Infirmières

St-Sacrement, Chemin Ste-Foy.
Saint-Michel-Archange, La Canardière.
L'Enfant-Jésus, 395, la Canardière.
St-François-d'Assise, 455, 1ère Avenue.
St-Luc, 32, rue Ste-Ursule.
St-Joseph du Précieux-Sang, Rivière-du-Loup.
St-Joseph, Trois-Rivières.
Hôtel-Dieu, Québec.
Hôtel-Dieu, Lévis.
Hôtel-Dieu, Campbellton.
Hôtel-Dieu, Arthabaska.
D'Youville, Noranda.
Hôtel-Dieu, Chicoutimi.
St-Joseph, Rimouski.
Ste-Thérèse, Shawinigan.

Le Séminaire de Québec

Le Séminaire de Québec, fondé par Mgr de Laval en 1663, est une corporation civile régulière qui régit :
Le Séminaire proprement dit.
Le Grand Séminaire.
Le Petit Séminaire.
L'Université Laval.

Conseil du Séminaire

Le Supérieur: Mgr Ferdinand Vandry.
Le premier assistant : M. le chanoine Maurice Laliberté.
Le deuxième assistant: M. l'abbé Roch Rochette.
Le procureur: M. le chanoine Oscar Bergeron.
Le supérieur du Grand Séminaire: M. l'abbé Ernest Lemieux.
Le modérateur de l'Université: M. l'abbé Ph.-A. Lelaidier.
Le directeur du Petit Séminaire : M. l'abbé P.-Eug. Simard.
Les préfets des études: MM. les abbés Lucien Talbot et Paul-Emile Gosselin.
Le secrétaire de l'Université: Mgr A.-M. Parent.
M. l'abbé Emile Beaudry.
M. l'abbé J.-W. Laverdière.
M. le chan. Oscar Genest.

Le Petit Séminaire

Directeur : M. l'abbé Paul-Eugène Simard.
Préfets des Etudes: MM. les abbés Paul-Emile Gosselin et Lucien Talbot.
Directeurs spirituels : MM. les abbés H. Beaulieu et G.-Ed. Demers.

Économat

Econome : M. l'abbé Gustave Bourbeau.

Le Grand Séminaire

Directeur: M. l'abbé Ernest Lemieux.
Directeur spirituel: M. le chanoine Oscar Genest.
Préfet des études: M. l'abbé Bernard Morisset.
Directeur du Séminaire Préthéologique: M. l'abbé P.-E. Crépault.
(Voir liste alphabétique Séminaire de Québec)

Commissaires des écoles catholiques de la cité de Québec

(Richelieu 20)

Président: Honorable Cyrille-F. Delâge, n.p., 3, rue Ste-Julie.
M. William J. Whelan, 14, rue St-Jean.
M. Raymond Cossette, n.p., 852, rue St-Vallier.
M. L.-J.-S. Deschamps, 360, rue St-Jean.
M. l'abbé Edg.-Ernest Martel, desservant de la paroisse St-Jean-Baptiste.
M. l'abbé Joseph Ferland, curé de la paroisse St-Roch.
Révérend Père Albert, o.f.m. cap., 460, 8e Avenue.
M. Eugène Huot, secrétaire-trésorier, 1429, 4e Avenue.

Le Bureau de Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec.

Maîtrise Notre-Dame, l'abbé J. de Smet, (2-2771) 13, rue Couillard, Tél. 3-5232
Patronage St-V. de Paul, Père J.-E. Fournier, 62, Côte d'Abraham, Tél. 2-6730
Ecole St-Jean-Baptiste, Frère Eugène, 492, rue Saint-Jean, Tél. 3-0095
Ecole Morissette, Frère Héraclas, 75, rue Saint-Amable, Tél. 3-3243
Ecole Supérieure Saint-Patrice, Frère Raphaël, 61, rue de Salaberry, Tél. 2-5132
Ecole St-Dominique, Frère Léopold-Jean, 100, avenue Bourlamaque, Tél. 3-1998
Ecole Supérieure Montcalm, Frère Antonin-Jean, 47, Père-Marquette, Tél. 3-0815
Ecole Sts-Martyrs-Can., Frère Loui -Maximin, 182, rue Père-Marquette, Tél. 4-4326
Ecole Saint-Sacrement, Frère Eug.-Louis, 948, chemin Ste-Foy, Tél. 3-3734
Ecole Saint-Joseph, Frère Ambroise, 295, rue Kirouac, Tél. 4-4185
Ecole Saint-Malo, Frère Louis-Cléophas, 6, rue Aqueduc, Tél. 3-1928
Ecole Sacré-Cœur, Frère Maxime-Arnould, 13, rue de Jumonville, Tél. 4-3647
Patronage Laval, Père S. Bolduc, 40, avenue Bigaouette, Tél. 8481
Ecole Saint-Sauveur, Frère Odilon, 137, avenue des Oblats, Tél. 4-3128
Ecole Supérieure N.-D.-de-Grâce, Frère Arnould, 316, rue Arago, Tél. 3-2288
Ecole Jacques-Cartier, Frère Basile, 326, rue St-François, Tél. 2-3046
Ecole Saint-Roch, Frère Léon, 262, rue St-François, Tél. 4-4895
Ecole Lagueux, Frère Virgile, 76, rue Mgr-Gauvreau, Tél. 2-3279
O. Vendeurs de Journaux, Frère Fidèle Fortin, 40 Mgr-Gauvreau, Tél. 2-8712
Ecole Saint-Charles, Frère Léonide, 110, 4e Avenue, Tél. 4-1469
Ecole Saint-Pascal, Frère Sébastien, 486, rue Champfleury, Tél. 4-1722
Ecole Supérieure Saint-Fidèle, Frère Marcellien, 100, 12e Rue, Tél. 4-1839
Ecole Saint-Esprit, Frère Jude, 97, 3e Avenue, Tél. 4-1785
Ecole St-Frs-d'Assise, Frère Jean-Berchmans, 37, 13e Rue, Tél. 3-0535
Ecole Stadacona, Frère Augustien, 88, rue de Meulles, Tél. 4-3714
Couvent N.-D. de la Garde, Sr Saint-Narcisse, 761, rue Champlain, Tél. 4-2431
Couvent Cap-Diamant, Sr Saint-Narcisse, 489, rue Champlain, Tél. 4-2431
Couvent N.-D. des Victoires, Sr Saint-Narcisse, 49, rue Sous-le-Fort, Tél. 4-2431
Couvent N.-D. de Québec, Sr Saint-Narcisse (4-2431), 15, rue Couillard, Tél. 3-2342
Couvent Mallet, Sr Saint-Christophe, 5, rue Richelieu, Tél. 2-7816
Couvent Sainte-Marie, Sr Marie de Ste-Cécilia, 60, rue St-Augustin, Tél. 2-3075
Couvent St-Jean-Baptiste, Sr Ste-Ermélinde, 508, rue Saint-Jean, Tél. 3-3493
Couvent St-Cœur-de-Marie, Sr M. de Saint-Alain, 82, rue Lachevrotière, Tél. 3-3267
Patronage Ste-Geneviève, Sr St-Philippe, 80, rue Berthelot, Tél. 2-2982
Couvent "Huttes Militaires", Mlle Aline Fleury, Cove Fields, Tél. 4-1865
Couvent Sainte-Brigitte, Sr Maria-Charles, 254, Grande-Allée, Tél. 3-4417
Couvent Leonard, Sr Mary-Annette, 10, avenue de Salaberry, Tél. 3 3746
Couvent Saint-Dominique, Sr St-Sébastien 106, avenue Bourlamaque, Tél. 2-1033
Couvent N.-D.-du-Chemin, Sr St-Paul, 211, rue Crémazie, Tél. 3-2379
Couvent Sts-Martyrs-Can., Sr Sainte-Camilla, 180, rue Père Marquette, Tél. 2-5835
Couvent Saint-Sacrement, Sr Ste-Catherine de Ricci, 946, chemin Ste-Foy, Tél. 2-5140
Couvent Saint-Joseph, Sr Marie-Alphonse, 202, rue Montmagny, Tél. 3-4402
Couvent Saint-Malo, Sr Ste-Xavérine, 194, rue Marie de l'Incarnation, Tél. 4-3148
Couvent N.-D. Providence, Sr Marie de la Purification, 205, rue Marie de l'Inc., Tél. 7766
Couvent Sainte-Thérèse, Sr Ste-Blandine, 51, rue Gamelin, Tél. 4-4056
Couvent L'Ange-Gardien, Sr St-Louis d'Anjou, 115, rue Carillon, Tél. 3-2633
Couvent Sacré-Cœur, Sr St-Louis d'Anjou, 20, rue de Jumonville, Tél. 3-2633
Couvent Saint-Sauveur, Sr St-Gervais, 83, avenue des Oblats, Tél. 4-4081
Couvent Saint-Luc, Sr St-Gervais, 127, rue Père-Grenier, Tél. 4-4081
Couvent Durocher, Mlle Stella Poitras, 159, rue Bayard, Tél. 3-0830
Orph. St-Sauveur, Sr St-Landry, 182, rue Christ.-Colomb, Tél. 3-0820
Couvent N.-D.-de-Grâce, Sr Ste-Colette, 100, rue Signaï, Tél. 3-2519
Couvent Jacques-Cartier, Sr Saint-Antonio, 130, blvd Langelier, Tél. 4-2018
Couvent Saint-Roch, Sr St-Jean-du-Calvaire, 222, rue St-François, Tél. 9611
Couvent S.-Cœur (Palais), Sr Saint-Narcisse, 42, rue St-Vallier, Tél. 4-2431
Couvent Saint-Maurice, Sr Marie-Bernard, 137, 8e Avenue, Tél. 2-6144
Couvent Limoilou, Sr Marie-Aloysia, 98, 8e Avenue, Tél. 4-3191
Couvent Saint-Pascal, Sr Hermine-de-Jésus, 462, rue Champfleury, Tél. 4-2309
Couvent Saint-Fidèle, Sr Marie-Clémentine, 192, 12e Rue, Tél. 4-1579
Couvent Saint-Esprit, Sr St-Vital, 93, 2e Avenue, Tél. 4-1576
Couvent St-Frs-d'Assise, Sr Marie de l'Incarnation, 336, 1e Avenue, Tél. 4-3856
Couvent Saint-Albert, Sr Marie-Emérentienne, 24, avenue des Bouleaux, Tél. 2-6410
Couvent Stadacona, Sr Ste-Marguerite-Marie, 79, avenue François-1er, Tél. 4-2601

Protestant Board of School Commissioners

75 Belvedere Road Quebec

Chairman: Mr. W. Q. Stobo
Commissioners:—
Mr. R. F. Cream
Mr. David Marsh, B.A.
Col. J. V. Boswell
M. Jeffery T. Martin
Mr. T. H. Dunn, B. Com.
Sec.-Treas.: Mr. H. H. Smith

Quebec High School
75 Belvedere Road

Mr. D. S. McMullan, B.A., M.S.Ed., Principal
Mr. R. C. Amaron, B.A. — Fr. Sp.
Mr. A. D. Lennon, B.A.
Mr. K. F. Keirstead, M.A.
Mr. T. A. Cleland
Mr. J. R. Harlow, M.A.
Mr. R. D. Hutchison, B.A.
Major Angus A. MacMillan
Mr. Ralph H. Estey
Mr. Robt. I. Bailey
Mrs. Esther A. Cleland, B.A.
Miss Mary E. McLellan
Miss Gloria E. Frasier, B.A.
Mrs. Dorean E. Estey, B.Sc.
Miss Jean S. MacLeod, B.A.
Mrs. Ida Fletcher Price, B.A.
Miss Jeanne Simmons, B.Sc., (H.Ec.)
Phys. Ins.—Boys: Mr. N. L. Cheeseman, B.P.H.E.
Phys. Inst.—Girls: Miss Jean C. Greig
Music.—Mr. Sidney G. Martin
Janitor—Mr. William Innes

St. George's School
283 St. Cyrille Street

Mis Hazel S. Sinclair, Principal
Miss Muriel H. Leitch
Miss F. Eileen Brown, Fr. Sp.
Mr. Russell O. Brander
Miss B. M. Jackson
Miss Reta G. Jacobsen
Miss Laura I. MacKinnon
Miss Florence C. MacKinnon
Miss Myrtle A. Devine
Miss Elga M. LeMesurier
Mrs. Ida R. Barras
Miss Margaret C. Hawken
Miss E. Dorothy Elliot
Phys. Inst.—Boys: Mr. N. L. Cheeseman, B.P.H.E.
Phys. Inst.—Girls: Miss Jean C. Creig
Music—Mr. Sidney G. Martin
Nurse—Miss Muriel G. Fischer, R.N.
Janitor—Mr. Edward H. Martin

Limoilou School
280—12th. Street

Miss Hazel S. Sinclair, Principal
Mrs. James Joly
Nurse—Miss Muriel G. Fischer, R.N.

Littéraire — Literary

L'Institut Canadien de Québec

(Fondé en 1848)

Bureau de Direction:

Président honoraire: M. le Juge Ferdinand Roy
Président: M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la Province, Palais législatif
Vice-présidents: Dr Edgar Couillard et Lt-Colonel Ernest Légaré
Trésorier: M. J.-Alphonse Fugère, administrateur de l'Institut, Tél. 2-3182
Asst-trésorier: M. Jean-Thomas Perron
Secrétaire-archiviste: M. Alphonse Désilets 115, rue Claire-Fontaine, ap. 7, Tél. 2-1014
Asst-Secrétaire-archiviste: M. Sylvio Brassard
Secrétaire-correspondant: Dr Alfred Morisset
Asst-Sec.-correspondant: Notaire Henri Boisvert
Bibliothécaire en chef: M. Damase Potvin
Curateur du Musée: M. Jean-M. Guérard, C.R.

Conseil d'Administration:

Le Président, les deux Vice-présidents, le Secrétaire-archiviste, le Trésorier, le Bibliothécaire, le Curateur du musée, ainsi que: S. H. M. le maire Lucien Borne, de Québec, L'honorable M. Onésime Gagnon, L'honorable M. Cyrille-F. Delâge, M. le juge J.-Arthur Gagné, M. le juge Thomas Tremblay, M. R.-A. Benoît, M. Antonio Langlais, C.R., Dr Charles Vézina, Dr Roméo Blanchet, M. le recorder Emile Morin, M. Hector Faber, M. A. Plamondon, N.P., Dr Marcel Langlois, M. Paul Rainville, M. C.-R. Fontaine, M. Antoine Roy, M. Gaston Pratte.
Bibliothécaire en office: Mlle Hermine Lemieux, Institut Canadien — Tél. 2-3182. 40, St-Stanislas et 37, Ste-Angèle, Québec

Literary and Historical Society of Quebec.—Officers and Council for 1947:
President: W. G. Brown
Vice-presidents: Col. A. W. Jamieson, G. F. Love, G. A. Clare, Mrs. J. O. Wilson
Treasurer: W. H. Warmington
Additional Members of Council: D. S. Scott, H. B. Thomas, G. H. B. Bridge, Miss W. Hoare
Librarian: Miss E. Strachan

LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA

La Société Royale du Canada doit sa création au marquis de Lorne, Gouverneur Général du Canada, de 1879 à 1883.

Elle fut fondée en 1882, sur le modèle de la Société Royale de Londres, mais adaptée à notre vie canadienne. Aussi le principe du bilinguisme y est-il reconnu. Cette société compte en effet une section française et une section anglaise de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, d'économie politique, etc. Dans les sections des sciences, les différents travaux peuvent être présentés en français ou en anglais.

Elle a les buts suivants : encourager et couronner les œuvres littéraires et les études scientifiques ; publier les mémoires de ses membres ; aider à la création de musées d'histoire, d'ethnologie, d'archéologie, d'histoire naturelle, etc. ; accorder des bourses d'études aux étudiants les plus méritants, etc., etc.

Les assises de la Société Royale se tiennent habituellement en mai, à Ottawa. Toutefois, depuis 1891, Québec, Montréal, et d'autres villes principales du Canada ont été choisies comme lieux de réunion.

Dans les différentes sections de sciences, nous remarquons les personnalités canadiennes-françaises:

Bureau de direction:

Président Général (1944-45)—M. E. G. Moore, M.A., Ph. D.

Section française, etc. Littérature, histoire, archéologie, sociologie, économie politique, et sujets connexes—M. Maurice Hébert
Vice-président, M. Séraphin Marion, M.A., D. ès L.
Secrétaire, Jean-Marie Gauvreau, D. Sc. Pol.

Membres actifs:

Auclair, l'abbé Elie-J., S.Th.D., J.C.D., Montréal, Qué.
Beauchesne, Arthur, C.M.G., M.A., D. ès L., LL.D., C.R., Greffier de la Chambre des Communes, Ottawa, Ont.
Bernard, Harry, B.A., L. ès L., Saint-Hyacinthe, Qué.
Bouchard, Georges, B.A., Ing.-Agric., D. ès L., LL.D., Sous-ministre adjoint du Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont.
Bruchési, Jean, B.A., LL.L., Lic. Sc., Sous-secrétaire de la Province, Québec, Qué.
Charbonneau, Jean, Montréal, Qué.
Chartier, Mgr Emile, M.A., D.Phil., D. ès L., LL.L., Ph.D., L. ès L., Sherbrooke, Province de Québec.
Chauvin, Jean.
Daviault, Pierre, Ottawa, Ont.
Delâge, Cyrille-F., D. ès L., D. Paed., Commandeur de l'Ordre de Pie IX, Ch. Légion d'honneur, LL.D., C.M.G., off. d'Inst. publique, Québec,Qué.
Desrosiers, Léo-Paul, B.A., Montréal, Qué.
Frémont, Donatien, Ch. Légion d'honneur, Ottawa, Ont.
Gauvreau, Jean-Marie, D. Sc. pol., Montréal, Qué.
Gouin, L'hon. Léon-Mercier, B.A., LL.L., LL.D., C.R., Officier d'Instruction publique, Montréal, Qué.
Groulx, L'abbé Lionel, Ph.D., Th.D., D. ès L., Outremont, Qué.
Hébert, Maurice, D. ès-L., Bureau du publiciste du Gouvernement, Québec, Qué.
Houlé, Léopold, Outremont, Qué.
Lamarche, R.P. Thomas-Marie, op., D. en Sc. Pol., Montréal. Qué.
Lanctot, Gustave, D. ès L., LL.M., LL. D. Dipl. Sc. Pol., C.R., Archiviste du Dominion, Ottawa, Ont.
Lebel, Maurice, B.A., L.L., Université Laval, Québec.
Léger, L'hon. Antoine-J., M.A., LL.D., C.R., Hôtel du Sénat, Ottawa, Ont.
L'Heureux, Eugène, B.A., LL.L., Québec.
Lorrain, Léon, D.Sc. S., Montréal.
Maheux, l'abbé Arthur, O.B.E., L. ès L., M.A., D.Th., Université Laval, Qué.
Marchand, Clément, Trois-Rivières.
Marion, Séraphin, M.A., D. ès L., Archives nationales, Ottawa, Ont.
Maurault, Mgr Olivier, C.M.G., P.D., B.A., LL.D., P.S.S., Recteur de l'Université de Montréal, Montréal, Qué. (Ex-président)
Melançon, Claude, Chef des Services français, Chemin de fer National du Canada, Montréal, Qué.
Minville, Esdras, LL.D., Montréal, Qué.
Montpetit, Edouard, LL.D., C.R., Dipl. Sc. P. et Coll. Sc. soc., Ch. Légion d'honneur, Montréal, Qué.
Morin, Victor, B.A., LL.D., O.I.P., Montréal, Qué.
Morisset, Gérard, B.A., LL.L., Québec.
Nadeau, Jean-Marie, B.A., LL.D., Montréal.
Olivier, Maurice, B.A., LL.D., C.R. Greffier en loi, Ottawa, Ont.
Perrault, Antonio, LL.D., C.R., Montréal, Qué.
Robitaille, L'abbé Georges, M.A., S.T.H. D., Ph.D., Québec, Qué.
Roy, Mlle Gabrielle, Montréal.
Roy, Pierre-Georges, off. d'inst. publique, D. ès L., commandeur de St-Grégoire le Grand, Ch. Légion d'honneur, archiviste de la Province, Québec, Qué.
Saint-Pierre, Arthur, Montréal, Qué.
Simard, R. P. Georges, O.M.I., D.Ph., D.Th., Ottawa, Ont.
Tessier, L'Abbé Albert, S.T.D., Trois-Rivières, Qué.

Section anglaise de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, etc.

Membres actifs:

Colonel William Wood, LL.D., archiviste et historien.

Section des sciences, etc.

Membres actifs:

Chimie, Physique, Mathématiques.—
Gagnon, Paul, D.Sc., Université Laval, Québec.
Marion, Léo, D.Sc., Conseil National des Recherches, Ottawa.
Vachon, Alexandre, Son Exc. Mgr., M.A., L.Ph., S.T.D., D.Sc., L.L.D., F.C.I.C., Archevêque d'Ottawa.

Géologie, Minéralogie.—
Denis, Bertrand, Ministère des Mines, Québec.
Denis, T.-C., Ministère des Mines, Québec.

Jones, W., Ministère des Mines, Québec.
McGerrigle, H. W., Ministère des Mines, Québec.

Biologie.—
Berger, Louis, M.D., Université Laval, Québec.
Labarre, Jules, D.Sc., Université de Montréal.
Maheux, Georges, M.A., L.S.A., D.Sc., Min. de l'Agriculture, Québec.
Masson, Pierre, M.D., Université de Montréal.
Préfontaine, Georges, M.D., Université de Montréal.
Rousseau, Jacques, D.Sc., Dir. Jardin Botanique, Montréal.
Simard, L. J., M.D., Université de Montréal.

CONSEIL CENTRAL DES ŒUVRES DE QUÉBEC, Siège Social, 55, rue D'Auteuil, Téléphone: 6162

Conseil d'administration:

Président: M. le juge Thomas Tremblay.
Vice-présidents: Me Jean-Marie Guérard, Dr Roméo Blanchet.
Trésorier: Paul-Henri Guimont.
Asst-trésorier: J.-Albert Vézina.
Secrétaire: Mlle Madeleine Simard.
Directeurs: Hon. Juge J.-A. Gagné, C.P.R., M. le Chanoine A.-A. Godbout, R. P. Gonsalve Poulin, o.f.m., Mlle Ivonne Raymond, Dr J.-A. Tardif, Révde Sr M.-Vincent de Paul, s.c.j.; M. Emilien Rochette, M. L. D. Lachapelle, M. J.-B. Garneau, Mlle Hayda Denault, M. Lucien Dorion.
Directeur des œuvres diocésaines: Son Ex.
.....
Président de la Campagne 1947: M. Philippe Béchard.
Président du Comité des Budgets: Hervé Baribeau.
Directeur du Service Financier: P.-H. Guimont.
Assistant: Jacques de la Chevrotière.
Secrétaire administratif: Roger Marier.

L'ACTION CATHOLIQUE DIOCÉSAINE
(3, Blvd Charest, Québec)

Directeur général: Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, Archevêché de Québec.
Assistant-directeur général: M. l'abbé David Lambert, 3, Blvd Charest, Québec.
Centrale des œuvres catholiques diocésaines, 3, Blvd Charest, Québec.
Comité diocésain d'Action catholique, 3, Blvd Charest, Québec.

Oeuvres et groupements divers:

Oeuvre des Terrains de Jeux (O.T.J.), Parc Victoria, Québec.
La Société de Tempérance de la Croix Noire, 3, boulevard Charest, Québec.
La Ligue du Dimanche—sect. de Québec, 3, boulevard Charest, Québec.
La Société St-Vincent-de-Paul — Conseil central: 62, côte d'Abraham, Québec.— Conseil central féminin: 296, ave Laurier, Québec.
Oeuvre de Protection des Jeunes Filles, 19, rue Ste-Ursule, Québec.
Oeuvre N.-D. du Bon Conseil, 202, rue St-François, Québec.
Maison Ste-Bernadette, 38, de l'Eglise, Qué.
Hôtellerie "Au Bon Gîte," Du Pont 110, Qué.
La Ligue de la Jeunesse féminine, 7, ave Ste-Geneviève, Québec.
Union Catholique des Cultivateurs (U.C.C.) —œuvre locale: Maison du Bûcheron, 319, rue St-Paul, Québec.

L'Action Sociale Catholique, 3, Blvd Charest, Québec.
Directeur général: M. le Chanoine Ernest Dumais.
Secrétaire général: M. Oscar Hamel, N.P.
Ses œuvres subsidiaires: "L'Action Catholique" (journal).
La Librairie de l'Action Catholique, 3, Blvd Charest, Québec.

La Ligue Catholique féminine du Canada
Secrétariat national, 3, Blvd Charest, Québec. Tél. 2-4771, local 37
Présidente nationale: Mlle G. Lefaivre.
Présidente nationale-conjointe: Mlle Jeanne Talbot.

SYNDICATS PROFESSIONNELS CATHOLIQUES

1.— L'Association professionnelle des Voyageurs de Commerce de Québec Inc.
2.— Syndicat Catholique des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec, Inc.
3.— Syndicat professionnel des instituteurs catholiques de Québec, Inc.
4.— L'Association catholique des gardes-malades licenciées de Québec.

LA CONFÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS CATHOLIQUES DU CANADA, Inc. (C.T.C.C.)
Siège social: 19 rue Caron, Québec.
Président général: Gérard Picard, 1231 Demontigny-est, Montréal
Secrétaire général: André Roy, 19 Caron, Québec. Tél. 2-7535
Assistant-secrétaire: Maurice Dussault, 19 Caron, Quebec
Aviseur technique: Marius Bergeron, 19 Caron, Québe
Organisateur: René Harmegnies, 19 Caron, Québec

LE CONSEIL GÉNÉRAL DES SYNDICATS CATHOLIQUES DE QUÉBEC
Siège social: 19 rue Caron, Québec.
Président: M. Lauréat Morency, rés. 20 Bayard, Tél. 2-5808
Secrétaire: M. Alphonse Proulx, 197 des Commissaires, Québec. Tél. 3-0597

SECRÉTARIAT DES SYNDICATS CATHOLIQUES DE QUÉBEC
Tél. 5179
Siège social: 19 rue Caron
Aumônier: M. l'abbé Aurèle Ouellet
Secrétaire: M. Gérard Courcy, Mlle Berthe Renaud
Concierge: M. Thos. Robitaille

ORGANISATIONS SYNDICALES CATHOLIQUES dont le siège social est à Québec ou dans le district de Québec

1. — Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, Inc.—Gérard Picard, président; André Roy, secrétaire; Maurice Dussault, ass-secrétaire Marius Bergeron, aviseur technique; René Harmegnies, organisateur; abbé Georges Côté, aumônier général de C.T.C.C.—Siège social, 19 rue Caron, Québec. Tél. 2-7535

Fédérations

2.— Fédération Nationale du Vêtement, Inc., Siège Social: 19, rue Caron, Québec.
3.— Fédération des Employés du Commerce, de l'Industrie et de la Finance de la province de Québec, Inc., Siège Social: 19, rue Caron, Québec.
4.— Fédération Catholique des Employés de l'Amiante de la province de Québec, Inc., Siège Social : Thetford les Mines, Comté de Mégantic, P. Q.
5.— Fédération Nationale du Cuir et de la Chaussure du Canada, Inc., Alph. Roberge, président, Alb. April, sec. Siège Social: 19, rue Caron.
6. — Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier, Inc. Siège Social: 59 St-Joseph, Québec. Tél. 3-5623

Conseils

7.— Conseil Général des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., Lauréat Morency, président, Alphonse Prouxl, secrétaire. Siège Social: 19, rue Caron, Québec.
8.— Comité d'Organisation, 19 Caron, Alphonse Roberge, président, Gérard Courcy, secrétaire.
9.— Conseil des Métiers de la Construction des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., Siège Social: 19, rue Caron, Québec.

Secrétariat des Syndicats Catholiques de Québec—Abbé Aurèle Ouellet, aumônier diocésain; Gérard Courcy secrétaire; Mlle Berthe Renaud, asste-secrétaire.

Agent d'affaires:

M. Omer Chevalier, agt d'affaires de la construction; Albert April, agt d'affaires de la chaussure; Henri Petit, agent d'affaires des employés d'hôpitaux féminins; Mlle Juliette Bourbon, agent d'affaires de la chaussure; Wilfrid Brousseau, agent d'affaires des Services hospitaliers (masculins); Alphonse Roberge, Lucien Dorion et Alfred Maheux, organisateurs.—Salles: Caron 17; bureau: Caron 19. Tél. 5-5179

SYNDICATS CATHOLIQUES DE LA VILLE DE QUÉBEC

1.—Syndicat N. C. des Apprêteurs et Teinturiers: I.-H. Lachance, secrétaire, 160b, Ave Proulx.
2.—Syndicat N. C. des Briqueteurs-Maçons, Alph. Lemieux, secrétaire, 13 Christophe Colomb.
3.—Union N. C. des Charpentiers-Menuisieurs, M. Raoul Arcand, secrétaire, 157 St-Ambroise.
4.—Association N. C. des Commis-quincailliers, 175 Christophe Colomb.
5.—Union N. C. des Compagnons-Barbiers: Gérard Poirier, secrétaire, 86 8e Rue.
6.—Union Nationale des Employés du Feu: Joseph L'Heureux, secrétaire, 225 des Commissaires.
7.—Syndicat Catholique des Employés de Garage Roger Fiset, secrétaire, 366 de la Ronde.
8.—Syndicat Catholique des Employés de l'aliment (gros): J.-Marius Vallée, secrétaire, 69 Ozanam.
9.—Syndicat Catholique des Employés de l'Aliment: M. Paul Larouche, secrétaire, 588 16e Rue.

Nom du Syndicat

10.—Syndicat des Employés de Magasins de Québec: Lucien Dorion, président, 269 de la Reine.
11.—Syndicat N. C. des Employés des Maisons d'Education de Québec: Jean-Bte Fournier, sec., Séminaire de Québec.
12.—Syndicat des Employés de Tanneries: Edmond Jobin, sec., 177 Ste-Thérèse.
13.—Fraternité Nationale Catholique des Transports: J.-Art. Hamel, sec., 201 Père Grenier.
14.—Union N. C. des Ferblantiers-Couvreurs: P.-H. Bernard, sec., 317 Franklin.

15.—Syndicat des Fonctionnaires Municipaux: Roland Villeneuve, sec., Casier 36, Hôtel de Ville.

16.—Syndicat N. C. de la Fourrure: Paul Gobeil, sec., 292 Pr.-Edouard.

17.—Syndicat N. C. des Gantiers: Adjutor Quirouet, président, 57 Montmagny.

18.—Union Cath. des Imprimeurs-Relieurs: Robert St-Hilaire, sec., 29 6e Rue.

19.—Syndicat Cath. des Employés de l'Industrie des Boîtes et Sacs de Papier: C.-E. Jobin, président, 1241 StVallier.

20.—Syndicat N. C. de l'Industrie de la Boulangerie, Pâtisserie et Biscuiterie: Roméo Beaudet, sec., 411 St-Jean.

21.—Union N. C. des Mécaniciens de Machines fixes: Maurice Arteau, sec., 1 St-Eustache.

22.—Union N. C. du Lait: Gaston Garneau, sec., 19 Caron.

23.—Syndicat N. C. de l'Industrie du Corset: Mlle Jacqueline Breton, sec., 165 Ozanam.

24.—Syndicat N. C. des Manœuvres: Gérard Courcy, sec., 19 Caron.

25.—Syndicat N. C. de la Métallurgie: Jacques Dion, sec.-trésorier, 124½ 9e Rue.

26.—Union N. C. des Peintres de Québec: Roméo St-Pierre, sec., 71 Caron.

27.—Syndicat N. C. des Plâtriers: J.-C. Morissette, sec., 270 St-Luc.

28.—Fraternité N. C. des Plombiers-Electriciens: Chs-Ed. Côté, sec., 300½ Richelieu.

29.—Syndicat des Employés de Remises: Elz. Lelièvre, sec., 188 Goupil.

30.—Syndicat des Services Extérieurs de la Cité: Alfred Maheux, président, 201 N.-D. des Anges.

31.—Syndicat Catholique feminin des Maisons Hospitalières de Québec et district: Mlle Marie-Lse Roy, sec., Pavillon Dufrost, Mastaï, Qué.

32.—Syndicat N. C. des Services hospitaliers: Hervé Rousseau, sec., 83 Chemin Ste-Foy.

33.—Syndicat des Employés de la Traverse de Lévis: M. Paul-R. Bélanger, sec., 59 Desjardins, Lévis.

34.—Syndicat Catholique du Vêtement: Mlle Madeleine Roy, sec., 201 Morin.

35.—Union Protectrice des Travailleurs en chaussures: Albert April, agent d'affaires, 19 Caron.

36.—Syndicat Nat. des Travailleurs du Papier façonné de Québec, Inc.: a/s René Proulx, président, 11½, 4e Avenue.

37.—Syndicat Catholique des Chauffeurs de Taxis de Québec, Inc.: Louis Larue, sec., 40½ Couillard.

38.—L'Union des Débardeurs de Québec, local No 1: 19 Caron.

Syndicats Catholiques de la région de Québec

Comté de Beauce:

1.—Syndicat des Travailleurs en Chaussures, a/s M. Roméo Rodrigue, prés., St-Georges-est, Beauce.

2.—Syndicat des Travailleurs en Chaussures, a/s M. Judes Poulin, prés., Beauceville-est, Beauce.

3.—Syndicat N. C. de l'Amiante, a/s M. Jos.-Henri Lessard, prés., East Broughton village, Beauce.

4.—Syndicat N. C. de la Construction, a/s M. Emile Doyon, sec., St-Joseph, Beauce.

5.—Syndicat Catholique des Imprimeurs de Beauce, a/s M. Gaston Grondin, sec., Beauceville-est, Beauce.

6.—Syndicat Cath. du Textile—Laine, Boîte Postale 176, St-Georges-est, Beauce.

7.—Syndicat Cath. du Textile-Soie, Boîte postale 176, St-Georges-est, Beauce.

8.—Syndicat N. C. du Bois ouvré (Veneer), a/s M. Armand Jacques, sec., Tring Jonction, Beauce.

9.—Syndicat N. C. du Bois ouvré de Beauce, a/s M. Antonio Roy, prés., Beauce, ville-est, Beauce.

Comté de Kamouraska:

10.—Syndicat Cath. de l'Industrie du Bois, a/s M. Jos.-Ph. Dubé, prés., St-Pacôme, Kamouraska.

11.—Syndicat N. C. de la Métallurgie, a/s M. Ludger Michaud, sec., C. P. 17, Andréville, Kamouraska.

Comté de Lévis:

12.—Syndicat des Employés extérieurs de la Cité de Lévis, a/s M. Roméo Roberge, 3 Dorval, Lévis, P.Q. (en formation).

13.—Syndicat des Employés des Industries Baribeau & Fils de Lévis, a/s M. Maurice Brisson, 22 Jalbert, Lévis, P.Q. (en formation).

14.—Syndicat des Employés des Industries Baribeau & Fils de St-Romuald, a/s M. Gérard Brousseau, 7 rue de la Station, St-Romuald, Lévis, P. Q.

Comté de l'Islet:

15.—Syndicat des Employés de la Fonderie, a/s M. J.-B. Morneau, L'Islet Station, P. Q.

Comté de Lotbinière:

16.—Syndicat C: N. du Vêtement, a/s Mlle Rita Laroche, sec., Ste-Croix, Comté de Lotbinière.

Comté de Mégantic:

17.—Syndicat Catholique des Employés de Fonderie de Thetford-Mines, a/s M. Rosaire Roy, sec., 9 St-Henri, Thetford-Mines, P.Q.

18.—Syndicat N. C. de l'Amiante de l'Asbestos Corporation, a/s M. Fernand Lachance, sec., 122 Cyr, Thetford-Mines, P.Q.

19.—Syndicat Nat. des Travailleurs de l'Amiante de Johnson's Co., a/s M. Lionel Dion, sec., 21 Carette, Thetford Mines, P.Q.

20.—Syndicat N. C. des Travailleurs de l'Amiante de Flintkote Mines, Ltd., a/s M. Robert Cyr, 30 McCraw, Thetford-Mines, P.Q.

21.—Syndicat Nat. des Employés salariés de l'Asbestos Corporation, C. P. 342, Thetford-Mines, P.Q.

22.—Syndicat N. C. du Bâtiment, a/s M. J.-Art. Blanchard, 114 Smith, Thetford-Mines, P.Q.

23.—Syndicat National du Gant, a/s Mlle Renée Labrecque, 156 St-Alphonse, Thetford-Mines, P.Q.

24.—Syndicat Nat. Catholique du Vêtement, a/s M. Daniel Lessard, agent d'affaires, C. P. 342, Thetford-Mines, P.Q.

25.—Syndicat des Employés Municipaux, a/s Hôtel de Ville, Thetford-Mines, P.Q.

26.—Syndicat Catholique des Travailleurs du Cuir et de la Chaussure, a/s M. L.-L. Hardy, ag. d'affaires, Plessisville, Mégantic, P.Q.

27.—Syndicat Cath. des Employés des Producteurs de Sucre d'Érable de Québec, a/s M. L.-L. Hardy, ag. d'affaires, Plessisville, Mégantic, P.Q.

28.—Syndicat Cath. des Employés de Fonderie, a/s M. L.-L. Hardy, agent d'affaires, Plessisville, Mégantic, P.Q.

29.—Syndicat Cath. de la Tricoterie Somerset, a/s M. L.-L. Hardy, agt d'affaire, Plessisville, Mégantic, P.Q.

30.—Syndicat N. C. du Bois ouvré de Lyster, a/s M. Benoit Côté, sec., Lyster, Mégantic, P.Q.

Comté de Montmagny:

31.—Syndicat N. C. de la Fonderie, C.P. 122, Montmagny, P.Q.

32.—Syndicat N. C. du Textile, C.P. 242, Montmagny, P. Q.

33.—Syndicat N. C. du Meuble, a/s. M. Gérard Cloutier, prés., 20 Papineau, Montmagny, P.Q.

Comté de Portneuf:

34.—Syndicat Nat. des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de Donnacona, Inc., a/s M. Frs Raymond, prés., River View, Donnacona, P.Q.

35.—Syndicat Nat. des Travailleurs de la Pulpe et Papier de St-Raymond, Inc., a/s M. J.-Nap., Bureau, sec., Chute Panet, comté de Portneuf, P.Q.

36.—Syndicat Nat. des Travailleurs de la Pulpe et Papier de Portneuf, Inc.; a/s M. Arthur Leclerc, R.R. 2, Portneuf Station, P.Q.

37.—Syndicat Nat. des Travailleurs de la Pulpe et Papier de Pont-Rouge, Inc., a/s M. J.-Omer Picher, Pont-Rouge, cté Portneuf, P.Q.

38.—Syndicat Cath. des Employés de Machinerie de Pont-Rouge, Inc.; a/s M. Emilien Fortin, sec., Pont-Rouge, cté Portneuf, P.Q.

39.—Syndicat N. C. des Travailleurs aux Carrières de St-Marc-des-Carrières, a/s M. Robert Légaré, sec., St-Marc-des-Carrières, cté Portneuf, P.Q.

Comté de Québec:

40.—Syndicat Nat. Cath. du Textile, St-Grégoire de Montmorency, Québec.

41.—Syndicat Nat. Cath. des Gantiers, a/s M. Edmond Durand, prés., 15 Giroux, Loretteville, P. Q.
Note: Ausssi une section féminine.

42.—Syndicat N. C. de la Chaussure et des Pantoufles de Loretteville-St-Emile, a/s M. Chs-Ed. Verret, sec., 79 Racine, Loretteville, P. Q.

Comté de Rivière-du-Loup:

43.—Syndicat N. C. de la Construction, a/s M. Alfred Desjardins, sec., 27a, rue Joly, Rivière-du-Loup Centre, P.Q.

44.—Syndicat Cath. des Employés Municipaux, a/s M. L.-P. Bernier, sec., 177 Lafontaine, Rivière-du-Loup Centre, P.Q.

45.—Syndicat Catholique des Employés du Meuble de Rivière-du-Loup, M. Elphège Lévesque, prés., Avenue Hôtel de Ville, RIVIERE-DU-LOUP, P.Q.

Comté de Charlevoix (maintenant avec Québec):

46.—Syndicat National Catholique des Travailleurs de Charlevoix-Est, Inc., a/s M. Philippe Maltais, sec., La Malbaie Village, cté Charlevoix, P.Q.

CONSEIL FÉDÉRÉ DES MÉTIERS ET DU TRAVAIL DE QUÉBEC & LÉVIS

FEDERATED TRADES AND LABOR COUNCIL

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis (61, rue Ste-Hélène) —Président: René Michaud, 893 de la Canardière; Secrétaire: Gaudiose Desbiens, 133, 8e Rue, Limoilou.

Union Typographique de Québec, No 302 —Président: Harry Bell, 243, ave Bergemont: Secrétaire: Gaudiose Desbiens, 133, 8ième Rue Limoilou.

Union Internationale des Pressiers, Local 152—Président: Sylva Bertrand, 70, rue Richelieu; Secrétaire-trésorier: Ed. Lemelin, 3 de Salaberry.

International Brotherhood of Paper Maker, Quebec, Local 250—Président: J.-A. McInnis, 193 des Oblats; Secrétaire: James Pugh, 26 Crémazie.

Union Internationale des Relieurs et Régleurs, No 152—Président: Eugène Bérubé, 26, ave Maisonneuve; Secrétaire: Adélard Morin, 153½ Marie-Louise.

International Brotherhood Pulp, Sulphite and Paper Mills Workers 137—Président: J.-B. Hurens, St-Grégoire de Montmorency, Qué.; Secrétaire: René Déry, 18, 6ième Avenue, Limoilou.

Union Fédérale des Employés du Garage du Q.R.L.P. No 22141—Président: Maurice Boulet, 15½, Rigaudville; Secrétaire; Honorius Allard, 243, 11ième Rue, Limoilou.

Fraternité des Sectionnaires, Maintien des voies, No 2789 (Maintenance of Way Employees and Shop Laborers)— Sec.: E. Cholet, 54, 3ième Rue, Limoilou.

Fraternité des Sectionnaires, Maintien des voies, No 975 (Maintenance of Way Employees and Shop Laborers)—Prés.: Paul Bacque, 106, 2ième Avenue; Sec.: Wilffid St-Hilaire, Sault-à-la-Puce, Co. Montmorency.

Association Nationale des Ingénieurs de Marine, No 8—Président: Antonio Bouchard, 575, rue St-Joseph, Lauzon; Secrétaire: Emile Bolduc, 75, rue St-Joseph, Bienville.

Union Fédérale des Travailleurs de Brigades, No 103—Président: P.-H. Huot, 197, Avenue Royale, Boischatel, Co. Montmorency; Secrétaire-financier: J.-E. Vézina, Château-Richer Village, Co. Montmorency.

Fraternité Int. des Chauffeurs et Huileurs, Local 779—Président: L.-A. Lessard, 151, rue de la Cflapelle; Secrétaire: J.-M. Bélanger, N.-D. des Laurentides.

Fraternité du Maintien des voies ferrées B. & O., dépt. local 162—Prés.: Ernest Jobin, 230, Marie de l'Incarnation; Sec.: H. Charest, New-Liverpool, Co. Lévis.

Union Fédérale des Employés du Québec Railway L. P. Local 123—Président: Arsène Gamache, 240, rue Kirouac: Secrétaire: Louis Martel, 63 St-Ignace.

Association Internationale des Machinistes (Charny), loge 597—Président: Emile Turcotte, Charny, Qué.: Secrétaire: Donat Nadeau, St-Romuald, Qué.

Fraternité des Wagonniers d'Amérique, Local 283—Président: Pierre Therriault, 30½, rue St-Joachim; Secrétaire-financier: C.-E. Lamontagne, 204, rue Racine, Loretteville.

Association Internationale des Musiciens d'Amérique, Local de Québec, No 119—Secrétaire: Lionel-G. Vachon, 40, ave Salaberry.

Union Internationale des Travailleurs de Distillerie et de Brasserie, Québec, Local No 76—Président: Armand Bourgeois, 84, Dorchester; Secrétaire: Alfred Laurent, 216 du Roi.

Union Internationale des Electriciens (linemen), Local B-1106—Président: Majella Giroux, 157, Dollard; Secrétaires: Maxime Gauthier, 112, 8e Rue, Limoilou.

Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers Express and Station Employees (Employés Elévateurs à grain), Local 529—Président: Jos. Bell, 105, Carillon; Secrétaire: Frank Fabyan, 74, des Pins Est.

Union Fédérale des Travailleurs en Engrais Chimique, Local 91—Président: Albert Morneau, 111, rue Vitré; Secrétaire: Albéric Noël, 93, rue Commerciale, Lévis.

Union Fédérale des Employés Municipaux, Local No 2—Président: Lucien Walsh, 67, Jeanne d'Arc.

Union Internationale des Mouleurs et Employés de Fonderie de l'Amérique du Nord, Local 74—Président: Robert Samson, 112, St-Laurent, Lévis; Secrétaire: Frs Nadeau, 94, de Mazenod.

Association Internationale des Machinistes, loge 604—Président: Alexandre McClish, 99 rue St-Luc; Secrétaire: R. Thibaudeau, 228½ St-Olivier.

Fraternité Internationale des Opérateurs et Ingénieurs, Québec, Local 952—Président: Ernest Paradis, 75, St-Ambroise; Secrétaire: Noël Samson, 92, Latourelle.

Fraternité Int. des Wagonniers d'Amérique, (Montmorency Loge 662)—Président: J.-M. Laplante, 705, 11e Rue; Secrétaire: Emilien Carpeau, 125, Montmagny.

Union Fédérale des Employés du Gaz, Local 33—Président: Gérard Authier, 40, 1ère avenue; Secrétaire: Marius Lamothe, 93, rue Bagot.

Fraternité des Wagonniers d'Amérique (Quebec Terminal Lodge 217)—Président: Joseph Genest, 240½, de la Ronde; Secrétaire: Oscar Lafond, 2961 chemin Ste-Foy.

Fraternité Unie des Charpentiers et Menuisiers d'Amérique, No 730—Président: Léo Lemelin, 1457, 4e Avenue. Secrétaire: Adélard Labrecque, 192 du Pont.

Fraternité des Chaudronniers et Aides (Boiler Makers) Local 601—Président; Jos. Soucy, 13, St-Martial; Secrétaire: A. Guay, 1035 St-Vallier.

Union Internationale des Electriciens, Local 1118—Président: Noël Rochette, Monument, Giffard; Secrétaire: H.-L. Roy, 122, de l'Eglise.

Association Unie des Plombiers et Poseurs d'Appareils de Chauffage, Local 511—Président: J.-E. Laliberté, 21, McMahon; Secrétaire: Adrien DeBellefeuille, 352, 4e Rue, Limoilou.

Fédération des Employés du Quebec Power et du Quebec Railway, Light & Power—Président: J.-M. Laplante, 705, 11e rue; Secrétaire: Majella Giroux, 157, Dollard.

Union Internationale des Forgerons et Aides, Local 235—Secrétaire: Louis Dufresne, 28, rue Laberge.

Union Internationale des Constructeurs d'Elévateurs (International Union of Constructors of Elevators) Local 101—Secrétaire: J.-S. Belfoy, 46, Aberdeen.

Alliance Int. des Employés de Théâtre, No 523 (Int. Alliance of Theatrical Stage Employees)—Président: Jacques Berthiaume; Secrétaire: F.-B. Kipling, 46, Aberdeen St., Québec.

Ingénieurs et Chauffeurs de Locomotive, No 879, (Brotherhood of Locomotive Firemen and Engineers)—Président: H. Turgeon, 174, 3ième Rue; Secrétaire: P. Tardif, 187, rue Maufils.

Fraternité des Employés de trains No 509 (Brotherhood of Railroad Trainmen)—Président: Léo Bouchard, 153, Avenue Cartier; Secrétaire: Raoul Bédard, 51, rue Bayard.

Union Fédérale des Employés des Arsenaux, Local 23154—Président: Louis Larose; Secrétaire: Octave Guenette, 79, Boisseau.

Fraternité des Conducteurs de Trains, No 533, (Brotherhood et Trainmen & Conductors) — Secrétaire: Eug. Maheux, Casieur Postal 33, Québec.

Fraternité des Conducteurs de Trains, No 130, (Brotherhood et Trainmen & Conductors)—Secrétaire: J.-A. Cantin, 272, rue St-Cyrille.

Ingénieurs de Locomotives, Local 388—Président: Henry Johnson, 105, Blvd. St-Louis; Secrétaire: Alf. Beaudry, 165, de la Chapelle.

Union Internationale des Stéréotyper and Electrotyper de Québec, Local 173—Président: Joseph Gariépy, 112, des Prairies; Secrétaire: Roméo Trudelle, 140 9ème Rue, Limoilou.

Union Internationale des Travailleurs en Tabacs, Local No 261—Président: P.-H. Paquet, 153 St-Ambroise; Secrétaire: Jeannette Galarneau, 31, 5e Avenue, Québec-Ouest.

Union Internationale des Travailleurs en vêtements pour Dames, Local No 484—Présidente: Anita White, 35, Caron; Secrétaire, Cécile Coulombe, 33, Commerciale, Lévis.

International Brotherhood Lodge Richelieu—Président: Jules Galarneau, Beauport, Québec; Secretaire: Louis Langevin, 26, St-Laurent, Lévis. P. Q.

International Brotherhood of Boiler Makers, Shipbuilders and Helpers No 745—Secrétaire: Ed. Martel, Charny, P.Q.

Quebec Fuel Workers Federal Union No 207 —Président: Théo. Poulin, 13, St-Félix, Lévis; Secrétaire: Gérard Petit, 38 Carillon.

Union des Marins, Canadiens—Secrétaire: Marcel Gagné, 97, St-André.

Department of Trade and Commerce, see "BUYER and SELLAR'S GUIDE"

Département de l'Industrie et du Commerce, voir "GUIDE de l'ACHETEUR et du VENDEUR"